

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCIÓN...  
ADMINISTRACIÓN... COSTA, 2  
TALLERES.....

APARTADO CORREOS 149

TELEFONOS:

REDACCIÓN..... 1004  
CONFERENCIAS.. 1707  
ADMINISTRACIÓN. 2422

Año VIII

Zaragoza - Martes, 23 de agosto de 1932

Núm. 2.155

INTERESES DE ARAGON

## Pretenden importar azúcar, siquiera sobre en España

Ha pasado en la sombra. En el Congreso fué presentada una proposición de ley que, como si careciese de importancia, no pasó a las referencias de Prensa. Trátase, nada menos, que de una proposición de ley en demanda de que se autorice la importación de azúcar.

El proyecto pasó a información de la Comisión "correspondiente". Esperemos los hechos consecutivos.

Muchos de nuestros lectores no habrán tenido noticia de que en el Parlamento hayan iniciado, tan en la oscuridad, lo que tiene transcendencia extraordinaria para España.

Importar azúcar, ¿no es la ruina de millares de labradores? ¿No equivale a destruir una de las más poderosas riquezas nacionales? ¿No es tanto como mermar ingresos para la masa de labradores, la merma de muchos millares de obreros y, en suma, la depauperación de una riqueza de las más positivas de nuestra nación?

La proposición es tan disparatada que sólo puede hacerse si en hacerla existe interés personal que alcance los límites de lo extraordinario. ¿A qué, si no, presentarla cuando nadie ignora que en España hay suficiente cantidad de azúcar para la provisión normal del mercado nacional?

El sigilo ha rodeado este asunto peregrino. La Prensa de Madrid no lo ha aludido. Es decir, hubo un diario que habló de él, pero con tal desgracia en la enunciación de él que el título no decía "La exportación de azúcar", sino "La exportación de... ¡armas!". Lamentemos el error. Realmente la confusión es fácil.

Hasta ahora, repetimos, el silencio envolvía este "affaire". De ahora en adelante se hace y se hará la campaña adecuada para que la proposición de ley sea desechada.

Los productores han tenido conocimiento del lamentable suceso parlamentario. Lo han juzgado con la severidad propia de quienes sienten heridos sus intereses más legítimos y su ciudadanía española, netamente española. No creen que las Cortes, si se llaman españolas, deliberen so-

(Sigue en la página 2)



EL SEÑOR

## Don Nicolás Cativiela Baudín

Falleció ayer, en su casa de Villanueva de Gállego, a los 75 años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

— R. I. P. —

Su apenada esposa, doña Ascensión Solán; hijos, don Casimiro, don José, don Felipe, doña Jacinta y don Martín; hijos políticos, doña Pilar Sarto, doña Brígida Baudín, doña Rosario Redondo, don Angel Miravete, doña Manuela Cortés y don León Guillén; nietos, sobrinos y demás parientes,

Al participar a sus amistades tan sensible pérdida, ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que tendrán lugar hoy, martes, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Villanueva de Gállego y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de dicha localidad, por cuyos favores la familia, quedará sumamente reconocida.

NO SE REPARTEN ESQUELAS.

Villanueva de Gállego, 23 de agosto de 1932.

POMPAS FUNEBRES LABORDA.—Ossau, 4.—Teléfono 8101



LA SEÑORA

## DOÑA BRIGIDA ALDA MORENO

VIUDA DE D. JOSE NAVARRO

Falleció, a las once del día 21 del corriente, en su casa de Lumpiaque, a los 67 años de edad

Hablando recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsoladas hijas, doña Carolina y doña Angela; hijos políticos, don Federico y don Emilio Gimeno de la Parra (ausente) y doña María Aznárez Pérez; nietos, sobrinos, primos y demás familia,

Suplican a sus amigos y relacionados la encomienden a Dios en sus oraciones, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

NO SE REPARTEN ESQUELAS

Lumpiaque, 23 agosto de 1932

FUNERARIA ALFONSO. — BLANCAS, 1. — TELFS. 1.790 y 1.798



EL SEÑOR

## DON JUSTO FORNOS SOLER

Falleció en Mequinenza, el día 20 de agosto de 1932

Confortado con los auxilios espirituales

R. I. P.

Su afligida hermana, doña Elisa; hermano político, don Miguel Justribó; sobrinos, Miguel, Enriqueta, Manuel; sobrino político, don Valentín Orús; primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan lo tengan presente en sus oraciones.

MEQUINENZA, 20 DE AGOSTO, DE 1932

# EL PROGRESO DE LA AVIACION

bre la proposición. No admiten, no admitimos que por unos equivocados o malintencionados señores se ponga en riesgo de pérdida una riqueza de las más firmes en estos tiempos de crisis que alcanza a todos los productos españoles.

Nadie ignora, y mejor que nadie lo conoce el Gobierno, que en primero de noviembre próximo, cuando empiece a molerse la nueva remolacha, habrá una existencia de azúcar de más de 160.000 toneladas que no se habrá podido vender hasta dicha fecha. Como el consumo ha disminuído en España en proporción alarmante, casi habría bastante con ese sobrante para todo un año sin necesidad de la nueva campaña.

Si encima se autoriza la importación de azúcar extranjero, se puede asegurar, rotundamente, que no habrá contratación para la nueva campaña, que no molerá una sola fábrica de azúcar en España.

Los cultivadores de remolacha, los obreros azucareros y los fabricantes ya saben que la importación de azúcar es su ruina y también la de Aragón.

Por eso nos dirigimos a ellos para que actúen y se defiendan.

Creemos que los diputados a Cortes por Zaragoza, por Aragón, entenderán que deben intervenir con separación absoluta de su representación política. Ellos saben que pueden impedir que se realice algo de tan oscura, de tan sinuosa finalidad que sólo podemos admitirlo dentro de las características de lo inconfesable.

¿Ha habido diputado español, diputado que ame a España, que sea capaz de pedir que se importe azúcar?

¿No habrá otros diputados, los aragoneses y por Aragón, que laboren para impedir incluso las vacilaciones parlamentarias, si las hubiese?

## Nueva lista de donativos para a familia de la víctima del suceso del Camino a Cabañera

Suma anterior, 393'75 pesetas.  
 Pedro Pina, 2; Basilio Romanos, 3; Manuel Luengo, 2; Félix Peg, 2; Mariano Mogollón, 1; Germán Lampérez, 2; Gerardo Villuendas, 5; Miguel Aguilar, 1; Vicente Casanovas, 1; Juan Martín, 1; A. R. P., 1; Josefina Tena, 5; Pascual Peña, 1; Cándido Fernández, 1; Roberto León, 1; Manuel Blasco, 2; Mariano Aznar, 1; José Bosque, 2; Eusebio Gracia, 1; Emiliano Artigas, 1; dos soldados de Intendencia, 2; Blas Morón, 1; Francisco Cortés, 1; Antonio Vidal, 1; Santiago Gracia, 1; José y Miguel Puertollano, 1; Daniel Lobera, 2; Pascual Bosque, 4; Domingo García, 5; Mariano Gil, 1.  
 Total, 448'75.

## DEL GOBIERNO CIVIL

### VISITA DE OBREROS DE "EL NOTICIERO"

El domingo visitó al gobernador civil, señor Alvarez Ugena, una comisión de obreros y repartidores de los que trabajan en "El Noticiero", a fin de exponerle los perjuicios que les irroga la suspensión de dicho periódico, puesto que les priva de su trabajo, y rogarle al propio tiempo influya cerca del ministro de la Gobernación para que lo antes posible sea autorizada la reaparición de dicho periódico.

El señor Alvarez Ugena prometió a los visitantes transmitir sus deseos al ministro de la Gobernación, y por su parte también dijo que se interesaría porque fueran complacidos.

## Núm. 16.050

a este número corresponde el regalo que en el mes actual entrega FABRIL MANUFACTURA DEL VESTIDO, esperando la presentación del "ticket" para llevar a su domicilio el magnífico aparato de Radio "Echophone".

## LAPIDAS-PANTEONES-SEPULTURAS PEREZ HERRERO

Marmolista  
 Catálogos y presupuestos gratis  
 San Jorge, núm. 12 Zaragoza

En este interesantísimo artículo el autor trata, con autoridad indiscutible, de los progresos realizados en materia de navegación aérea por los principales países y basándose en consideraciones técnicas, expone lo que pueden ser los aeroplanos del futuro.

El nombre de Breguet está estrechamente ligado al del progreso de la aviación francesa. Es presidente de varias Asociaciones aéreas, y el más famoso de los constructores franceses de aeroplanos.

Todos los países, sin excepción, han comprendido la importancia de prestar apoyo al progreso de la aviación y a los esfuerzos de quienes contribuyen al mismo. Como industrial dedicado a esta nueva rama de la Ingeniería, conozco lo que se está realizando en varios países e incluso colaboro con algunos de ellos. Y el progreso no solamente se refiere a la aviación militar y naval, sino también a la comercial. Ningún país quiere quedarse rezagado. Todos sienten que el interés por la aeronáutica es el mejor modo de vencer otras consideraciones, y el progreso es continuo porque la técnica está constantemente evolucionando. En todas partes se crean nuevas escuelas de aviación, nuevas factorías y nuevos laboratorios de ensayos, al frente de los cuales hay hombres perfectamente aptos para el desempeño de su misión.

Alemania está trabajando intensamente para mejorar la técnica de la aviación aérea. Todos conocemos lo que ha hecho en materia de zeppelinos, y aunque no creemos que el porvenir de estas aeronaves sea brillante no podemos negar el inmenso progreso técnico logrado por Alemania.

También hemos oído hablar del "DO. X.", el gigante de 45 toneladas, como del mayor hidroavión construído hasta la fecha. Los resultados prácticos alcanzados con este monstruo no son muy grandes, pero este aparato es indudable que puede perfeccionarse y los esfuerzos desarrollados suscitan de nuevo nuestra admiración. Tenemos también el "DO. X." y el "Junkers G-38", del "DO. X." y el "Junkers G-38", un aeroplano de veinte toneladas. Todos estos aparatos demuestran que las fábricas alemanas intentan conseguir la supremacía mundial y que han logrado resultados no conseguidos por ningún otro país.

Alemania ha fundado numerosos laboratorios para que su joven ingeniería estudie la dinámica aérea. Uno de los más célebres es el de Göttingen, que está bajo la dirección del profesor Prandtl. Tiene tres generadores de aire, uno de los cuales produce corrientes de gran velocidad. Las numerosas publicaciones de este laboratorio son leídas con grandísimo interés en todo el mundo. Aix-la-Chapelle tiene un laboratorio muy bien equipado para investigar la acción mecánica de los fluidos. Un tercer laboratorio, en Aldershof, es un establecimiento técnico oficial de Alemania. Varias Universidades y escuelas técnicas poseen laboratorios de experimentación dotados de generadores de aire.

Desde el punto de vista de la enseñanza Alemania, en 1928, tenía 19 Universidades o escuelas técnicas, para estudios aeronáuticos, y que otorgaban certificados de estudios a los alumnos que aprobaban el examen final. En el mismo año, 74 profesores alemanes explicaban aeronáutica y las distintas ramas de la ciencia, asociadas con la aviación.

Alemania también ha alentado la afición al aire entre su juventud. Como no se le permite una fuerza aérea, se han formado pequeños grupos de aviadores, que aprenden a volar en deslizadores o avionetas. El número total de los miembros de estos grupos era 1.400 en 1927 y 2.500 en 1930. El progreso ha sido considerable.

Inglaterra tiene dos laboratorios oficiales muy importantes, uno en Farnborough y otro en Teddington, los dos muy bien dotados. En el último se piensa montar un aparato capaz de producir una corriente de aire con una velocidad de 250 kilómetros por hora.

Después de una breve pausa, en los años posteriores a la guerra, Inglaterra ha empezado a trabajar de nuevo con gran actividad y, especialmente en materia de aparatos provistos de motores enfriados por

agua, ha logrado resultados muy notables, que llevaron a sus hidroaviones el triunfo en los tráficos Schneider, batiendo todos los records mundiales de velocidad.

En la esfera de la aviación militar algunos de las aeroplanos británicos de reconocimiento, combate y bombardeo, han demostrado ser muy buenos. En cuanto a hidroaviones no puede dudarse de que los ingleses han realizado una labor excelente, construyendo aparatos enteramente metálicos capaces para 10 a 15 toneladas. Durante los últimos años los ingleses han reorganizado sus Centros de enseñanza aeronáutica.

En América la industria aeronáutica se ha desarrollado prodigiosamente a partir del magnífico vuelo de Lindbergh, invirtiéndose en ella un capital considerable. Desde el punto de vista puramente técnico, América marcha a la vanguardia del progreso mundial. Tiene algunos laboratorios excelentes. El de la N. A. C. A. (National Advisory Committee of Aeronautics) es justamente famoso. La cantidad gastada en este laboratorio el año pasado fué de treinta y tres millones de francos. La Armada posee un laboratorio, bien equipado, en Filadelfia. El del Ejército, el Wright Field Dayton, tiene un túnel en que se han logrado las mayores velocidades —125 metros por segundo, o sean 460 kilómetros por hora. Varios constructores y diversas Universidades tienen laboratorios propios.

Los americanos están prestando especial atención a la enseñanza y tienen numerosos profesores que explican dinámica aérea y la técnica de la aviación y construcción de motores. En 1930 el número de instituciones dedicadas al estudio de estas cuestiones era 61.

Italia también ha hecho grandes esfuerzos en este sentido. Tiene célebres expertos técnicos y buenas fábricas. No debemos olvidar que los hidroaviones italianos ganaron, hace seis años, el Trofeo Schneider a los americanos. Italia posee una fuerza naval aérea muy superior a la francesa.

Francia ha escrito su nombre muy alto, con frecuencia en la cúspide, en la lista de los records de vuelos de gran distancia. Todo el mundo recuerda los vuelos realizados por nuestros aviadores en aparatos de construcción nacional. No hace mucho que Costes asombró al mundo y ahora Bossoutrot ha establecido un nuevo record.

Los constructores franceses han probado siempre que pueden fabricar aparatos de gran clase con un mínimo de peso y han representado espléndidamente a su país en los concursos internacionales.

Francia se ha especializado, principalmente, en la construcción de aparatos de tamaño medio. Ahora se está esforzando en producir aparatos de gran tamaño para fines militares y comerciales. En cuanto a las máquinas de turismo también los trabajos realizados han comenzado a dar sus frutos.

En laboratorios hubo una época en la que Francia ocupaba un puesto destacado, entre todas las naciones, gracias a la iniciativa, tanto técnica como pecuniaria, de M. Gustave Eiffel, cuyo laboratorio era muy famoso. También debemos mucho a M. Deutsch de la Meurthe, director del Instituto técnico de St. Cyr. Pero estos dos establecimientos datan del período de la pre-guerra y a ellos sólo hemos agregado el laboratorio oficial de Issy-les-Moulineaux, donde los generadores de aire para ensayo de modelos son ya inadecuados. La instrucción técnica no está, en general, tan adelantada como en otros países, pero afortunadamente la pericia de nuestros ingenieros suple, en gran parte, estos defectos.

He referido lo que se ha hecho en los cinco países que ocupan los primeros puestos en el desarrollo de la aviación, pero entre todas las demás naciones no hay ninguna que desampare su industria aeronáutica.

De estas naciones las más destacadas son Bélgica, España, Checoslovaquia, Polonia, Suiza, Servia, Rumania y Rusia. Todas ellas intentan construirse sus aparatos, tanto militares como civiles.

Rusia, con el apoyo de Alemania, está construyendo una poderosa fuerza aérea. Ha creado un Instituto, del que sabemos poco, salvo que está perfectamente montado. Y también sabemos que en las fábricas ru-

sas se está construyendo un aeroplano de 100 toneladas.

En Turquía la aviación es tan popular que los fondos para desarrollarla se obtienen mediante suscripciones nacional y la Liga Aérea Turca organiza loterías cuyos beneficios se destinan a dotar al país de una flota aérea moderna.

Pero el progreso de la aviación no se limita solamente a Europa y los Estados Unidos. Todos sabemos que la aviación japonesa puede competir con la de cualquiera nación europea. China está dedicando atención especial a las cuestiones aeronáuticas. Persia, después de organizar su flota comercial, está dedicándose ahora a la militar. A pesar de sus dificultades financieras, América del Sur está gastando todo lo que puede en aviación. En resumen: que no hay ningún país, por pequeño que sea, que no tenga aeroplano y deje de interesarse en la técnica de la aeronáutica.

El dinero que se está gastando es la prueba de que las fuerzas que controlan nuestros destinos, nos obligan a confiar en el porvenir de esta nueva ciencia, que nacida hace poco tiempo ya ha conseguido tantas cosas. Y estamos en los comienzos.

Sin embargo, la ciencia aeronáutica está lo suficientemente adelantada para justificar que intentemos, sin demasiados riesgos, construir aparatos algo diferentes de los que hoy utilizamos. Veo posibilidades, pero dependen de ciertos problemas constructivos aún no resueltos. Por lo tanto, las mencionaré sólo en un sentido hipotético.

Un aeroplano poseyendo todas las cualidades hoy consideradas, dentro de lo posible, puede transportar una cantidad de combustible equivalente al 70 por ciento de su peso total, y hacer de un solo vuelo 26.000 kilómetros.

Si concebimos uno de estos aparatos, construído bajo el principio de sacrificar todo a la velocidad y si admitimos que esta máquina pesa unas 400 kilos por metro cuadrado de superficie y pueda aterrizar con seguridad, llegaremos a un aeroplano con una velocidad de 333 metros por segundo, o sea 1.200 kilómetros por hora, velocidad igual a la de la propagación del sonido en el aire.

Esta velocidad claro está que sólo puede conseguirse en altitudes elevadas —unos 40.000 pies— donde la resistencia del aire es sólo el 20 por ciento de la que tiene el nivel del

suelo. Y está dentro de lo posible el que a esa altura los motores, rindan su potencia normal.

Mirando desde el aspecto comercial, no creo que estos aparatos fuesen un éxito, aun cuando hicieran el trayecto París-Nueva York en seis horas.

He tratado de la aviación futura desde el punto de vista del transporte comercial. Pero los monstruos alados de 100 a 200 toneladas serían unas formidables máquinas de guerra. Echarían por tierra toda la presente estrategia naval. Los acorazados modernos serían impotentes contra estos enemigos, que dominarían el mar y la tierra como los colosales monstruos de los tiempos prehistóricos.

Quisiera recordar a mis lectores que en 1830 había muy pocas personas que creyesen en el porvenir de la navegación a vapor. Se pensaba que los buques de vela no tenían por qué temer la competencia de los de vapor, que habían de llevar una cantidad inmensa de carbón para alimentar sus calderas. El costo parecía ser un obstáculo para su desarrollo. Un ingeniero inglés, el doctor Lardner, hablando en público, ridiculizó la idea de que podía irse de New York a Liverpool sin escala, diciendo que lo mismo podía irse a la Luna. Y, sin embargo, tres años después, en 1833, el "Great Western" hizo el recorrido de Bristol a Nueva York en 22 días, a una velocidad media de 8 y medio nudos por hora. En 1843, en Francia, fué denunciado a la Sociedad Marítima, por M. de Posson, el proyecto de constitución de Compañías de vapores, por considerar que estas Compañías tendrían pérdidas fabulosas, aparte de la poca seguridad de los tripulantes de los barcos.

En 1932 es probable que se piense lo mismo respecto a la aviación futura que se pensaba en 1840 de la navegación a vapor. Todos los mares del mundo son cruzados diariamente por numerosos buques a vapor con toda seguridad y del mismo modo, en el futuro, la atmósfera será cruzada, en todos los sentidos, por poderosos aeroplanos, al lado de los cuales los aviones de 100 toneladas, logrará lo que ha sido gigantesco, serían pequeños.

Y de este modo, con la ayuda de la ciencia, se lo grará lo que ha sido siempre el constante deseo del hombre, la única y verdadera forma del progreso: la comunicación fácil y rápida entre las diversas razas humanas.

LOUIS BRÉGUET

## DE LOS SUCESOS DE LETUX

# Hoy llegarán a Zaragoza varios detenidos

Al conversar anoche el gobernador civil, señor Alvarez Ugena, con los periodistas, les manifestó que hoy llegará a Zaragoza siete o nueve detenidos, vecinos de Letux, que estarán a su disposición en la prisión provincial.

No indicó nada acerca de nuevas detenciones. De las armas recogidas en los registros hechos facilitará una nota.

### LAS ACTUACIONES JUDICIALES

Con gran actividad prosiguen las actuaciones sumariales el juez especial, magistrado señor González Alegre, y el teniente fiscal, don Pedro de la Fuente.

Tanto en Belchite como en Letux han evacuado en estos días numerosas diligencias.

Al parecer, están procesados el párroco, don Teráximo, y Jesús Tello. Es probable que hoy sean trasladados a la prisión provincial de Zaragoza.

### EL REGRESO DE LOS GUARDIAS DE ASALTO

Anteayer regresó de Letux la sección de guardias de Asalto que habían ido a dicha localidad. Vino a su mando el teniente señor Aranz. Se componía de dos cabos y veinte guardias.

## RESTAURANT

# LAS PALMERAS

## LA MUNDIAL, S. A. -- Madrid

Seguros.-Cooperativa Mutua de Capitales y de contra-seguro de cuota.-Incendios Delegación para Aragón: Zurita, 13. - Teléfono 1255

## ¡¡Ahorrrará la mitad del carbón!!

empleando sin más tardanza

# OXIGENANTE DE CARBONES

De venta en todas las droguerías y ultramarinos

Representante concesionario: Agustín de Francia Lázaro

Oficinas: 4 DE AGOSTO, 27, 2.º - ZARAGOZA

UN HOMENAJE

Empleados y obreros municipales entregan un álbum al ex-alcalde D. Sebastián Banzo



Presidencia del acto-homenaje a don Sebastián Banzo, tributado por los funcionarios municipales al último alcalde de la ciudad. (Foto, A. de la Barrera)

El pasado domingo, a las once, tuvo lugar en el Cinema Ena Victoria el homenaje que los obreros y empleados del Ayuntamiento dedicaron a don Sebastián Banzo Urrea, ex-alcalde de Zaragoza y diputado a Cortes.

Concurrieron al acto centenares de funcionarios municipales de todas las clases y categorías.

Don Pascual Pérez dió lectura a las adhesiones recibidas, figurando entre ellas las del Centro Radical y de los funcionarios del Municipio don Florentín Beneded y don Nicasio Gimeno.

Don Carmelo Zaldívar, como presidente de la Asociación de Empleados y Obreros municipales, hizo uso de la palabra para manifestar que elevaba su voz en nombre de todos los asociados para testimoniar la gratitud que sienten por el ex-alcalde señor Banzo, al que tributan este merecido homenaje, sencillo pero cordial.

Leyó la primera hoja del álbum que le dedican con setecientas firmas, donde, dijo, quedaban nuestra gratitud y reconocimiento.

A este homenaje—dice—han concurrido funcionarios de los más diversos sectores políticos, homenaje que realizamos no sólo por la gestión del señor Banzo al frente del Ayuntamiento, sino por la defensa que en todo momento ha hecho de los obreros municipales.

Pide al señor Banzo autorización para tener la honra de estrecharle entre sus brazos en nombre de todos sus compañeros de Asociación, pensando siempre en el bien de la República, de Zaragoza y de Aragón. (Grandes aplausos. Se abrazan los señores Zaldívar y Banzo en medio de una gran ovación).

Don Sebastián Banzo pronunció estas palabras:

"Amigos todos: Sean mis primeras palabras para recordar que pasado mañana se cumple el doce aniversario de la muerte de los tres funcionarios municipales señores Yarza, Boente y Octavio de Toledo, que dieron su vida en holocausto del cumplimiento de su deber. Sirvan estas palabras, pues, como homenaje a su memoria.

Del acto que celebráis estoy de tal modo agradecido que creo firmemente os habéis excedido. Las tres veces que he pasado yo por el Concejo he procurado poner mis anhelos para que se os concedieran las peticiones que con notoria justicia, en diversos momentos, habéis presentado. Justicia que el actual Ayuntamiento no ha concedido por causas excepcionales. Tenéis que asistir a las grandes empresas que tiene concebidas el Ayuntamiento para que tengan el éxito que todos propugnamos y que le desean todos los zaragozanos, pues con nuestro esfuerzo el Ayuntamiento tiene que triunfar. Vosotros habéis de ser el dique para que esa línea recta no se rompa y todo espero de vosotros como concejal y como ciudadano. Zaragoza, en estos últimos años, ha experimentado un gran cambio del cual todos se maravillan, y todo eso se debe al esfuerzo vuestro. Hace pocos días

votamos en el Parlamento una ley por la cual se excluía a los empleados que no fueran afectos al régimen. Yo advierto que respeto todas las ideas contrarias a la República, pero esto únicamente en las ideas que se manifiestan honradamente. Mas cuando se excedan y pretendan boicotear a la República se verá en la necesidad de tener que aplicar la ley.

Como concejal soy un compañero más para la defensa de vuestros ideales en aquellas cosas que sean de justicia, y para éstos también podéis contar con mi minoría y con toda la mayoría republicana.

Advierto que el homenaje que me ofrecéis estimo no merecerlo, porque esto está en pugna con mi temperamento. Me basta únicamente con el interés de hacerlo, pero, además, lo principal es saber que os soy grato. Quiero devolver el abrazo a vuestro presidente, que os demuestra lo que yo os quiero. (Nueva y prolongada ovación acoge los palabras finales del señor Banzo).

UN AGASAJO

Terminado este homenaje don Sebastián Banzo fué agasajado con una comida íntima en la Posada de las Almas por la Directiva de la Asociación de Obreros y Empleados municipales.

Concurrieron, además de los directivos, los reporteros municipales, el secretario del Ayuntamiento, don Enrique Ibáñez, y el concejal señor Sáinz de Medrano.

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

La Conferencia de Stressa

El día cinco del próximo septiembre quedará inaugurada en Stressa la Conferencia internacional, donde se han de estudiar los medios posibles para conseguir la reconstrucción económica de Europa Central.

Quin e naciones han manifestado su propósito de concurrir a la Conferencia.

Desde luego enviarán delegaciones Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Checoslovaquia, Francia, Grecia, Hungría, Inglaterra, Italia, Holanda, Polonia, Rumania, Suiza y Yugoslavia.

Cuestiones de suma importancia y trascendencia para toda Europa serán debatidas en Stressa.

LAS PROXIMAS ELECCIONES EN GRECIA

Por decreto el Gobierno griego ha fijado la fecha del 25 de septiembre venidero para la celebración de nuevas elecciones legislativas.

El nuevo Parlamento se reunirá el 24 de octubre próximo.

Los partidos, ante la inminencia de las elecciones, intensifican sus propandas, especialmente los populares que acaudilla Tsaldaris y cuya tendencia monárquica es bien conocida.

En el partido de Venizelos acaba de producirse una importante escisión. Michalakopoulos, ministro de Negocios

extranjeros, se ha erigido en jefe de una importante fracción que al separarse del partido venizelista le inflige un gran daño.

El partido de Venizelos, con merma en sus huestes tan considerable, perderá la mayoría, y por consiguiente, cesará en la gobernación de la República helena.

La lucha electoral en Grecia promete ser reñida y empeñada, fecunda en resultados insospechados.—S. S.

¿UNA OLA DE CALOR EUROPEA?

Los 38 y 39 grados del Observatorio de París

Hace calor estos días para todo "un verano". Ha llegado tarde y bien. Ya se habla de estadísticas, se ofrecen datos termométricos y la gente, entre sorbo y sorbo de horchata, dice que si esto dura no sabemos cómo acabará.

Convengamos que somos un poco exagerados, algo "extremistas" para estas cosas del frío y del calor. No sabemos sufrir resignadamente la mutación del tiempo y protestamos lo mismo cuando el verano no llega que cuando llega con toda solemnidad.

Parece que el mes de agosto batirá el "record" de las grandes temperaturas. El insostenible calor que se deja sentir en nuestra ciudad y en toda España se ha extendido también por el extranjero de un modo extraordinario.

Por las noticias que se reciben de los países europeos se trata de una ola de calor de la que no podemos tener la exclusiva.

En París se quejan de que hace un tiempo tropical. Por las mañanas cubre la capital una niebla azul claro y poco a poco desaparece, quedando el cielo de una pureza incomparable y acentuándose el calor, un calor implacable.

El día 18 el termómetro señalaba 34 grados. El aire abrasaba. En la sombra se asfixiaba la gente. El día

EL SUCESO DEL DOMINGO

Un muchacho, bañándose en el Ebro, es arrastrado por la corriente

El pasado domingo, a las cuatro de la tarde, se bañaban en el Ebro, en

las inmediaciones del llamado Pozo de San Lázaro, varios muchachos.

Uno de ellos, Valentín Moreno Rodríguez, de 17 años, domiciliado en la Travesía de Funes, número 9, entresuelo, desapareció inesperadamente bajo las aguas.

Se realizaron pesquisas para encontrarlo, que resultaron infructuosas.

Debido ser arrastrado por la corriente y se supone que pereció ahogado.

En la orilla del Ebro se montó una vigilancia especial para rescatar su cuerpo.

El guardia municipal Benito Langá dió cuenta del accidente en las Oficinas de Vigilancia.

ES HALLADO EL CADAVER

Flotando en el Ebro, cerca del Puente de Piedra, fué hallado el cadáver del infortunado muchacho.

Por orden del Juzgado de guardia fué conducido al Depósito judicial.

LA POLITICA LOCAL

UNA NOTA DE LA I. R. A.

Con ruego de publicación recibimos la siguiente nota:

"Se recibe del Consejo Nacional de la Alianza de Izquierdas un comunicado que dice así: "En la última sesión que celebró en Madrid el organismo central de la Alianza de Izquierdas se acordó por unanimidad ratificar a la I. R. A. la confianza para que sea en esa provincia la fuerza que represente a la Alianza de Izquierdas, declarando también que ésta no reconoce en ninguna parte Comités autónomos ni sostiene con ellos ninguna clase de relaciones".

Esta resolución será comunicada a todos los organismos de España.

Lo que se hace saber para los efectos a que haya lugar.

Zaragoza, 22 de agosto de 1932. — Presidente del C. provincial, Luis Paúl de Goenaga. — Presidente del C. municipal, Damián Santamaría Ayerbe.

El diputado a Cortes Ramón Franco, que permaneció ayer braves horas en esta ciudad, ratificó verbalmente el acuerdo interior del Consejo Nacional de la Alianza de Izquierdas.

Los Consejos directivos de la I. R. A. han quedado constituidos en esta forma: Provincial: presidente, Luis Paúl de Goenaga; secretario, Eduardo P. García; vocal, Vicente Alvarez. Municipal: Presidente, Damián Santamaría Ayerbe; vicepresidente, Ramiro D. Soto; secretario general, Antonio Pascual; secretario, Alfonso Ginés; tesorero, Angel Martínez Blanco; contador, Raimundo Lahuerta; tres vocales de barrio".

GRATITUD

Los niños de la colonia escolar del Rincon de Goya

Recibimos esta nota: "Las niñas y niños que suscriben, asistentes a las colonias escolares que veranean en el Rincón de Goya, y en nombre de sus compañeros, se complacen expresando públicamente su gratitud a las Compañías de Autobuses de Torrero y Delicias por su generoso comportamiento conduciendo gratuitamente a los niños asistentes a las citadas colonias

Purificación Abadía, Matilde Julián, Martín Jiménez, María Marco, Josefina Mínguez Santiago García".

Seguridad y Vigilancia

HAN VENIDO DE SEVILLA GUARDIAS DE ASALTO

Anoche, procedentes de Sevilla y destinados a Zaragoza, llegaron dos cabos y nueve guardias de Asalto.

Proceden de la compañía de guardias de Asalto que ha sido disuelta en Sevilla.

No se devuelven los originales que se nos remiten.

LAS FIESTAS DE LOS BARRIOS

En el de la Terraza (playa de Torrero)



Un grupo de bellísimas chiquillas y bienhumorados jóvenes que han dado extraordinario realce a las populares fiestas celebradas en el populoso barrio de la Terraza. (Foto, A. de la Barrera)

Durante los días 20 y 21 del corriente ha celebrado este barrio sus fiestas anuales.

El programa de festejos del último día se ajustó de esta manera:

A las siete de la mañana hubo gran diana por la banda de trompetas del regimiento de Caballería número 1, galantemente cedida por el el coronel jefe del regimiento.

A continuación se celebró una gran carrera pedestre, para niños menores de 13 años, seguida de una gran carrera pedestre que dió como vencedores a Lorenzo Madurga, Arsenio Serrano y Manuel Serrano, en los lugares primero, segundo y tercero, respectivamente.

A las once y media de la mañana hubo carreras de lentitud en bicicleta.

Más tarde hubo una gran carrera de cintas.

A las siete se procedió a la rotura de gran cantidad de ollas, con gran regocijo.

A continuación elevaronse unos cuantos globos grotescos.

Por la noche se tocó una gran

retreta por la banda de trompetas del regimiento de Caballería.

Después se celebró un gran baile-verbena que estuvo amenizado por la banda La Armónica, que tan acertadamente dirigió el maestro Fandos.

Asistió gran cantidad de público y señoritas guapísimas, entre las que podemos citar a Margarita y Petra Marqueta, Carmen Rubio, Amparo Gimeno, Maruja Vega, Teles Miguel, Aurora y Segunda Pascual, Aurelia Salas, Marina Martínez, Rosario González, María Marco, Catalina Ibarra, Angeles Gabarnús, Ascensión Rodrigo, Constantina Elio, Paquita Gómez y Asunción Bened; éstas entre otras cuyos nombres sentimos no recordar.

El baile duró hasta la madrugada, dando final con esto el programa de festejos, tan acertadamente formado por los infatigables miembros de la Comisión señores Madurga, Serrano, Vega, Ibarzo y Ruiz, muy especialmente su presidente, don Eduardo Marqueta. Reciban todos nuestra felicitación más cordial.

# INFORMACIONES DE MADRID

## CONSECUENCIAS DEL FRACASADO COMLOT

### El fiscal general pide la pena de muerte para el general Sanjurjo y de cadena perpetua para otros tres complicados

Designación de defensores y lectura de cargos a los procesados.-Una trágica coincidencia.-El Supremo adelantó los trabajos con presteza insuperable.-El juicio sumarísimo se verá mañana.-Manifestaciones del señor Bergamín.-Trabajos preliminares para la vista en la sala donde se vió el juicio contra el Comité revolucionario republicano

#### HASTA EL DIA. — A DESCANSAR

MADRID. — Hasta muy cerca de las cinco de la madrugada estuvo actuando ayer la Sala sexta del Supremo. A dicha hora retiráronse los magistrados a descansar, y a las diez de la mañana reanudaron la tarea.

Pocos minutos después de dicha hora llegaron al Palacio de Justicia el presidente de la Sala, don Mariano Gómez; un abogado fiscal y el secretario del Juzgado especial, señor Manzanque.

A poco de llegar el señor Gómez llegó también el fiscal de la República, señor Martínez Aragón, quien pasó al despacho del presidente, con el que conferenció por espacio de una hora.

#### CONSTITUCION EN PRISIONES MILITARES. — DESIGNACIONES ACEPTADAS

Acercábase el momento en que el proceso había de entrar, por su tramitación natural, en una nueva fase, para lo cual hacía preciso que el general Sanjurjo designase un defensor. En un principio pensó el Juzgado que el general fuese conducido al Palacio de Justicia, y la sola noticia de esto llevó allí a fotógrafos, afanosos de una nota gráfica de actualidad, pero posteriormente se determinó que el Juzgado se personase en Prisiones para requerir a los procesados a que designasen defensores.

Un poco antes de las doce regresaron al Palacio de Justicia el juez, don Dimas Camarero, y el secretario, don Juan Manzanque, y después que comunicaron a la Sala la designación que el general había hecho compareció el señor Bergamín, que firmó la aceptación de la defensa.

Al salir del despacho del presidente de la Sala sexta, señor Gómez, el señor Bergamín dijo que, encargado ya oficialmente de ella, no tardaría en visitar a su patrocinado.

Añadió que no se encargaría de la defensa del capitán Sanjurjo y que la creía relativamente fácil, tanto como lo fué la del hijo del señor Sánchez Guerra. Es este un caso en que el defensor lo tendrá casi todo hecho con sólo decir al tribunal que su defendido es hijo del general Sanjurjo.

El letrado señor Fernández Rodríguez dijo que el general García de la Herranz comisionó anoche al magistrado señor Esteban-Infante, hermano del procesado del mismo apellido, para que gestionara se encargara de su defensa cierto abogado eminente, de cuya respuesta nada se sabe. Pero, por deducción en la charla, se pudo comprender que se trata del diputado a Cortes don Basilio Alvarez.

#### A MEDIA MAÑANA. — LO CONFIRMADO. — PARA DEFENDER AL SEÑOR SANJURJO

A media mañana no se sabía qué letrados habían de encargarse de la defensa de los procesados, sometidos a juicio sumarísimo.

Aseguraban que de la del general Sanjurjo y su hijo don Justo se encargaría don Francisco Bergamín; de la del señor Esteban-Infante, su hermano don José, magistrado de la Audiencia de Toledo; y de la del general García de la Herranz un abogado sevillano.

Un reportero se personó en la casa número 13 del paseo de la Castellana, domicilio de don Francisco Bergamín, y supo que éste se encontraba en San Sebastián desde la segunda quincena de julio y que ignoraban cuándo regresaría. Volvió al Palacio de Justicia y en uno de los tránsitos paseaba el letrado don Juan Fernández Rodríguez.

—He venido — respondió a las preguntas de los periodistas — quizá para hacerme cargo de la defensa de Sanjurjo, hijo. Ello depende de

que el señor Bergamín se encargue o no de la defensa de ambos.

Cuando así hablaba llegó el secretario del señor Bergamín y pasó al despacho del presidente de la Sala. Media hora después don Francisco Bergamín apareció en el Palacio de Justicia.

—Pero, ¿no estaba usted en San Sebastián?

—Estaba, en efecto, y he llegado en el sudexpreso. He ido a casa a documentarme un poco y aquí estoy, porque el general Sanjurjo desea que yo le defienda. Es para mí un deber profesional y moral aceptar la defensa del general. Ya que defendí a Sánchez Guerra y a Fernando de los Ríos, tan antagónicos en ideas, no podía dejar de hacerlo con Sanjurjo. Aguardo el momento procesal, que se acerca, de que se le invite a designar defensor, y si insiste en su deseo aceptaré.

Demandó audiencia del presidente de la Sala, que le fué concedida en el acto, y poco después salía, y con el letrado señor Fernández Rodríguez fué a las habitaciones del Colegio de Abogados, donde quedó esperando a que el Juzgado instructor evacuase una diligencia.

#### A PONERSE A SUS ORDENES

Mientras los señores Camarero y Manzanque se trasladaron a Prisiones Militares, el presidente de la Sala y el fiscal conferenciaron con los magistrados Oneca y Lacerda.

Poco después llegaron también el secretario de la Inspección de tribunales, don Adolfo García, que fué a ponerse a disposición del señor Gómez, por si tenía que ordenar algún servicio relacionado con otro Juzgado que no fuese el especial, y el conservador del Palacio de Justicia, que fué a recibir órdenes respecto a la preparación del local en que ha de efectuarse la vista.

#### NEUVAS MANIFESTACIONES DEL PRESIDENTE. — LA VISTA, PARA HOY O MAÑANA. — PREPARATIVOS

A la una de la tarde, cuando los magistrados se retiraban, el presidente de la Sala recibió y comunicó lo siguiente:

Acabo de notificar al señor Bergamín que el general Sanjurjo le ha designado su defensor y el señor Bergamín ha aceptado. En el acto se le ha provisto de la correspondiente autorización para que pueda visitar cuando quiera, en Prisiones Militares, a su defendido.

A las doce se notificó, por otra parte, al fiscal, el acuerdo de la Sala de que sólo se siga procedimiento sumarísimo a los señores Sanjurjo, padre e hijo; al general García de la Herranz y al teniente coronel de Estado Mayor, señor Esteban-Infante, ayudante que era del general Sanjurjo.

El procedimiento sumarísimo — repitió — es sólo para los cuatro nombrados, puesto que la Sala ha acordado también desglosar del sumario la declaración del otro encartado, señor Díaz Carmona, teniente de la Guardia civil, que escoltaba al general Sanjurjo, y que se instruya pieza sumarial por separado, de procedimiento ordinario, para dicho teniente y demás encartados en el levantamiento de Sevilla. El procedimiento sumarísimo — agregó — tiene tres fases: primera, instrucción del sumario, que en este caso se ha llevado con ritmo de lentitud y serenidad para acumular abundante prueba. La Sala ha acordado declarar concluso el sumario. Segun-

da: plenario. Hoy se eleva a plenario la causa, y la característica de esta fase es la publicidad; es decir, que en ella a todas las actuaciones asisten el fiscal y los defensores. Y tercera: vista; esto es, celebración pública, inmediatamente después que los defensores terminen el estudio de los sumarios.

El plenario — continuó — comprende, a su vez, tres aspectos: el fiscal tiene, para estudiar los autos, un plazo de tres horas, que ha comenzado a las doce. Simultáneamente los acusados pueden nombrar sus defensores. Después comparecen los procesados ante el juez, con sus defensores y el fiscal, para dar lectura de cargos, petición de prueba, competencia y todos los incidentes que surjan.

—Habida consideración de todo lo anterior — le preguntaron — ¿cuándo cree usted que podrá tener efecto la vista?

—Supongo — respondió — que la vista no podrá celebrarse antes del martes o quizá el miércoles.

Añadió el señor Gómez que, dado el excepcional interés que el acto de la vista ha despertado, se está preocupando de que se efectúe en el local, que es el mismo en que se vió el proceso contra el Comité revolucionario, ciertos preparativos, no sólo para comodidad del público y para que presencie el acto el mayor número posible de personas, sino para la Prensa, a cuyo efecto nos rogó que todos los periódicos y Agencias que hayan de enviar redactor y cuartillero le faciliten hoy los nombres de éstos para proveerlos de sendos volantes que autoricen, a los redactores, a penetrar en el salón, donde se instalarán algunas filas de pupitres, y a los cuatilleros, para permanecer en una galería que da acceso al salón, desde la cual podrán recibir, por conducto de un ujier, las cuartillas.

Para simplificar la labor se convino en que un compañero, el señor Fontecha, fuese quien, en el salón de Prensa de Teléfonos, recibiera las demandas de periódicos y Agencias durante todo el día de hoy, y que él, conocedor de los nombres de los redactores y cuatilleros designados para el servicio, recoja de la Sala sexta los volantes y los ponga a disposición de los peticionarios.

Dijo también que si los periódicos consiguen que la Telefónica instale en una de las galerías del Palacio de Justicia cabinas telefónicas portátiles, él está dispuesto a habilitar para ello una galería.

#### LO QUE OPINA EL SEÑOR BERGAMIN

Un periodista visitó en su domicilio al señor Bergamín, quien le dijo:

—Acabo de llegar de Prisiones Militares, a donde fui para entrevistarme con mi patrocinado. La causa, como saben, se ha elevado a plenario. El fiscal ha estudiado los autos durante tres horas y estamos esperando los defensores a que citen

para la diligencia de lectura de cargos. En cuanto se practique se nos dará traslado de los sumarios y durante tres horas los estudiaremos.

—¿Algo más...?

—¿Una impresión mía? Que de una manera inusitada, y, a juicio mío, incorrecta, se ha sostenido la idea de un delito de una pena que... ni el delito existe ni la pena de que se viene hablando puede aplicarse. Y esto por dos razones que diré donde deba. La primera porque se olvida que si en los delitos hay tres grados en el de rebelión hay cuatro: conjuración, tentativa, delito frustrado y delito consumado. Y yo no creo que el delito del señor Sanjurjo sea nadie capaz de apreciarlo en el cuarto de dichos grados. Pero es que, además, hay circunstancias que el Código permite a los jueces aplicar habida cuenta de los antecedentes del presunto reo, su historia y sus propósitos.

¿Cuáles son los antecedentes de Sanjurjo con respecto a la República? Nadie negará que ésta tuvo mucho que agradecerle en los primeros días del cambio de régimen. ¿Cuáles sus propósitos? Sanjurjo los ha expresado de palabra y por escrito; los publicó en un manifiesto. No iba contra la República, sino contra un Gobierno que él entendía sojuzgado por el elemento socialista.

Sanjurjo quería un Gobierno al que respondiese luego un partido republicano conservador; y esto lo querían muchos españoles, porque en las derechas de ahora no hay que pensar, pues tan fanáticas son ellas haciendo bandera de la religión como fanáticos son los comunistas.

No hubo propósito de derribar la República, ni tampoco hubo delito flagrante de rebelión. Sanjurjo salió de Sevilla para entregarse en Huelva. Pero no huía "sin interrumpir la revolución"; la había dado por muerta en el momento en que la guarnición de Sevilla le hizo saber que no se enfrentaría con la columna que había salido de Madrid. ¿Que hubo otro delito: destitución del gobernador civil y nombramiento asimismo de capitán general? Este delito no figura en el Código militar. Y en el penal se castiga con prisión correccional; es sólo usurpación de atribuciones.

—Así, pues, ¿está usted tranquilo?

—Relativamente tranquilo. Pienso en la reclusión temporal, pero nada más. Y me extraña y admira el hecho insólito de que las colectividades hayan pedido la pena capital para Sanjurjo. Antes las colectividades y los particulares, y los curas, y los obispos, pedían indultos. La sed de una pena capital que observo ahora no la he advertido nunca.

—¿Y en cuanto al hijo de Sanjurjo?

—¡Nada! Fué allí sin saber a qué iba. Me lo ha dicho hoy el general. Pero aun cuando lo hubiese sabido era su hijo y esto bastó.

#### EL FISCAL GENERAL ESTA CONMOVIDO

Los reporteros visitaron en su domicilio del señor Martínez Aragón. El fiscal general de la República les dijo que la calificación provisional que ha de comunicar al ministro de Justicia es durísima.

—Y es que las declaraciones de los acusados son tan claras, tan terminantes, contra sí mismos, que cualquiera que haya saludado el Código de Justicia militar no podría menos que pedir las penas que yo

me veo forzado, por virtud de la ley inexorable, a pedir. Y vean ustedes cómo yo, que me he pasado la vida defendiendo a los desgraciados, en mi caso no puedo sustraerme a pedir que se aplique el rigor de la ley. Esto, naturalmente, me desvela y produce un hondo pesar.

A requerimiento de los periodistas para que concretase la calificación respondió que, aun cuando podría decirlo, porque ello no entra en el secreto sumarial, no conceptuaba correcto hacerlo en tanto no visitase a su jefe natural, el ministro de Justicia.

#### ACUSACION CONCRETA CONTRA SI MISMO

Indagaron los periodistas, en virtud de lo dicho por el señor Martínez Aragón respecto a algunas declaraciones demasiado comprometedoras para los que las prestaron.

En efecto, la del teniente coronel, ayudante de Sanjurjo, señor Esteban-Infante, está redactada en tales términos que en ella se asegura haber auxiliado al general Sanjurjo para levantarse en armas contra el Gobierno y derribarle. Asegura también el acusado ser cierto que le ayudó a formar núcleos de fuerza armada sediciosa, a intentar la voladura de un puente, a destituir alcaldes y concejales y a facilitarle la huida.

#### PETICION DE PENA DE MUERTE Y TRES CADENAS PERPETUAS. CURIOSA COINCIDENCIA

Por la noche hablaron los periodistas con el fiscal de la República. El señor Martínez Aragón comenzó diciendo:

—He visto al ministro de Justicia y, como según el artículo 540 del Código de Justicia militar, las actuaciones, desde que la causa se eleva a plenario, son públicas, puedo decirles que a las doce recibí los autos, y que a las tres de la tarde entregué mi escrito de conclusiones.

Los hechos, según el artículo 542 del Código citado, son los que he relatado la Prensa: rebelión militar, y las conclusiones las sugiere bien claramente el mismo Código. Por tanto el fiscal de la República no ha podido menos que pasar por el amargo trance de pedir pena de muerte para el general Sanjurjo y pena de reclusión perpetua a muerte para cada uno de los otros tres encartados en el proceso sumarísimo general García de la Herranz, Esteban-Infante y Sanjurjo hijo.

A las tres en punto — siguió — entregué los autos al relator, señor Manzanque, y, según me ha notificado, hoy, a las diez, se efectuará en Prisiones Militares la diligencia de lectura de cargos, con asistencia de la defensa y del fiscal de la República, por lo cual, si las defensas no proponen pruebas que difieran la vista, ésta podrá celebrarse el jueves.

—¿Y hay que pensar en el indulto? — le preguntaron.

—El indulto hoy está regulado de distinta manera que en tiempo de la Monarquía. La Constitución, en el último párrafo del artículo 102, determina que cuando en excepcionales casos haya de aplicarse la prerrogativa presidencial del indulto, éste no podría proponerse sino por acuerdo del Gobierno y previo informe del Tribunal Supremo.

Y terminó el fiscal diciendo que la figura más simpática en el proceso resulta la del capitán Sanjurjo, no sólo por sus declaraciones y las de su padre, sino porque se da la circunstancia de que dicho capitán tenía concertado contraer matrimonio para dentro de quince días con una señorita hija de uno de los magistrados de la Sala sexta, que, naturalmente, ha tenido que declararse incompatible para entender en el sumario.

Núm. 16.050

a este número corresponde el regalo que en el mes actual entrega FABRIL MANUFACTURA DEL VESTIDO, esperando la presentación del "ticket" para llevar a su domicilio el magnífico aparato de Radio "Echophone".

INGENIEROS DE CAMINOS HAY INTERNADO Plaza de la Lealtad, 2 MADRID

ACADEMIA KRAHE

**EN BUSCA DE DEFENSOR**

Se dijo que el general García de la Herranz había designado para defensor en la causa que se le instruye al abogado y diputado a Cortes don Basilio Alvarez.

Un periodista se entrevistó con el citado letrado, quien dijo que, en efecto, el señor García de la Herranz le había comunicado el deseo de que le defendiera, pero que le había hecho saber su sentimiento de no poder aceptar el encargo por motivos de disciplina republicana.

Añadió que análogo ofrecimiento había recibido del capitán de la Remonta don Ramón Cabanas, y que tampoco lo aceptó por los mismos motivos.

A última hora de la tarde se aseguró que el abogado y periodista señor Vidal y Moya había sido requerido para defender al general señor García de la Herranz.

**LOS QUE QUEDABAN EN LA CARCEL MODELO**

El señor Aragonés, jefe superior de Policía, recibió de madrugada a los periodistas.

Las noticias que se habían recibido en la Dirección general acusaban perfecta tranquilidad en la Península.

Dijo también que en el día de ayer pasaron desde la Dirección general de Seguridad a la Cárcel Modelo don Alfonso Fernández Pérez, don Honorio Maura y don José F. Lequerica, y a Prisiones Militares el capitán Sanjurjo.

Quedaban en la Dirección el funcionario de Instrucción Pública señor Matres y los señores Falcó Alvarez de Toledo, duque de Fernán Núñez, y el señor Navarro, hijo del general de este apellido, a quienes, al retirarse los periodistas, pensaba llamar a su despacho para someterlos a interrogatorio.

**LECTURA DE CARGOS A LOS COMPRENDIDOS EN EL JUICIO SUMARISIMO**

MADRID. — A las diez de la mañana se personó en Prisiones Militares el fiscal de la República, acompañado del juez especial, don Dimas Camarero, y el secretario, señor Manzanque, para llevar a cabo la diligencia de la lectura de cargos al general Sanjurjo, al general García de la Herranz, al teniente coronel señor Infante y al capitán don Justo Sanjurjo.

La lectura duró hasta la una de la tarde.

Terminada la diligencia marcharon el fiscal y el juez al Palacio de Justicia, donde estaba reunido el pleno, para dar cuenta de la terminación de la diligencia.

**PREPARATIVOS PARA EL JUICIO**

Cerca de las dos de la tarde recibió a los periodistas el presidente de la Sala sexta, don Mariano Gómez, y les dijo que como consecuencia de la diligencia de la lectura de cargos se reuniría la Sala esta tarde, a las seis. La lectura de los cargos no fué breve, porque los procesados, a petición de sus defensores, tienen derecho a que se les lea íntegramente los cargos.

No podía decir más.

—No hay señalamiento. Efectuadas las diligencias a que me he referido el pleno se reúne con carácter casi permanente para la resolución de alguna cuestión previa que se plantee y una vez todo resuelto la causa quedará para la vista, y lo mismo puede hacerse el martes por la noche que el miércoles por la mañana.

Mi propósito es que aparte las tarjetas de Prensa acuda a la vista el mayor número posible de público, y el régimen que se seguirá para la entrada del público tendrá analogía con la entrada del público en la tribuna pública del Congreso de los diputados.

Dijo que estaba en constante comunicación con el ministro de la Gobernación y el director general de Seguridad, para que durante la celebración de la vista en el Palacio de Justicia haya en el exterior silencio y normalidad.

**LA LECTURA DE CARGOS. — DECLARACIONES DE LOS CUATRO ENCARTADOS MAS GRAVEMENTE COMPROMETIDOS**

El fiscal de la República, el juez especial, señor Camarero, y los defensores de los cuatro señores comprendidos en el juicio sumarísimo, se personaron, mediada la mañana, en Prisiones Militares.

Fueron a cumplimentar la diligencia de lectura de cargos.

Estos quedan asentados en las siguientes declaraciones:

El general Sanjurjo dijo que no intentó atacar al presidente de la

República ni al régimen republicano, pues sólo pretendía derribar al actual Gobierno, en nombre del más alto sentido en toda España y en el Ejército desde hace algún tiempo.

Agrega que llegó a Sevilla el manifiesto que ha sido reproducido por la Prensa, pero al conocer que se dió una interpretación distinta al alzamiento, considerándolo monárquico, al imprimir el manifiesto cambió la frase final de "Viva la soberanía nacional" por la de "Viva la República".

No quiere dar los nombres de los demás confabulados y afirma que en todo momento pretendió evitar el derramamiento de sangre, y prueba de ello fué que al observar la desanimación existente entre los elementos militares de Sevilla, que fué al conocer éstos la marcha hacia dicha capital de las tropas adictas al Gobierno, tomó la decisión de no luchar y sin decisión fija, unas veces a pie y luego en automóvil, sin luces, por lo que tuvo que detenerse en el camino varias veces, se encaminó hacia Huelva, con objeto de responder de sus actos ante la primera autoridad que le detuviera.

El señor García de la Herranz hace resaltar en su declaración la amistad devota que siente por el general Sanjurjo, a cuyas órdenes sirvió en Africa mucho tiempo.

Añade que en diversas ocasiones oyó hablar al señor Sanjurjo de la necesidad de cambiar la marcha de la política, dentro del mismo régimen republicano.

Agrega que él envió un emisario el general Sanjurjo en el sentido de entender que debía aplazarse el alzamiento, y por ello quedó sorprendido cuando fué llamado por el citado general Sanjurjo, a su casa de Brenes, en Sevilla, pues sólo le avisaron que el general Sanjurjo había llegado.

Acudió a la entrevista convocada por el general y en ella pudo observar que todos los reunidos estaban dispuestos a realizar el acto político antes dicho, auténticamente republicano y contra el actual Gobierno.

Entonces acompañó al general Sanjurjo y redactó con su ayudante el bando, nombrándose nuevo capitán general y nuevo gobernador militar de Sevilla, respectivamente.

Niega la supuesta voladura de un puente y afirma solamente se trataba de un simulacro, con el fin de hacerlo creer a las tropas adictas al Gobierno, que se dirigían hacia Sevilla.

Declara también que de acuerdo con el general Sanjurjo requirió al gobernador civil, señor Valera, para que abandonase su puesto y que la citada autoridad rogó a los emisarios del general sublevado que presionasen más sobre los alrededores del Gobierno civil para justificar el abandono del mismo.

El ayudante del general Sanjurjo, teniente coronel señor Infante, dice en su declaración que en todo momento se limitó a cumplir las órdenes que le daba su superior, con el cual servía desde hacía tiempo y se limitó a ejecutar estas órdenes con rapidez, lo mismo que había hecho el día 14 de abril al implantarse la República.

El capitán Sanjurjo comparte con su padre, en la declaración que fué leída, toda la responsabilidad, y afirma que hizo cuanto estuvo de su parte y fué posible para ayudarle.

**RATIFICACION.—EL SEÑOR BERGAMIN PLANTEA LA CUESTION DE ILEGALIDAD DE PROCEDIMIENTO**

Una vez que los procesados se ratificaron en estas sus expresadas declaraciones el señor Bergamín planteó la cuestión de ilegalidad del procedimiento sumarísimo, toda vez que el delito medular no puede clasificarse como flagrante, pues, según resulta del sumario, el general Sanjurjo fué detenido después de la sublevación.

El señor Barrena, defensor del general García de la Herranz, reprodujo esta petición para solicitar, de acuerdo con ello, la cuestión previa sobre pronunciamiento.

A esta petición se unieron los de-

**INCIDENTES**

**Los extremistas querían reunirse en mitin**

**UNAS CARGAS**

MADRID. — En la mañana de ayer acudieron algunos grupos de comunistas al teatro Fuencarral con el propósito de celebrar un mitin que la autoridad competente había suspendido.

Con tal motivo acudieron varios carros de asalto a la calle de Fuencarral y glorieta de Bilbao, y, tras algunas cargas contra los que pretendían perturbar el orden, los pusieron en dispersión.

**ANTEAYER**

**Enterraron al ilustre Coullant Valera**

**CONCURRENCIA DE PERSONALIDADES**

MADRID. — Ayer, por la tarde, tuvo lugar el entierro del ilustre escultor Coullant Valera, fallecido en su domicilio de la calle de Torrijos, 19, donde había sido conducido urgentemente al sentirse enfermo en La Granja, su residencia veraniega.

Acompañaron al cadáver hasta su sepultura destacadas representaciones de las Bellas Artes y la Literatura, así como distinguidas personalidades y elemento oficial.

más defensores y el señor Barrena solicitó la lectura de cargos hasta tanto que el Juzgado no resuelva sobre ellos.

El Juzgado acordó la continuación de la lectura y remitió a la resolución de la Sala la excepción alegada por los defensores.

El señor Bergamín solicitó la declaración del teniente de la Guardia civil señor Díaz Carmona.

El señor Barrena la del capitán Sevillano, que conducía las tropas hacia Lora del Río con instrucciones verbales del señor García de la Herranz sobre la supuesta voladura del puente.

Don José Infante, defensor de su hermano el teniente coronel don Esteban, propone la declaración de los ministros que componían el primer Gabinete republicano, para que afirmen la adhesión incondicional y patriótica de su defendido, al efectuar las órdenes recibidas con ocasión de la implantación de la República el día 14 de abril del pasado año.

**EL JUICIO COMENZARA MAÑANA, A LAS NUEVE. — OTRO DEFENSOR**

Por noticias que se pueden dar por ciertas se asegura que la vista del juicio sumarísimo contra el general Sanjurjo y tres procesados más comenzará pasado mañana, a las nueve de la mañana.

El sentido en que habrán de expresarse los defensores de los restantes encartados en la sublevación será el mismo que el de los señores Bergamín y Barrena.

Se ha encargado de la defensa del capitán de la Guardia civil señor Díaz Carmona el letrado don Aurelio Matilla.

**PARA ESTUDIAR LAS INCIDENCIAS**

A las seis de la tarde se reunió la Sala sexta del Supremo, dedicándose a estudiar las incidencias de trámite derivadas de la lectura del pliego de cargos y la petición de los letrados defensores.

**LO QUE HA MANIFESTADO UN DEFENSOR**

El letrado señor Barrena, defensor del general García de la Herranz, manifestó que ayer, cuando se disponía a emprender un viaje de veraneo a Galicia, se le dijo que se encargara de aquella defensa. Lo aceptó. Tiene la evidencia de que va a defender a un militar austero y apartado de toda política hasta el momento de la implantación de la República y que era un entusiasta de este régimen.

Fuó siempre enemigo de la escala cerrada.

Actualmente se hallaba en situación de reserva voluntaria.

La situación procesal es complicada.

Mientras el fiscal ha leído el pliego de cargos no hemos podido presentar nuestro concurso. El escrito del fiscal está redactado sintéticamente y se hace el resumen de los hechos y según el Código de Justicia militar resulta el general San-

jurjo castigado con la máxima pena, pero el fiscal, hasta el momento de la conclusión definitiva, no puede solicitar ninguna pena. Creo que el delito no se ha consumado y que el propósito de que no se derramara sangre constituye una atenuante.

Estimo que existe un delito de atentado con voluntario desistimiento. Creo que las penas que se piden se rebajarán mucho.

**UNOS, ENCARCELADOS; OTROS, EN LIBERTAD**

El jefe superior de Policía dijo a los periodistas que había dispuesto el ingreso en la cárcel del duque de Fernán Núñez.

Añadió que había sido puesto en libertad el hijo del general Navarro. También informó a los periodistas que de Guadalajara habían llegado detenidos el comandante de Infantería don Benito González y el alférez de Ingenieros Angel Muro, retirados ambos.

Se hallan detenidos don Francisco Ansaldo y el marqués de la Vega de Boquelejo.

En la Inspección de guardia se ha presentado, con el diputado señor García Valdecasas, el conde de Guadiana, sobre quien pesaba orden de detención después de haber sido puesto en libertad por el juez especial que instruye sumario con motivo de los sucesos de Granada.

**LA JORNADA DEL DIA 10, SEGUN CASARES QUIROGA. — ACERCA DE LAS DEPORTACIONES**

Interrogado el ministro de la Gobernación sobre la jornada del día 10 de agosto, ha dicho que fué dura, especialmente para el director de Seguridad.

—No he visto más falta de formalidad—continuó diciendo el ministro— e impericia para organizar un complot.

Tres semanas hacía que nos lo anunciaban. Llevaron las cosas de tal modo que nuestra labor casi no tuvo mérito.

La contraseña era una reunión, a las doce de la noche, en la calle de Bárbara de Braganza. A las doce en punto los reunidos estaban detenidos.

Pusimos manos a la obra, y como lo teníamos ensayado nos salió como era de esperar.

El proyecto respecto a las deportaciones será muy amplio. No es cierto que se proceda ahora de distinta manera que cuando lo de Figol, puesto que se recordará que el "Buenos Aires" tardó a salir veinte días. Ni hubo entonces precipitación ni la habrá ahora. Las deportaciones se dividirán en dos grupos.

En el primero los que no estén sujetos a proceso y dependan de mi jurisdicción y después los que, absoeltos por los Tribunales, tengan pendiente algún acto contra la ley de Defensa de la República.

Los deportados irán en el "España número 5".

No ha habido el complot que se ha dicho en Galicia y creo que en mucho tiempo no los habrá en España, porque la lección ha sido dura.

Hoy comienzan a llegar los expedientes de los Gobiernos civiles.

Los resolveré con brevedad dentro de la justicia.

El asunto de la suspensión de los periódicos hay que tratarlo en el Consejo de ministros.

La situación política es cada vez más diáfana, gracias a los enemigos de la República.

El miércoles llevaré un proyecto creando 2.500 guardias de Asalto.

En cuanto a mi salud, es excelente. Cada día estoy mejor. A no ser que me suceda como a las bicicletas, que no se caen porque no les queda tiempo.

**MANIFESTACIONES DEL SEÑOR CALVIÑO**

El gobernador de Sevilla, señor Calviño, dijo a un periodista de Madrid que la víspera del movimiento llegó a Madrid, acompañado del gobernador del Banco de España, para exponer al Gobierno las necesidades de Vizcaya y Navarra.

Después llegó el señor Casares Quiroga de La Coruña y me enteró de lo que iba a ocurrir, y ya no me separé de su lado. Le vi preocupado por lo de Sevilla, y me pareció un deber ofrecerle mi concurso. No creo en el complot de Navarra después de la reacción del pueblo.

Han pasado las militaradas para siempre.

Se pensó en nombrarme gobernador general de Andalucía, pero se pensó en lo costoso que sería, y se acordó nombrarme gobernador interino de Sevilla.

Comencé a realizar una labor depuradora, y ordené la formación de atestados.

Luego se refiere el señor Calviño a la multa impuesta al periódico "La Unión" por su continua campaña contra la República. Llegó a decir que el señor Azaña era un presidente de 0'65, y que la República había entrado por la ventana.

El día 10 publicó unas titulares diciendo que el general Sanjurjo se había hecho cargo del mando de la región de Andalucía, que se establecería un nuevo régimen en el cual Sanjurjo, en nombre de una Junta, asumía todos los poderes, y que otros generales se habían encargado del mando en regiones, etc.

Dijo que había que aplicar la ley para que no se repitiesen estos hechos.

En tanto, hay que obrar con serenidad.

El señor Calviño terminó su conversación con el redactor del periódico madrileño exponiendo su labor en Sevilla.

**ESTA FIJADA LA FECHA PARA EL JUICIO SUMARISIMO**

A las diez de la noche recibió a los periodistas el presidente de la Sala 6.ª del Supremo, don Mariano Gómez, y dijo que la vista del juicio sumarísimo comenzaría el miércoles, a las ocho de la mañana, o, a lo más tardar, a las nueve. La sesión será continua, siendo interrumpida cuando el cansancio rinda a todos.

Dijo que hoy se había trabajado en la resolución de las incidencias relacionadas con las comparecencias de esta mañana.

Dijo que mañana se pondrán de manifiesto los autos a los defensores.

Cada uno podrá tenerlos tres horas. Se ha reintegrado a su puesto el secretario.

No se repartirán más vales que los de Prensa.

En la sala, sentadas, no caben más que cien personas.

**RESTOS DE LA LUCHA**

Dos niños que jugaban en la calle de Menéndez Pelayo hallaron un saquete que contenía 15 paquetes de cartuchos de a 150 proyectiles cada uno, correspondientes a las dotaciones de mauser.

La Guardia civil se hizo cargo del hallazgo.

Se cree que los cartuchos fueron abandonados por algunos complicados al emprender precipitada fuga.

**EN EL "ESPAÑA NUM. 5"**

CADIZ. — Continúan a bordo del "España núm. 5" los trabajos de preparación del buque, que permanece atracado en el muelle.

Equipos de carpinteros trabajan en la construcción de trescientas literas, de las que carecía el buque.

**OTRAS MANIFESTACIONES DEL SEÑOR CALVIÑO**

SEVILLA. — El señor Calviño dijo a los periodistas que había observado que algunos comercios sevillanos ostentaban todavía emblemas y colores del pasado régimen.

El Ayuntamiento procederá a retirar los que correspondan a sus dependencias.

A los particulares se les concederá un plazo de ocho días, para que los hagan desaparecer.

Quienes no lo hagan recibirán duras sanciones, porque no está dispuesto a tolerar que se pague a la República.

Dice que una de sus mayores preocupaciones, al llegar a Sevilla, fué conocer el ambiente. Asegura que aún hay quienes pretenden vivir burlando la ley, pero se siguen los pasos a esos individuos, que tendrán que atenerse a las consecuencias de su proceder.

Dijo que había dado a los guardias de Asalto la orden de que cumplan su cometido dentro de las más estrictas consideraciones, a fin de hacerse respetar por el público.

**DURAS MEDIDAS CONTRA UNOS FUNCIONARIOS MUNICIPALES. — PROCESAN AL SEÑOR VALVERDE. — MAS DETENCIONES. — UN RECURSO**

SEVILLA. — En la sesión del Ayuntamiento se acordó interesar del Gobierno la aplicación de la ley del 11 del actual respecto de los funcionarios municipales incurso en responsabilidad, quienes en algunos casos quedarán suspensos de empleo y sueldo.

Se señala entre los afectados por esta disposición al segundo comandante de la Guardia municipal don Juan Pérez y el secretario de la Jun-

**Núm. 16.050**

a este número corresponde el regalo que en el mes actual entrega **FABRIL MANUFACTURA DEL VESTIDO**, esperando la presentación del "ticket" para llevar a su domicilio el magnífico aparato de Radio "Echophone".

ta de Sanidad, don Emilio Villelas. También figuran entre las sanciones la suspensión de la pensión al intervector don Luis Ortiz Lanza-rote.

Se asegura que se aplicarán sanciones contra 29 empleados.

Ha sido decretado el procesamiento y prisión del gobernador, señor Valera Valverde, que continúa incomunicado hasta que llegue el juez especial don Dimas Camarero.

Se han practicado algunas detenciones.

Los procesados por el juez especial han pedido en un escrito la reforma del auto.

Se les ha contestado que no cabe otro recurso que el de queja ante el Supremo.

**NO ESTUVO EL GENERAL SANJURJO**

LERIDA. — El gobernador ha desmentido la noticia publicada en algunos periódicos, según la cual el general Sanjurjo había estado en esta capital tres o cuatro días antes de estallar el movimiento que fracasó.

**SE PRESENTO A LAS AUTORIDADES**

GIJON. — El comandante de Estado Mayor don Manuel Meléndez, enterado de que la policía lo buscaba, se presentó en la Comisaría.

Marchó a su domicilio, quedando detenido a disposición de la Dirección General de Seguridad.

**MAS DETENIDOS**

GUADALAJARA. — Han ingresado en la prisión ocho detenidos.

Entre ellos figura Rodríguez de Viguera y Carlos Barrera, hijo del general del mismo apellido.

**EL DIA POLITICO**

**Portugal exige pasaporte para entrar en su territorio**

**AYUDANTE DEL INSPECTOR DE LA GUARDIA CIVIL**

MADRID. — Ha sido nombrado ayudante de campo del general inspector de la Guardia Civil, don Cecilio Bedia, el comandante de Artillería don Nicolás Abaroa Lete.

**DE LA "GACETA"**

La "Gaceta" de ayer publica las siguientes disposiciones:

Decreto separando definitivamente del servicio a don Mariano Avilés Zapater, magistrado de la Audiencia de Málaga.

Ordenes resolviendo instancias de los magistrados y jueces de primera instancia que se mencionan, solicitando rectificaciones al escalafón de servicios de la carrera judicial.

Otra declarando en situación de excedente a don Antonio del Río Alonso, juez de primera instancia de entrada que sirve el Juzgado de Allariz.

**PARA CONCURRIR A UN CONGRESO**

Por un decreto de Gobernación se dispone que don Julio Blanco Sánchez, jefe de Administración civil de tercera clase del Cuerpo de Sanidad Nacional, asista, en calidad de componente, a la VIII Conferencia de la Unión Internacional contra la Tuberculosis, que ha de celebrarse en La Haya en el próximo mes de septiembre.

**PROGRAMA DE UN REGIMEN ARANCELARIO**

Por un decreto del Ministerio de Estado se dispone la prórroga por tres meses, a partir del primero del mes actual, del régimen arancelario que hasta dicha fecha gozaban los productos de procedencia de El Salvador a su entrada en España.

**PARA PASAR A PORTUGAL ES NECESARIO PASAPORTE**

El Gobierno de la República portuguesa ha dispuesto que sea necesario para el cruce de la frontera hispano-portuguesa estar provistos del correspondiente pasaporte los ciudadanos españoles que se dirijan a Portugal y los ciudadanos portugueses que se dirijan a España.

**EN BOLSA Sin modificación en los cambios**

**LA NOTA OFICIAL**

MADRID. — En la sesión de Bolsa se han registrado los siguientes cambios:  
Francos, 48'85.  
Libras, 43'15.  
Dólares, 12'45.  
Francos suizos, 242'30.  
Francos belgas, 173.  
Liras, 63'90.  
Marcos, 2'97.

**LOS SUCESOS**

**Tres niños perecieron el domingo a consecuencia de unas imprudencias**

**ACCIDENTE POR UNA IMPRUDENCIA**

MADRID. — Cuando ayer tarde cruzaba el puente de los Franceses uno de los trenes que salieron de la estación del Norte, un muchacho de 15 años trató de subir a un coche para trasladarse gratis a Pozuelo. Al ganar el estribo fué despedido contra el barandal del puente y lanzado desde una gran altura. Algunos amigos lo recogieron y transportaron al Hospital provincial, donde ingresó en período agónico.

El Juzgado de guardia se personó en el benéfico establecimiento, pero no pudo tomarle declaración, por su estado de extrema gravedad.

Identificado, resultó llamarse Gregorio Gutiérrez Cámara, y estar domiciliado en la calle de Algeciras, número 1. Reconocido por el facultativo de guardia, le fué apreciada una herida contusa en la región occipital, gran hematoma en la parietal derecha y probable fractura del cráneo.

**NIÑO AHOGADO**

SANTA CRUZ DE TENERIFE. — En un estanque del término municipal de Puerto Cruz se ahogó el niño de cinco años Eugenio Zárate Machado, que desapareció ayer de la residencia de su tío, don Sebastián Fernández, quien habita en el hotel Martiánez, del indicado pueblo.

La criatura es hijo de don Manuel Zárate Llerena, conocido odontólogo de la Orotava.

**OTRO NIÑO QUE PERECE**

ALICANTE. — En el balneario La Rosa se arrojó al mar, desde una de las galerías, el niño de ocho años Remigio Guerino. La infeliz criatura clavó la cabeza en la arena. Los bañeros, con grandes dificultades, extrajeron el cadáver.

**DISIDENTES Junta directiva de una Sociedad de Autores**

**LA HAN DESIGNADO AHORA**

MADRID. — En la última reunión de la Sociedad de Autores de España quedó elegida la siguiente Junta: Presidente, el maestro Serrano. Vicepresidente, el maestro Guerrero. Tesorero, Torres del Alamo. Secretario, Calleja. Vocales, don Antonio Quintero y don Joaquín Dicenta.

**CAMBIO DE CELDAS**

**Lo que dicen unos generales detenidos**

**EL SEÑOR MAGAZ NO SABE POR QUE LE TIENEN PRESO**

MADRID. — Los generales del Directorio militar que están en Prisiones Militares han sido trasladados a la galería del piso bajo.

El general Mayandía habla mucho, pero dice que no quiere nada con los periodistas.

Por el contrario el marqués de Magaz ha dicho que está siempre a disposición de la Prensa, pero que existe una prohibición a los militares y a los marinos para hacer manifestaciones para la calle.

Dijo que se hallaba detenido de orden de la Comisión de Responsabilidades, pero que no sabe por qué está a disposición de los señores que la componen.

**DE TODA ESPAÑA**

**EN TIERRA SANTANDERINA**

**Una gran excursión del jefe del Estado**

**PUEBLOS QUE VISITO**

SANTANDER. — Después de oír misa en la iglesia de San Francisco el presidente de la República se dirigió al palacio de la Magdalena.

A la entrada y salida del templo se le ovacionó.

Inmediatamente marchó a Castro Urdiales, donde le acogieron con entusiasmo.

Al pasar por los pueblos la multitud le aclamaba, especialmente en Laredo, donde le recibieron en masa y con bandas de música.

Fuó imponente el recibimiento hecho en Castro Urdiales al jefe del Estado.

Centenares de vapores pesqueros, engalanados, hicieron sonar las alenas y el gentío rodeó al señor Alcalá Zamora.

En el teatro Circo se dió un banquete en honor del ilustre visitante.

A las cuatro de la tarde estaba de nuevo en Laredo el señor Alcalá Zamora. Le llenaron de flores el coche.

Visitó diversas fábricas. Embarcó el presidente con su séquito y más de cien vapores le siguieron. Hubo un abordaje sin consecuencias.

En Santoña el recibimiento fué igualmente entusiasta. El Ayuntamiento le dió las gracias por su visita.

Formada nuevamente la comitiva se dirigió el presidente de la República a Santander, por carretera.

Al llegar al muelle de Pereda el gentío allí congregado le ovacionó. Los buques de la escuadra lo iluminaron con sus reflectores.

Se dirigió al Circolo Mercantil, que está en el mismo muelle, siendo recibido por la directiva y un grupo muy numeroso de señoras y señoritas. Después de tomar un refresco marchó a bordo del "Cervantes", donde descansó brevemente. Cambióse de ropa y a las once de la noche desembarcó de nuevo para dirigirse al teatro Pereda, donde se

**MAS ACTUACIONES Declaración por la evasión de capitales**

MADRID. — El juez que entiende en el sumario por la evasión de capitales ha tomado declaración a varias personas.

No ha comparecido una persona que se halla veraneando en San Sebastián y fué llamada con urgencia.

El juez ha manifestado que se halla dispuesto a cumplir con todo rigor su deber.

**INFORMACION DESMENTIDA**

**Aseguran que no es cierto que se haya sublevado el Tercio en Tahuima**

**REVISTA DE TALES TROPAS**

MELILLA. — Conocida la noticia de que se había sublevado la tro-

pa del Tercio acampada en Tahuima, las autoridades se han apresurado a desmentirla categóricamente.

La tranquilidad en aquel campamento es completa, y el capitán señor Martínez Esparza, que manda la bandera, ha dicho que lamentaba mucho que se hablase de lo que carece de fundamento, y en estos momentos tiende a quebrantar el régimen.

MELILLA. — En la carretera de Nador, que conduce al campamento del Tercio en Tahuima, se montó una vigilancia especial.

El rumor de haberse sublevado una bandera del Tercio ha sido rotundamente desmentido.

El jefe de las fuerzas de Marruecos, señor Gómez Morato, revistó las tropas, dirigiéndoles una alocución dando vivas a la República y a España.

Después marchó al zoco El Jemis de Tensaman, para continuar su visita de inspección.

**DEL PAIS GUIPUZCOANO**

**Detuvieron a cuatro pistoleros cuando se disponían a realizar el asalto a un Banco**

Era el Banco Agrícola, de Alsasua. Iban en automóvil. La detención se practicó cuando llegaban a la villa en que pretendían dar el golpe. Han pasado cuatrocientos turistas. Detención del periodista señor Varela. Para cuando vaya el jefe del Estado

**DETENCION DE CUATRO PISTOLEROS**

SAN SEBASTIAN. — Esta tarde, cuando entraba en Alsasua, fué detenido por los miqueletes un automóvil en el que iban cuatro sujetos, pistoleros, que se dirigían a asaltar un establecimiento bancario.

Alquilaron el coche en San Sebastián, en la Avenida de la Libertad.

El chófer que lo conducía era Tomás Núñez.

Le hicieron marchar a gran velocidad y al llegar al kilómetro 51, en las proximidades de Idiazábal, se lanzaron contra el chófer y lo mataron, amarrándole luego a un árbol.

Guzmán logró soltarse del tronco al que le ataron y se precipitó a dar cuenta del hecho al puesto de miqueletes más próximo.

Por teléfono avisaron a Alsasua y detuvieron al cache en el momento en que entraban en la villa.

Los detenidos son: Pedro Gorri, de 21 años, chófer. Simón Suescún, jornalero, de 24. Miguel González, metalúrgo.

José Aniano, mecánico. Llevaban cuatro pistolas, un revólver, treinta y seis cápsulas y tres laves inglesas.

Dijeron que iban a asaltar esta tarde el Banco Agrícola de Alsasua. Han sido traídos a San Sebastián por la Guardia civil.

**VIAJE DE TURISTAS**

SAN SEBASTIAN. — Llegó ayer, por la mañana, el paquebote "Atlantic" con cuatrocientos turistas, procedentes de Hamburgo.

Estuvieron en la corrida de toros y visitaron lo pintoresco de la ciudad.

Hoy el "Atlantic" ha zarpado para Lisboa.

**PARA CUANDO VAYA EL PRESIDENTE**

SAN SEBASTIAN. — El alcalde ha celebrado una función de gala por la Compañía de Lara, de Madrid.

El público tributó al presidente calurosas ovaciones al entrar y salir en el teatro.

A la una y media Su Excelencia se retiró a descansar a bordo del "Cervantes".

activa cuanto se relaciona con el alojamiento del presidente de la República.

No está precisado el día en que vendrá.

Acaso sea hospedado en el palacio del señor Echevarría, junto al edificio del Gobierno civil.

Han sido hablados algunos mueblistas para que preparen adecuadamente las habitaciones.

**PERIODISTA ENCERCELADO**

SAN SEBASTIAN. — Ha dicho el gobernador civil que fué detenido el periodista don Benigno Varela, sospechoso de haber intervenido en el complot monárquico.

Le han hallado hojas de propaganda monárquica.

**MUCHOS PARADOS**

SAN SEBASTIAN. — Visitó al gobernador una comisión de la Unión General de Trabajadores para solicitar que intervenga en la cuestión de los metalúrgicos, pues son muchos los parados y aumentará en breve si no se toman medidas adecuadas.

Prometió el señor Del Pozo su inmediata intervención.

**MUCHACHOS HERIDOS**

SAN SEBASTIAN. — Unos muchachos



**Cuide usted su estómago**  
porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO** del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

**CINEMA ALHAMBRA**  
HOY  
**NO, NO, NANETTE**  
Por Bernice Claire y Alex Gray  
Partes en colores  
BUTACA, 1 peseta

**CINEMA ARAGON**  
Grandioso éxito de  
**LOS CALAVERAS**  
Por Stan Laurel y Oliver Hardy  
BUTACA, 0'75

**- PARISIANA -**  
**SU ULTIMA NOCHE**  
Habla en español por Ernesto Vilches, Juan de Landa y María Alba  
BUTACA, 0'80 GENERAL, 0'30

**TEATRO CIRCO**  
Hoy, martes, reprise de la extraordinaria película de la Casa Paramount

**MONTECARLO**  
Magistral intarpretación de la sugestiva diva JEANETTE MAC DONALD

**Núm. 16.050**  
a este número corresponde el regalo que en el mes actual entrega **FABRIL MANUFACTURA DEL VESTIDO**, esperando la presentación del "ticket" para llevar a su domicilio el magnífico aparato de Radio "Echophone".

**IRIS PARK**  
Cine continuo=La maravillosa película **EL DESMEMORIADO**  
PATINES Y GOLF  
Precio único, 0'50 = Entrada de niño, 0'25

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

MISCELANEA INTERNACIONAL

## Afirman que tratan de formar en Alemania un Gobierno presidencialista

Y que han conferenciado secretamente el general von Schleicher y dos representantes, uno de los socialistas y otro de los Sindicatos. Han sacado a flote el buque-escuela alemán "Niobe". Varios accidentes mortales. Confusión en la política en Quito

### GRAN RECIBIMIENTO A UN DOCTOR

BRUSELAS. — El doctor Cosyns, que ha acompañado al profesor Piccard en su ascensión a la estratosfera, ha llegado a Bruselas en avión. Se le ha tributado un entusiasta recibimiento.

### CATASTROFE DE AVIACION

PARIS. — Cerca del aeródromo de Nantes ha caído a tierra un avión.

El piloto y otras personas que le acompañaban han resultado muertos.

### GRAVISIMO ACCIDENTE VEHICULAR

BERLIN. — Un camión de la Policía que circulaba por una calle de esta ciudad ha chocado contra un árbol, resultando muerto uno de los agentes y otros varios gravemente heridos. El conductor del camión, asusta-

do por haber causado el accidente, se disparó un tiro en la cabeza e ingresó en el hospital en estado agónico.

### UNA INFORMACION SENSACIONAL

BERLIN. — El periódico comunista "Bandera Roja" dice saber que el pasado jueves celebraron una entrevista secreta el general von Schleicher y los jefes socialistas y de los Sindicatos.

El periódico dice que se trató de la constitución de un Gabinete presidencialista y que se llegó a un acuerdo de principio en los principales puntos.

El mismo periódico asegura que se ha llegado a un acuerdo entre el jefe racista von Strasser y un representante del partido del centro para la constitución de un Gobierno, que presidiría von Schleicher y en el cual el señor von Strasser aseguraría la cartera del Interior.

Los señores Faick y Grenins se encargarían, respectivamente, de las carteras de Justicia y Aeronáutica

chos encontraron un cohete de gran potencia en las escaleras del Kursaal. Le prendieron fuego y estalló entre ellos, hiriendo a cuatro, a uno de los ellos, llamada Eduardo Sopena, de gravedad.

### ACCIDENTE MORTAL

Parece un aviador al caer su aparato

### EL MECANICO QUEDA GRAVEMENTE HERIDO

CUENCA. — En las proximidades del pueblo de San Clemente cayó a tierra violentamente un aparato procedente de Carabanchel, que iba con rumbo a los Alcázares.

El aparato iba tripulado por el teniente de Caballería señor Goyeneche.

El mecánico era un cabo apellidado López.

El señor Goyeneche quedó muerto en el acto y el cabo herido gravísimamente.

MADRID. — De San Clemente (Cuenca) han traído el cadáver del aviador don Joaquín Goyeneche.

También llegó, en gravísimo estado, el cabo Juan de Dios López.

Este es natural de Atance (Granada).

La absoluta independencia política de este periódico le permite al sereno enjuiciamiento de cuantos hechos se producen, sin sometimientos a banderías de ninguna índole.

### COTIZACION DEL DIA

## BANCO ZARAGOZANO

COSO, números 47 y 49

DIA 22 DE AGOSTO DE 1932

VALORES	Cambios
Interior 4 %	64'50
Exterior 4 %	72'95
Amortizable 4 % 1908	72'95
Id. 3 % 1928 (libre impuestos)	67'50
Amortizable 4 % 1928 (id.)	79'30
Id. 4 1/2 % 1928 (id.)	84'75
Id. 5 % 1920	88'25
Id. 5 % 1926 (sin impuesto)	95'25
Amortizable 5 % E. 1927	86'50
Id. 5 % E. 1927 (sin impuesto)	95'35
Empréstito Argentin 6 %	
Deuda ferroviaria Estado, 5 por cien	93'75
Banco de España	508'00
S. G. Azucarera (ordinarias)	43'50
Ferrocarriles Norte España	255'00
Ferrocarriles M. Z. A.	170'00
Unión Española Explosivos	634'00
Cédulas Hipotecarias 4 %	81'00
Idem 5 %	89'00
Idem 6 %	98'75
Telefónica N. Española 7 %	102'50
Idem (ordinarias)	107'50
Monopolio Petróleos, S. A.	187'9
Chades A B C	
<b>ACCIONES</b>	
Eléctricas Reunidas	154'00
Salto del Huerva y Jalón	98'00
Minas y F. C. de Utrillas	60'00
Azucarera del Ebro	750'00
Agrícola L. Navarra (pref.)	100'00
Id. id. (ord.)	132'00
Tranvías de Zaragoza	675'00
Cementos "Zaragoza"	95'00
C. Industrias Agrícolas	326'00
Banco Zaragozano	150'00
F. C. Sádaba-Gallur	87'50
Materia Móvil (preferent.)	100'00
Idem (ordinarias)	100'00
Agrícola del Pilar	160'00
La Montañanesa	166'00
<b>OBLIGACIONES</b>	
Eléctricas Reunidas 5 %	92'00
Tranvías de Zaragoza 5 %	89'00
Confederación del Ebro 6 %	74'00
Industrial Química 6 %	88'25
F. C. Sádaba-Gallur 4 1/2 %	75'50
Ayuntamiento Zaragoza 6 por cien 1924	83'00
Centro Mercantil, Industrial y Agrícola 5 %	80'00
Materia Móvil 6 %	99'00
<b>MONEDA EXTRANJERA</b>	
Cheque sobre París	48'85
Id. Londres	43'15
Id. Berlín (oro)	2'95
Id. New York	12'45
Id. Roma	63'90
Id. Suiza	242'10
Id. Lisboa	
Id. Bélgica	173'00

## SALON DORE

Hoy, martes, último día de

## SU NOCHE DE BODAS

Genial interpretación de la estrella de la pantalla ROSITA MORENO

Mañana, miércoles, LA DAMA ATREVIDA

# LA VOZ DE ARAGON

Este periódico, que ha permanecido y permanece siempre al margen de toda política, sin someterse jamás a partidos ni a cacicatos de ninguna índole, es en todo momento portavoz de las aspiraciones aragonesas, defensor de los intereses de la región, tribuna de los aragoneses más destacados -- en literatura, en arte, en finanzas, en agricultura, en comercio, etc. -- y alentador de cuantas iniciativas redunden en beneficio de Aragón, sin someterlas a ningún sectarismo y sin exigir la cédula política de sus iniciadores, como corresponde a un periódico de sincera imparcialidad.

# LA VOZ DE ARAGON

ha realizado intensas campañas por la mayor unión de las tres provincias aragonesas y está llevando a efecto una viva propaganda en favor de los pueblos incomunicados. Si usted siente de verdad el sano y fervoroso amor que debemos a Aragón los aragoneses, seguramente que lee a diario

# LA VOZ DE ARAGON

Abundante información gráfica de todo el mundo. - Interesantes reportajes. - Artículos de colaboración de las mejores firmas. - Páginas dedicadas a la agricultura, con frecuentes regalos para sus lectores. - Páginas de Libros, de Modas, de Cine, Infantiles y cuanto corresponde a un periódico moderno y ágil.

Números de 16, de 20, de 24 y de 32 páginas Extraordinarios en colores. - 10 céntimos ejemplar

(de nueva creación esta última), y se confirmaría en el Ministerio de Trabajo al exministro centrista Stengerwald.

Se habla del excanciller Brüning para la cartera de Negocios Extranjeros y, por último, se asegura que von Schleicher conservaría la cartera de la Reichswehr o la confiaría a una persona de su absoluta confianza.

### NO LO ADMITEN COMO PRESIDENTE

QUITO. — La Cámara de diputados se ha negado a reconocer al señor Naptali Bonifaz las cualidades necesarias para asumir el cargo de presidente de la República.

La situación política es muy confusa.

En los círculos políticos se declara que es de temer estalle un movimiento sedicioso.

### EL AVION CAYO Y SE MATO EL PILOTO

GUAYAQUIL. — Un avión militar de El Ecuador que había salido de Quito y se dirigía a Mantas, ha caído en plena montaña.

El capitán Borja, que pilotaba el aparato, resultó muerto. El observador y el mecánico se encuentran gravemente heridos.

### OTRA VEZ LA GUERRA EN LA INDIA

DELHI. — El Comité ejecutivo Mahtsamha, principal organización india, ha aprobado una resolución pidiendo a los indios de todas las provincias que se opongan, por todos los medios a su alcance, al plan de reforma comunal.

Por otra parte, el Comité ejecutivo de la Conferencia musulmana ha declarado que no considerará aceptable ninguna Constitución que no reconozca íntegramente todas las reivindicaciones de los musulmanes de la India.

### ACEPTA EN PRINCIPIO

NANKIN. — Comunica la Agencia Rengo que, según se anuncia, el señor Wang Ching Wei ha aceptado en principio la proposición de continuar en su cargo de presidente del Yuan ejecutivo, retirando la dimisión que había presentado recientemente.

### HAN SACADO A FLOTE AL "NIOBE". — HALLARON TREINTA MUERTOS

KIEL. — Las últimas noticias referentes a la catástrofe ocurrida recientemente al buque-escuela "Niobe" son las de haberse logrado poner a flote el casco de dicho navío, que se consideraba totalmente perdido.

Inmediatamente de ocurrido el accidente citado se procedió a efectuar un minucioso reconocimiento en el interior del barco, y hasta el momento de telegrafiar el presente despacho han sido retirados treinta cadáveres.

Prosiguen los trabajos para obtener el mejor resultado, que amnoren las cuantiosas pérdidas materiales, ya que desgraciadamente, otra cosa no puede lograrse.

Han empezado los preparativos para proceder a la ceremonia de enterramiento de las víctimas, que, una vez identificadas, recibirán los honores dispuestos por las autoridades marítimas.

### Noticias de Última hora en la página 11

### Boletín meteorológico

#### EL TIEMPO QUE HACE

De nuevo se manifestó ayer la amenaza tormentosa.

Durante la mañana lució bien el sol, pero mediada la tarde los amagos de próxima tormenta se hicieron más ostensibles, quedando el cielo cubierto casi por completo.

Sopló el bochorno también con marcada violencia.

### Almorranas, Varices, Ulceras

Cura radical

SIN OPERACION

## JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis.

ALFONSO I, 6, entlo. Consulta 11 a 1

ZARAGOZA

### La "Sociedad al Servicio del Niño"

Recibimos esta nota:  
 "La Junta de la Sociedad "Al Servicio del Niño" ha tomado el acuerdo de extender su radio de acción a los niños de las colonias escolares y, en su consecuencia, hace saber a los niños que concurren a la plaza de Castelar y familias respectivas que durante existan las mismas el conserje de la Sociedad prestará sus servicios durante esta semana todas las tardes, de tres a siete, en beneficio de los niños de las colonias instaladas en el Centro Helios.

Al mismo tiempo notificamos a todos los simpatizantes que pueden inscribirse como socios o enviar sus donativos en metálico o juguetes a nombre de don Juan González, Rufas, 21, pral., conserje de dicha Sociedad, de diez a dos de la tarde, todos los días laborables.

También ponemos en conocimiento de todos los niños concurrentes a la plaza de Castelar que muy pronto se van a empezar las obras de transformación de dichos terrenos en parque infantil, gracias a la actividad del señor alcalde y concejales que componen la Comisión de Gobernación, a los que estamos muy agradecidos.—El presidente, Leoncio Labay".

### PEQUENOS SUCESOS

#### SE INFLAMA UNA BOTELLA DE BENCINA

En la calle de Pignatelli, números 30 y 32, se inflamó una botella de bencina que produjo quemaduras de primero y segundo grados en la cara, hombros y mano izquierda, calificadas de pronóstico reservado, a Julián Pascual, de 10 años.

Fué curado en el Hospital provincial por el médico de guardia señor La Figuera.

#### CAIDA CASUAL

Sixto Coronas García, de 14 años, se cayó casualmente en Cariñena.

Resultó con el antebrazo izquierdo fracturado, lesión que fué calificada de pronóstico reservado.

Le curó en el Hospital el médico señor Sardaña, ingresando luego en la sala de San Cosme.

#### NINA LESIONADA

Pilar Lorient Riazuelo, de 4 años, se cayó en la calle de Santiago, número 22.

Resultó con varias contusiones y hematoma en las regiones parietal y occipital y conmoción cerebral, de pronóstico reservado.

Fué asistida en la Casa de Socorro.

#### AGRESIONES

En la calle de Monreal Carmelo Ibáñez Villacampa, de 54 años, fué agredido por un tal Camarasa.

Le produjo lesiones leves que le curaron en la Casa de Socorro.

—Juan Castillo Lucea, de 54 años, fué curado de varias lesiones en la Casa de Socorro.

Manifestó que había sido agredido en el barrio de Miralbueno.

#### ATROPELLOS

En el Camino de las Alcahoferas fué arrollado Adolfo Barbacil Oliván, de 11 años, sufriendo lesiones leves.

—Y en la calle de San Gil fué atropellada por un automóvil Justa Ibáñez Saso, de 65 años.

Recibieron ambos asistencia facultativa en la Casa de Socorro.

#### UNO QUE NO SABE DONDE VIVE

En la Casa de Socorro fué curado de varias lesiones, calificadas de pronóstico reservado, Emilio Aguado Martínez.

Fué llevado a las oficinas de Vigilancia, donde manifestó que le habían agredido dos desconocidos.

Dijo que vivía en Flandro, 10 y 12, pero agentes de Vigilancia comprobaron que en aquella casa nadie le conocía.

Resultó que en Comisaría tenía antecedentes policíacos, como sospechoso.

#### ACCIDENTE DEL TRABAJO

Vicente Atanses Atansés, de 28 años, que padecía lesiones leves, fué asistido en la Casa de Socorro.

Se las produjo al realizar un trabajo.

# Diputación Provincial

### Ahora resulta que Primo Carnera es un pillín y un "castigador"

Cuenta un cronista deportivo español, residente en Nueva York, esta "curiosidad":

Trevor Wignall, el famoso cronista londinense, ha publicado en el "London Daily Express" un artículo sensacional acerca de la lamentable actualidad de Primo Carnera.

"Quería averiguar — dice el viejo Wignall—si eran ciertos los rumores que circulaban por París, y me entrevisté con León See y Walter Friedman, los cuidadores de Carnera, anticipándoles que, si no estaban dispuestos a decirme la verdad, podían ca-



llarse buenamente, pues no me interesaban los subterfugios. Los rumores, confirmados por mis colocadores, eran estos: primero, que a Carnera se había roto el dedo índice de la mano derecha; segundo, que sus relaciones con León See no eran muy cordiales; tercero, que estaba sin un céntimo y que había pensado en volver a sus cantarras italianas, para, con el jornal de peón, subvenir a sus necesidades; y cuarto, que si no se operaba las venas varicosas, en opinión de un médico inglés, no duraría más de tres años."

El artículo de Trevor Wignall ha producido honda sensación en los medios deportivos neoyorkinos, e inútil es decir que una legión de reporteros se ha dirigido al "cabaret" broadwayano de Billy Duffy, mezclado en la política y en el hampa, donde el gigante italiano se pasa materialmente la vida.

Primo Carnera ha dicho, sobre poco más o menos, a los periodistas:

—Cuanto dice el "London Daily Express" es exasto. Creo que he bebido mucho en Francia y que me he metido demasiado en los de faldas. En mi ansiedad por divertirme he olvidado mis deberes de pugilista. Desde enero no me he entrenado y he vivido en los "cabarets", perdiendo las noches... y los días. He engordado y he perdido la dureza de los músculos.

No creo poder volver a pelear hasta septiembre, acaso con Dempsey, en Reno. Mi mano derecha está en muy mal estado y tengo que operarme. Pero estoy dispuesto a enmendarme y a ser quien debo ser.

¿Serán verdaderos los propósitos de enmienda de Primo Carnera? Tal vez. Pero no puede negarse que a cualquier hora del día o de la noche puede encontrarse en los "cabarets" de Broadway, entregado a los tres demonios de su paisano D'Annunzio. El ojo único de la copa de ajeno le hace su guiño turbio perennemente...

### Cosas de fuera... que se relacionan con las de por acá

Leemos, recortamos y pegamos: "Aunque ya ha pasado casi de moda el asunto, vamos a dar cuenta de algunos nuevos movimientos de jugadores transferidos a otros Clubs.

El Zaragoza F. C. (producto de la fusión de los dos antiguos Clubs de la capital de Aragón) no se ha dormido en la búsqueda de nuevos elementos con que reforzar su equipo, y su redada por Vizcaya no ha sido desafortunada, ni mucho menos.

Entre otros elementos que se lleva

para su tierra, figura el goalkeeper Elías Rincón, que venía jugando en la S. D. Basurto, y del Zorroza otros dos buenos elementos, como Ruiz y Urrucha, que se habían ofrecido como amateurs puros al Athlétic, a pesar de los reparos que para su inscripción en el Athlétic se les opusieron. Son dos muchachos a quienes había echado el ojo su paisano Cilaurren, y cuando éste ve algo...

—En cambio, el Athlétic se ha dejado perder, según nuestras noticias, una magnífica ocasión para reforzar considerablemente su zaga, harto necesaria, a nuestro entender, de un buen apuntalamiento.

Se trata de los hermanos Chacartegui, dos jugadores guerniqueses que actualmente juegan en Zaragoza y de quienes cuentan y no acaban los que les han visto actuar en su puesto de backs, no faltando quien haya llegado a compararlos con la famosa pareja internacional Ciriaco-Quincoces.

Estos muchachos han estado en Bilbao, en espera, seguramente, de que el Athlétic les hiciera alguna proposición; pero, en vista de que nadie se ha ocupado de ellos, se han visto precisados a tomar el portante."

\*\*\*

N. de la R.—Ciertas las adquisiciones de referencia, no lo es lo que se refiere a los hermanos Chacartegui, que si estuvieron en Bilbao fué en plan de vacaciones... porque sus fichas ya las tenía corrientes el Zaragoza.

### La II Vuelta a Europa en avioneta no "toca" en España

BERLIN.—Cuarenta y un aeroplanos ligeros, representando a cinco naciones europeas—Alemania, Francia, Italia, Polonia y Checoslovaquia—han partido a las ocho de la mañana del aeródromo de Tempelhor para la V Vuelta a Europa, cuyos preparativos técnicos han durado toda la presente semana en Staaken, cerca de la capital, habiendo quedado concluidos hoy. Se concede gran importancia a estos preparativos técnicos preliminares, ya que el éxito de este "raid" depende de gran variedad de consideraciones.

El "raid" representa un recorrido de cuatro mil seiscientos millas y se celebrará entre el 21 y el 27 del corriente, dividido en tres etapas, con las de descanso: La primera etapa será: Berlín, Varsovia, Cracovia, Praga, Viena y Roma. Segunda etapa: Florencia, Bellinona, Turín, Lyon, Stuttgart y París, donde se descansará unos días. La etapa final será: París, Rotterdam, Dortmund, Copenhague, Hamburgo y Berlín.

\*\*\*

N. de la R.—Recordemos que en 1930 se disputó la primera edición de la gran competición bienal aérea.

La I Vuelta a Europa pasó por España, y como participante español se clasificó únicamente el archiduque Antonio de Habsburgo, que en la prueba turística llevó a cabo un honroso papel.

### EN MALLÉN

## Un caminero pega a un capataz y le hiere

Como capataz de Vías y obras de la Diputación provincial recorría la carretera de Cortes a Borja Damián Mercado Bendicho.

Al llegar a la casilla del kilómetro 12, término municipal de Fréscano, el caminero Pascual Abós Beltrán le pidió explicaciones por las

quejas que había dado de sus servicios.

Se negó el capataz a complacerle y enfurecido Pascual le pegó con una cayata, produciéndole heridas en la mano izquierda y barbilla.

Detenido el agresor por la Guardia civil quedó a disposición del Juzgado municipal.



BELLVER DE CINCA. — Un grupo de preciosas chiquillas de la localidad que con su presencia y sana alegría han dado realce a las pasadas fiestas patronales, las que se han distinguido por su esplendor.

## LA VIDA MUNICIPAL

### EL AYUNTAMIENTO DE VERDÚ, RECONOCIDO

El alcalde de Verdú (Lérida), en nombre del Ayuntamiento que preside, ha enviado un oficio al señor Pérez Lizano expresándole el agradecimiento de sus representados por las deferencias de que fueron objeto durante su estancia en Zaragoza los directivos de la entidad de San Pedro Claver.

### EL XII ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE LOS FUNCIONARIOS MUNICIPALES

Hoy se cumple el XII aniversario de la muerte de los funcionarios municipales ingeniero señor Boente, arquitecto señor Yarza y ayudante señor Octavio de Toledo. Por disposi-

ción del alcalde se colocarán coronas y flores sobre sus sepulturas.

### LAS FIESTAS DE VILLAMAYOR

El alcalde de Villamayor ha invitado al señor Pérez Lizano a las fiestas de aquella barriada. A la vez le ha rogado preste durante su celebración vigilancia municipal.

### LA REPARACION DE BANCOS DE LA AVENIDA DE LA REPUBLICA

El alcalde se ha dirigido al concesionario de los bancos de la Avenida de la República para que proceda inmediatamente a la sustitución de los que están estropeados por los que han sido retirados de la plaza de Paraíso con ocasión de la reforma de la misma.

### Un octogenario se fractura una pierna

En la calle de Peromarta, 19, tercero, se cayó casualmente Felipe García Herrero, de 81 años.

Se produjo una herida contusa en la región frontal y probable fractura de la pierna derecha, lesiones que fueron calificadas de pronóstico grave.

En el Hospital le hizo una tñenda cura el médico señor Sardaña.

Ingresó después en la sala de San José.

### DESDE UTRILLAS (TERUEL)

## El secretariado español de la administración de Justicia municipal se dirige al Gobierno de la República en súplica de que se le atienda con toda urgencia

Seguramente desde que se promulgó la ley creando los cargos de secretarios de Juzgados municipales en España éstos se vienen ejerciendo sin sueldo pagado ni por el Estado, provincia ni municipio, cosa injusta a todas luces, y esto no debe ser ni consentirse en manera alguna por más tiempo por el repetido Gobierno de la República, régimen de libertad y de justicia, excelentísimo señor ministro y señores diputados en general del Congreso.

El cargo de secretario tiene grandes obligaciones que cumplir, las cuales llevan consigo las responsabilidades consiguientes.

A pesar de estar desempeñando un cargo que nada de beneficio les reporta, aún se les castiga; después dicho cargo, en la inmensa mayoría de los pueblos de España, les es obligatorio desempeñarlo a los señores secretarios de los Ayuntamientos, y seguro que, muy a pesar de los mismos, casi en su totalidad, porque además de tener que cumplir, con las repetidas obligaciones que consigo lleva el repetido cargo, aún tenemos que satisfacer de nuestro bolsillo particular el importe de lo que nos asciende en parte el material, impresos, etc., que necesitamos en la oficina durante el año. Los ingresos que obtenemos de las certificaciones de las actas de nacimientos, matrimonios, etc., asciende próximamente entre 30 y 60 pesetas en la mayoría de los Juzgados municipales, y los gastos son mayores; así que la diferencia tenemos que pagarla de nuestro bolsillo particular.

Sin embargo, cuando las circunstancias nos lo exigen, tenemos que estar dispuestos para servir la Administración de Justicia, siempre que ocurren muertes, lesiones, detenciones de presos, robos, incendios, violaciones, fugas de presos, disparos y ocupación de armas, desacatos, allanamientos de morada, abandono de menores, amenazas, registros en domicilios, injurias, desobediencia a la autoridad, etc., etc., extender actas de nacimientos, defunciones, etcétera, y expedientes de matrimonio civil, asuntos que afectan a estos Juzgados de reformas sociales, elecciones a diputados a Cortes, provinciales y concejales.

Con todos los anteriores asuntos, de los que no percibimos ni un solo céntimo, tenemos diariamente que permanecer varias horas en la oficina, y nos dan mucha más faena y disgustos las secretarías de los Juzgados municipales que las de los Ayuntamientos.

El que suscribe hace breves días que se dirigió al señor ministro de Justicia, expresando parte de lo que indico en el presente escrito para que, teniendo en cuenta lo en él indicado, se digne atender las reclamaciones que se hacen por tan olvidada clase, señalándonos en plazo breve los sueldos que nos correspondan, según el número de habitantes de cada población, formación del escalafón definitivo, y que se nos conceda gratis las correspondientes licencias de uso de armas, dentro y fuera de las jurisdicciones que desempeñamos los cargos, pues hay diligencias de las que se mencionan que en el momento en que tenemos que cumplimentarlas son de verdadero peligro para la vida de estos humildes secretarios. Hay muchos ciudadanos que creen que las órdenes recibidas de la superioridad, para su cumplimiento, es cosa que las disponen los funcionarios locales, y

que éstos tienen la culpa de las cosas que muchos cometen, sin tener en cuenta que los delitos, faltas, etcétera, que verifican los ciudadanos que sean, tienen que seguirse los trámites legales ordenados en las disposiciones vigentes, y se han dado casos de acometer contra las vidas de dichas funcionarios. Es triste y lamentable que por hallarse prohibido por la ley no pueden usar armas para su defensa, en momentos difíciles, tan difíciles en la vida como los que se indican.

Al formar el escalafón definitivo sería de mucha importancia que por la Dirección correspondiente se nos reconozcan los años, meses y días de servicios que sean, interinos o en propiedad, en distintas Secretarías, y, por lo tanto, los nombramientos actuales respetarse en forma, expliándonos por la superioridad las correspondientes credenciales.

Al dictar o discutir la disposición creando el Cuerpo de Secretarios de justicia municipal y hacernos concesión de sueldos se nos incluyera en ellas con jubilaciones, viudedades, orfandades, etc., y los nombramientos que fuesen hechos en lo sucesivo por la Dirección general del ramo.

El Secretariado español de la Administración de Justicia municipal no debe dudar por un momento el dirigirse al actual ministro de Justicia y señores diputados para que, teniendo en cuenta lo por esta olvidada clase expuesto, se digne concedernos lo que pedimos en la instancia que habréis leído en nuestras revistas profesionales, añadiendo en ellas lo del escalafón, jubilaciones, edades, etc.

Al solicitar apoyo para que se nos atienda por los Poderes públicos, Gobierno de la República y señor ministro de Justicia, en cosa tan sumamente justa, lo hacemos por medio de la Prensa pública, a la que estaremos siempre altamente agradecidos, dándoles nuestra más exsivas gracias, esperando que seamos atendidos, y entonces les demostraremos nuevamente nuestro más sincero agradecimiento y profundo reconocimiento.

Hacer resaltar de una manera especial que si se nos pone al abrigo de la ley, bajo todos los conceptos, si se nos quita en absoluto de las garras del caciquismo local, tan arraigado en los pueblos, entonces podremos informar, amplia y detalladamente en la Administración de Justicia municipal, para que ésta sea el reflejo fiel de la verdad, en todo y para todos.

Espero responderéis a este interesante llamamiento que os hace, para bien de todos, este vuestro mejor amigo y camarada,

JUAN PASTOR

LOS BARRIOS

Los vecinos de San Fernando y San José tratan de las obras de conducción de aguas y saneamiento

En la Alcaldía han tenido entrada dos interesantes escritos: uno elevado al Ayuntamiento por los vecinos de las calles Doce de Octubre y Bellavista, del barrio de San Fernando, y otro que presentan los vecinos de las calles de Abadía, Lobera, Ballera y Fleta, del barrio de San José. En ambos se formulan idénticas aspiraciones y se piden análogos auxilios.

Demandan autorización para efectuar en sus demarcaciones respectivas las obras de conducción de aguas y saneamiento. Presentan los proyectos oportunos y demandan el 15 por 100 de subvención a las obras que se ejecuten, con arreglo a un acuerdo municipal, y exención por tres años de los impuestos municipales de agua y vertido.

Han pasado los escritos a informe de la Comisión correspondiente.

EL MAIZ EXOTICO

Abonará un derecho de importación de siete pesetas oro

A partir del día 21 del mes corriente, por orden del ministro de Agricultura, Industria y Comercio, el maíz exótico que se declare para el consumo devengará por derecho de importación, cualesquiera que sea su procedencia y fecha



ALHAMA DE ARAGON. — Con gran solemnidad se han celebrado las tradicionales fiestas de San Roque, notándose gran afluencia de bañistas en los establecimientos termales de la localidad. Los festejos han tenido este año un atractivo encantador: El de las mujeres hermosas, agüistas y de la localidad, que han dado con su presencia la nota brillante de su risueña juventud a cuantos actos se han celebrado.

Estos grupos de muchachas bonitas captados por el fotógrafo durante la celebración de una gran verbena en la terraza y amplios salones de las Termas Pallarés constituyen la más amplia ratificación de cuanto decimos a propósito de las brillantes fiestas celebradas en la pintoresca villa termal.

(Foto. M. Vinuesa)

URGE LA AYUDA

Efectos de las tormentas en El Frago

Este pueblo, como otros tantos, ha tenido la desgracia de ser uno de los damnificados por segunda vez; le ha seguido la racha de las tormentas, que en resumen, sobre todo de la huerta, ya no queda más que tierra estéril, quedando convertida en un erial y el contemplarla causa honda impresión, viendo árboles corpuientos por tierra arrastrados por la corriente y el fruto de su sudor frustrado en amargo dolor, al ver perdido el sustento que tales frutos le hubiesen proporcionado en el invierno.

Tal ha sido la devastación ocasionada el día 14 del actual que los labriegos han quedado consternados ante tal espectáculo, pues después de haber sido memorable la de los días 11 y 12 de junio próximo pasado, aún segunda ahora para dejar a los humildes labradores en la mayor miseria.

Los periódicos han publicado proposiciones hechas a los Poderes públicos por los diputados a Cortes de esta región, no ya para esta última tormenta, sino para las anteriormente acaecidas; resultado positivo no ha dado el Gobierno hasta la fecha de estas gestiones; pero ahora no le queda otro remedio que atender las justas peticiones de los pueblos afectados, pues es de equitativa justicia.

Bien sabemos que son muchos los pueblos que recurren a él, pero también es muy sensible ver sin pan para el próximo invierno a centenares de familias que sólo tienen la confianza en los Poderes públicos.

Urge, pues, dar solución a tan importante asunto y no dudamos de la ayuda que prestarán los señores diputados a Cortes por la provincia a este asunto tan transcendental; y si no pueden conseguirse pesetas, este pueblo solamente se resigna a que les den trabajo y esto, ¿cómo se conseguiría? Construyendo la carretera de Luna a Biel por El Frago, cuyo proyecto aprobado obra en poder de la Jefatura provincial de Obras Públicas.

Desde luego, no dejamos de comprender que si los labradores se uniesen, asegurasen sus cosechas e hiciesen otras diligencias, sería el gremio más fuerte de la Sociedad, y aunque actualmente tal vez lo sea, le falta unión y decisión, que es lo que más identifica y fortalece a los diversos organismos y asociaciones.

Ahora más que nunca es cuando más podemos esperar de los Poderes públicos y en particular de los señores diputados a Cortes, que creemos no abandonarán a sus electores, que si entonces les dieron sus votos ahora también se creen en el derecho de pedirles un bocado de pan para sí y para sus hijos. — FELIPE SORIA RANSANZ.



ALCAÑIZ. — La bellísima señorita Luisa Cortiay Parroqué y el culto ingeniero don Miguel Urquijo, después de su celebrado enlace. (Foto. Gracia Jarque)

EL PLAN DE OBRAS DEL MUNICIPIO

Prosigue el alcalde sus gestiones para lograr cooperación económica

Prosiguiendo el alcalde, señor Pérez Lizano, sus gestiones en favor del plan municipal de obras para conjurar la crisis obrera, ayer conferenció con don Ricardo Irazzo, presidente de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza.

Se trató en la entrevista de la cooperación económica de dicha entidad a los planes a desarrollar por el Municipio.

Las colonias escolares

AYER SALIO LA DE BIESCAS

Ayer salió para Biescas una colonia escolar que pasará allí el resto del verano.

De la colonia escolar del Sanatorio de Pedrosas (Santander) recibió ayer noticias el alcalde.

Los niños y niñas que la componen están en perfecto estado.

SALDUBA - Hoy

- Arroz milanese. . . . . 1'50
- Filetes de merluza Colbert . . . 2'00
- Salteado de ternera con espárragos. . . 2'00
- Helado - Turrón Salduba . . . 1'50

Todos los días, LOS SEIDOS

PROGRAMA OFICIAL

De las brillantes fiestas de Tarazona

La Comisión de Festejos del excelentísimo Ayuntamiento ha organizado para los días 27, 28, 29, 30 y 31 del actual y primero de septiembre próximo, con motivo de las fiestas generales de la ciudad, el siguiente programa:

Día 27.—A las doce horas darán comienzo las fiestas, anunciándose con disparo de cohetes y volteo de campanas, recorriendo las calles de la ciudad la comparsa de gigantes y cabezudos, con el tradicional "Cipotegado", acompañados de la banda municipal y dulzainas que ejecutarán alegres pasodobles.

A las cuatro y media de la tarde saldrá de la Casa Consistorial la comparsa de gigantes y cabezudos, banda municipal y dulzainas, para recibir triunfalmente a los ilustres huéspedes de Cabezulandia, "Tío Mingrana", su corsorte "Gerinelda" y el retoño "Rabaneta", que llegarán para saludar a sus parientes "Berrugón", "El Morico", "La Chula" y demás familia y a instalarse definitivamente en esta población.

Vienen provistos de abundantes regalos que repartirán en la plaza de la Seo entre los niños que acudan a recibirlos.

Seguidamente, en el salón de sesiones del excelentísimo Ayuntamiento, se procederá a canjear por metálico los bonos donados a los pobres de la localidad.

A este acto asistirán la banda y dulzainas.

De nueve y media a doce de la noche, en el trayecto que media entre los puentes de la catedral y San Francisco, se quemará la primera, extraordinaria y vistosa colección de fuegos artificiales, confeccionados por el reputado pirotécnico de Zaragoza don Angel Sanz.

Día 28.—En la mañana de este día las mencionadas bandas y dulzainas recorrerán las calles de la población, ejecutando alegres dianas.

De once a trece, concierto en el paseo de Pradiel.

En este día se dará una comida extraordinaria a los pobres de los Comedores de Caridad.

Por la tarde, a la hora que la Empresa anuncie, se celebrará una extraordinaria corrida de toros, lidiándose seis de la famosa ganadería de don Antonio Fuentes, de Madrid, por los valientes diestros Manolo Martínez, Julio García "Palmeño" y Antonio García "Maravilla", con sus correspondientes cuadrillas de picadores y banderilleros.

De nueve y media a doce de la noche y en el mismo trayecto del día anterior, segunda colección de fuegos artificiales, confeccionados también por la casa del señor Sanz.

Día 29.—Dianas por la banda y dulzainas.

A las once de la mañana, festival benéfico en el teatro Bellas Artes, tomando parte la Compañía titular del teatro Lara, de Madrid, que pondrá en escena el paso de comedia de los hermanos Alvarez Quintero, titulado "El pie", interpretado por Soledad Domínguez y Gaspar Campos, una orquesta de Zaragoza y la banda municipal.

El producto de este festival será destinado para adquirir un aparato Rayos X, que ha de utilizarse para los vecinos necesitados en el Hospital municipal.

Por la tarde, a la hora que la Empresa designe, tendrá lugar en la plaza de toros un acontecimiento taurinomusical, actuando la auténtica y famosa banda de música "El Empastre", que tan merecidos éxitos ha obtenido en cuantas partes se presentó.

Lidia y muerte de dos novillos para dos profesionales.

De nueve y media a doce de la noche, baile popular en la plaza de la República, amenizado por la banda y dulzainas.

Día 30.—A las once de la mañana, inauguración del Grupo escolar.

A tan solemne acto asistirán el excelentísimo Ayuntamiento en Corporación, altas personalidades, profesorado de la Escuela, niños y niñas e invitados.

Nueva salida de la comparsa de gigantes y cabezudos, con el "Cipotegado", banda municipal y dulzainas.

A las cinco de la tarde, carrera ciclista, consistente en cinco vueltas, saliendo de la plaza de la Seo para volver al punto de partida, siendo el circuito: calle de Costa, puente de San Francisco, paseos de Galán y Pablo Iglesias, carretera de Castilla y plaza de La Seo.

Se otorgarán tres premios en metálico de 50, 30 y 20 pesetas, respectivamente, a los vencedores.

La banda y dulzainas amenizarán tal espectáculo.

De nueve y media a doce de la noche, en el sitio de costumbre, se quemará la tercera y última colección de fuegos artificiales por el mismo pirotécnico, corriéndose un zencuzusco (toro de fuego), finalizando con una gran traca valenciana.

Día 31.—A las once de la mañana se verificará la entrega oficial de la bandera que el excelentísimo Ayuntamiento dona a la Guardia civil de este puesto, como homenaje de adhesión y afecto, a cuyo acto están invitadas las autoridades superiores de este benemérito Instituto. Actuará de madrina la bella señorita Conchita Jaray Goicoerrotea, acompañada de su corte de honor.

Asistirá la banda municipal con la comparsa de gigantes y cabezudos.

Por la tarde, baile popular en la plaza de Castelar, elevándose globos aerostáticos con sorpresa.

Por la noche, entre los puentes, baile.

Día 1.º de septiembre.—Por la mañana, de once a una, concierto en Pradiel.

A las cuatro y media de la tarde, grandioso festival de Jota en la plaza de toros, a beneficio de los Comedores de Caridad y pobres de la ciudad, a cargo del afamado campeón joto Ceclio Navarro, que actuará con su aplaudido cuadro de cantadores, bailarines y la brillante rondalla Goya.

En este festival, la banda municipal ejecutará unas piezas de concierto.

Por la noche, de nueve y media a dos de la madrugada, tendrá lugar en la plaza de La Seo la gran verbena, como terminación de fiestas, con profusión de farolillos a la veneciana, puestos de churros, etc., etc., actuando el cuadro de Jota y la banda municipal.

A continuación se organizará una típica ronda final, a cargo del mencionado cuadro de Jota, la que recorrerá diferentes calles de la población, cantando bonitas coplas.

Esta ronda irá acompañada de luminosas antorchas.

Notas.—En el teatro Bellas Artes actuará la notabilísima Compañía de comedia, titular del teatro Lara, de Madrid, en la que figuran los excelentes artistas Leocadia Alba, Concha Catalá, Ana María Custodio, Manuel González y Gaspar Campos.

En los Casinos La Juventud y La Amistad se celebrarán asaltos y bailes durante las noches de las fiestas.

Como en años anteriores lucirán extraordinarias iluminaciones y la Comisión ruega a los vecinos de la plaza de la Seo, calle de Costa y paseos de Pablo Iglesias, Galán y García Hernández, iluminen y engalanen las fachadas de sus casas, con motivo de la celebración de la gran verbena, final de fiestas.

No se consentirá espectáculo alguno no anunciado en este programa.

si el organizador no obtiene el oportuno permiso.  
Tampoco se tolerará sin autorización músicas ni rondas.

**Tarazona y sus fiestas**

Faltan tres días para el comienzo de las grandes fiestas de esta ciudad y ya en las calles se nota una animación pocas veces vista. La Comisión de festejos ha dado su tarea por terminada, y unos millares de elegantes y valiosos programas anuncian que el vecindario tarazonense se dispone a divertirse como nunca.

No solamente Zaragoza supo recibir con entusiasmo al Forano y la Forana. También Tarazona se dispone con gran pompa a recibir el próximo día 27, a las cinco de la tarde, al tío Mingrana, a su costilla la Gerinelda y a su perñito hijo Rabaneta, tres personajes populares por sus diálogos en "El Eco" con los que recogían y aportaban las más patriotas iniciativas.

Vienen a caballo, y harán su entrada triunfal por la calle de Blasco Ibañez, trayendo las alforjas llenas de juguetes, que repartirán entre los chicos de la ciudad.

En día 28 tendremos una gran corrida, en la que se lidiarán seis toros de los ganadería de Antonio Fuentes, para Manolo Martínez, Palmeño y Maravilla, y si Palmeño no puede venir por su reciente cogida será sustituido por el diestro valenciano Enrique Torres.

El 29 tendremos un gran acontecimiento taurino con El Empastre, y gran concierto benéfico en el teatro Bellas Artes, en el que actuarán las primeras partes de la Compañía de comedia del Teatro Lara, de Madrid.

El 30 tendremos la inauguración del gran grupo escolar recientemente construido, a cuyo acto se halla invitado el señor ministro de Instrucción Pública y otras personalidades.

El día 31, a las once de la mañana, tendrá lugar la entrega oficial de la magnífica bandera que el Ayuntamiento dona a este puesto del benemérito Cuerpo de la Guardia civil, a cuyo acto se hallan invitados los más altos jefes.

Nos dicen que el gobernador civil de la provincia, señor Alvarez Ugena, nos honrará con su visita asistiendo a este solemne acto y presenciando la corrida.

El día 1 de septiembre terminarán las fiestas con variados espectáculos, celebrándose como nota saliente un gran festival de Jota, en el que actuará el campeón Cecilio Navarro con un completo cuadro de bailarines, cantadores y rondalla Goya.

Necesitaríamos enorme espacio si fuéramos a detallar todas las atracciones que Tarazona prepara, con las que estamos seguros que los forasteros disfrutarán una grata estancia.—J. ATILANO URQUIZ.

Todos nuestros vinos son preferidos por los paladares más delicados.

**Bodegas Franco-Españolas**

**ESTOMACÓ**  
Una buena digestión asegura la salud y equivale, en la mayoría de los casos, a robustez y bienestar físico e intelectual. El

**ELIXIR ESTOMACAL**  
**SAIZ DE CARLOS**

tonifica y abre el apetito; cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera de estómago, etc., etc.

VENTA EN FARMACIAS  
**INTESTINOS**

**DE LA VIDA EN SOCIEDAD**

**VIAJES**

En viaje de estudios ha marchado a París nuestro buen amigo el doctor don Emiliano Echevarría Martínez.

—Ha llegado de San Sebastián, donde ha pasado una temporada, la bellísima señorita Carmencita Echeverría Ceresuela.

—Regresó de Agreda don Ernesto González.

—Ha salido para San Sebastián don Dionisio Madroño.

—De San Sebastián ha regresado don Antonio Sánchez.

—Marchó a Jaca don Eduardo Catiella.

—Saló para San Sebastián don Jacinto Aisa.

—Para Sandiniés ha salido don Guillermo Moreno.

—Llegó de Marcilla don Esteban Monzón.

—Ha salido para Jaraba don Basilio Giménez.

—De San Sebastián y Cestona ha regresado nuestro distinguido amigo don José Arias, corresponsal de LA VOZ DE ARAGON en Santa Isabel, con su bella esposa, doña Pilar Lacalle, maestra nacional del barrio.

**BAUTIZO**

El pasado domingo, en el Santo Templo del Pilar, recibió las aguas bautismales la recién nacida de nuestros buenos amigos don Luis García y doña Pilar Pellicer, imponiéndosele el nombre de María del Carmen Teresa y siendo padrínada por sus tíos el teniente don Samuel Pellicer y su bella hermana Encarna.

Entre los asistentes al acto recordamos a doña Carmen Jaso, doña Manuela Garcés, doña Elvira Pael, doña Manolita Júdez de Sánchez y doña Pilar García y las bellas señoritas Berta Pellicer, Carmencita Val, Teresa, Pilarín y Magda Lanzón de Castro, Josefina Sinués, Patrocínio Sena, Pilar Gracia y María García.

Después de la ceremonia los invitados fueron obsequiados espléndidamente por los felices padres, que recibieron muchas felicitaciones. A ellas unimos la nuestra muy cordial.

**BODA**

El domingo, 21, a las once de la mañana, se celebró en el templo del Pilar el enlace matrimonial de la encantadora y bella señorita Victoria Ortiz y el joven propietario Jesús Molina Bonilla.

Actuaron de padrinos don César Bonilla López y la señorita Regina López.

Asistieron a la boda doña Carmen de Navascués, don Felipe, don Aurelio don Luis Navascués, doña Ruperta Navascués (madre de la novia), doña Matilde Bonilla (madre del novio), don Julio Bonilla, don Alvaro Bonilla, señorita Rosaura Bonilla, doña Luz Bonilla, señorita An-

tonia Aliaga, doña Demetria de Bonilla, señorita Gabriela Bonilla, señorita Romualda Portero, señorita María Gimeno, señorita Julia Navascués y otras muchas.

Terminada la ceremonia los invitados fueron obsequiados con un espléndido lunch, seguido de baile.

La feliz pareja salió en viaje de bodas para San Sebastián y París.

**Con gran solemnidad se inaugura en Bonansa el abastecimiento de aguas potables**

**HOMENAJE A UN BIENHECHOR DEL PUEBLO**

El 15 de agosto de 1932 será de perpetua memoria para este pueblo altoaragonés, por haber tenido lugar la inauguración oficial del abastecimiento de aguas potables, que constituía, de tiempo inmemorial, la obsesión de este vecindario.

El regocijo cundía por todas partes. Desde las primeras horas de la mañana, por calles y plazas, y en particular en la que se ha emplazado la fuente, se notaba, por la presencia de forasteros, más animación que de ordinario.

La plaza del Solanet, donde se alza majestuosamente la nueva edificación, es punto de mayor concurrencia. Estaba adornada con plantas y símbolos nacionales y regionales. Un hermoso escudo de Aragón, pintado a colores por las señoritas de la localidad, cubría la placa que ostenta el nombre de don Blas Sorribas, a quien en este día los vecinos de Bonansa desean tributar un debido homenaje.

A las once es la hora señalada para el acto. Media hora antes la plaza y balcones se ven completamente ocupados. Al llegar el homenajeado y autoridades son recibidos por el público con marcadas pruebas de entusiasmo.

A los lados de la fuente se destacan en dos grupos bellas señoritas de Bonansa y de familias allegadas, formando, por decirlo así, la corte de honor. Los niños y niñas de las escuelas, formados en dos filas, fijan el límite de los puestos para el público. En el centro se destacan el excelentísimo don Blas Sorribas; el alcalde, don Ramón de Navarri; la señorita María Costa y las niñas María Cruz Iglesias y Antonieta de Navarri.

Da principio al acto la señorita Costa que, con soltura y gracia, se dirige a don Blas Sorribas con esta sencilla y tierna alusión:

Excmo. D. Blas Sorribas:—Hijo ilustre de Monzón,—predilecto de Bonansa—y orgullo de Aragón.—Las damas de este pueblo,—que os veneran y admiran,—encargan a estas sus hijas — una misión que aceptan.—Corramos, pues, este velo,—para mostraros gozosas.—No en vano habéis laborado—el bienestar de nosotras.—Tres generaciones vienen pidiendo—las aguas que hoy admiramos,—sin haber conseguido jamás—más que promesas y engaños.—Hoy, debido a sus gestiones,—agua cristalina bebemos,—y con ello quedan cumplidos—nuestros tan justos anhelos.—Reciba, pues, esta ofrenda—que agradecidas le hacemos,—y que viva muchos años—son nuestros constantes deseos,—para el bienestar de los pueblos—y el honor de sus familias.—¡Viva España y Aragón!—y ¡viva don Blas Sorribas!

A continuación don Ramón de Navarri, haciendo uso de la palabra, se dirige a sus convecinos sintetizando los motivos de este acto con la siguiente Memoria:

“A la vista de esta fuente y el murmullo de sus aguas no puedo sustraerme, queridos convecinos míos, al deseo y deber de hacerlos una sucinta Memoria de los hechos que han motivado el acto de este día.

Todos sabéis muy bien que de tiempo inmemorial Bonansa iba en pos de esta redentora obra, y todos habéis sufrido las torturas y molestias que suponía abastecer nuestras casas de un elemento tan indispensable para la vida del hombre.

Tantas cuantas veces se intentó su realización tuvo que desistirse, porque las posibilidades económicas de nuestro Municipio y su reducido vecindario no permitían el dispendio que su construcción requería.

Por ello, en mayo de 1914, se incó un expediente con el fin de conseguir del Estado el auxilio que la ley ofrecía para estas atenciones

a los pueblos que las circunstancias lo exigían.

Desde esa fecha al agosto de 1929 fué acompañando este expediente que, de tumbo en tumbo, fué rodando por oficinas técnicas y administrativas. Así que no os extrañará que en 15 años de continuos trasiego llegara a desaparecer la parte más esencial del mismo y que, para no perder el número de prelación que le correspondía, tuviera que hacerse de nuevo en su totalidad.

Descorazonado. Si queréis completamente desesperanzado, pero nunca rendido ni vencido, di de nuevo principio a esta nueva cruzada.

Esta vez la suerte o la Providencia (como queráis llamarle) me fué más propicia. Por aquellas fechas tuve el honor de conocer a la benemérita persona de don Blas Sorribas que, sin detenerse ante las penalidades de un largo viaje, ha querido concurrir hoy a este acto para alegrar y honrar a este pueblo con su asistencia.

Desde ese día cesaron para mí todas las dificultades por haberse hecho suyo este asunto que de otra forma tened la seguridad que se hubiera eternizado.

Las cartas que hemos cruzado con tal motivo se cuentan por un número muy elevado, y por si algún día han de acreditarse tales hechos hallaréis las originales cuidadosamente guardadas en el archivo de mi casa y sus copias literales en el archivo de nuestro Ayuntamiento.

Así que la obra que hoy admiráis y que a todos nos brinda salud, dicha y bienestar, aquí tenéis a quien lo debéis.

A todos os pido, pues, agradecimiento y atención para su persona, y de un modo especial a vosotros, queridos niños, que atentos me escucháis. A vosotros que marcáis la futura generación de este pueblo. A vosotros os encomiendo, con todas las ansias de mi corazón, que veáis siempre en este nombre el nombre del hombre que, sin conoceros y solamente por su grandeza de alma y por su grande altruismo, supo hacerlos tanto bien.

Sed con él agradecidos, como lo son vuestras madres que, por el solo deseo de perpetuar su memoria, han costeado esa hermosa placa dedicatoria.

Sedlo como lo fué vuestra anterior Corporación municipal, que en sesión extraordinaria le hizo hijo predilecto de este pueblo.

Sedlo como la actual, que tiene el acuerdo de hacerle presidente honorario de su Corporación, y de cuya presidencia penderá su retrato en reconocimiento a estos hechos y en recuerdo de este día.

Bien puede decirse que esto y mucho más tiene merecido, porque tened la seguridad que si las circunstancias no le hubieran sido adversas, hoy, ante la admiración de todos vosotros, el automóvil, con gesto gallardo y majestuoso, pasearía por nuestra plaza pública; pero tened fe, como yo la tuve, en esta obra.

Bonansa está marcando un ritmo de adelanto entre los pueblos de esta alta montaña.

La electricidad, aguas potables y alcantarillado de que hoy disfrutáis, muy bien lo acreditan.

Próximamente váis a tener escuelas unitarias en donde es de esperar elevaréis vuestra cultura a un perfeccionamiento de que nosotros carecemos. Haced, pues, que la marcha ascendente que nosotros hemos iniciado y que otros paisanos nuestros, y que hoy ostentan nuestra representación en Cortes, secundar para bien de este pueblo con su fecunda labor; haced que no se detenga por un momento.

No os durmáis en estos laureles; laborad con fe y constancia y deterrad, por todos los medios a vues-

tro alcance de entre vosotros, la ignorancia, y haréis de Bonansa un pueblo próspero y feliz.

Y ahora, para terminar, excelentísimo señor, dignaos aceptar este pequeño obsequio que en nombre de este pueblo, a quien me honro representar, os dedico con toda la efusión de mi alma.

Finalmente, la niña Antonieta de Navarri le entrega un hermoso ramo de flores del que la niña María Cruz Iglesias, en nombre de los niños y niñas que le rodean, hace ofrecimiento con esta tierno y sencilla poesía:

Reciba, ilustre señor,—este ramo de flores—que los niños de Bonansa,—hinchidos de gozo y amor,—le ofrecen en este día—en recuerdo a sus favores.—Esta fuente que nos brinda—agua pura y cristalina,—perpetuará su memoria,—sus trabajos y desvelos,—y por ello vemos cumplidos—nuestras ansias y anhelos.—Como a padre le queremos;—como a hijo le tenemos.—Haremos que chicos y grandes—su nombre reverencemos,—y Bonansa será un pueblo—que su recuerdo honraremos.

Don Blas Sorribas, a quien acompañaba su hijo del mismo nombre, visiblemente emocionado, enalteció la labor del señor alcalde, y dando las gracias por el homenaje que se le tributaba, termina diciendo que quería testimoniar con un abrazo en la persona de su íntimo amigo el señor de Navarri la estimación que todos los vecinos de este simpático pueblo le merecen.

Al abrazar al señor Navarri se suceden los vítores y aplausos a don Blas y al señor alcalde, que hacen del momento un instante emocionante.

Terminado el acto la comitiva se dirige a la casa de los señores de Navarri, donde en fraternal banquete se reúnen, con el señor Sorribas e hijo, todas las autoridades.

En la plaza pública danza la gente moza y todos, sin distinción, rebotan en alegría, constituyendo este acto y este día el recuerdo más notable en la historia de este pueblo.—CORRESPONSAL.

**LOS TEATROS Y CINES**

**CARTELETA**

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica. “Montecarlo”. Sesiones tarde y noche.

**Iris Park.** — Cine, sesión continua desde las seis: “El desmemoriado”. Mañana, tarde y noche, patines y golf. Precio único, 0’50; entrada de niño, 0’25.

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido. “No, no, Nanette”, por Alice Claire y Alex Gray, y Dibujos animados. Sesión continua. Butaca, 1 peseta.

**Cinema Aragón.** — El cine de las películas selectas. “Los calaveras”, en español, por Stan Laurel y Oliver Hardy, “El terror de la Pandilla” y Noticiero. Sesión continua. Butaca, 0’75 pesetas.

**Teatro - Cinema Parisiana.** — “Su última noche”, en español, por Ernesto Vilches, Juan de Landa, María Alba y Conchita Montenegro, y Noticiero Fox. Sesión continua. Butaca, 0’80 pesetas; general, 0’30.

**Aristocrático Salón Doré.** — “Su noche de bodas”, por Rosita Moreno.

**Cine Victoria.** — Salón de moda. Segunda y última jornada de “La isla peligrosa”.

**Parque Gran Vía** (Finca de Yaza). — Baile continuo amenizado por una selecta orquestina. Sesiones de cine, con programas variados, tarde y noche.

**Frontón zaragozano**

Hoy, martes, 23 de agosto de 1932  
Noche, a las diez y media  
**MIGUEL ENA y GOENAGA I**  
contra **ARRANGI y AZUMENDI**

**MOTRICO y ULACIA** contra  
**CHANDIA y RRIJONDO**

DETALLES POR CARTELES

# INFORMACIONES TAURINAS

EN ZARAGOZA

## Y los aplausos se los llevó un subalterno

No eran, en verdad, unos "pregonaos" los toretes de Santós que ayer se lidiaron en nuestro tauródromo, pero tampoco iban adornados de

esas cualidades que ayudan al triunfo a los modestos muchachos que los han de pasaportar.

Por eso, tal vez, Miguel Cirujeda, Juan Aragón "Pajarero" y Manuel Valespín decidieron inclinarse del lado de la brevedad—sólo Cirujeda sudó lo suyo para deshacerse del "cegama" que le tocó en segundo lugar—y hacerse aplaudir cuando la situación vino clara y tal.

Mas ya que los espadas oficiales

no lograron los aplausos que el público estaba decidido a no regatearles, llegó Pascual Bernad... y se los llevó.

Su brega incansable e inteligente y su bonito estilo al banderillar fueron premiados con grandes ovaciones, viéndose obligado el muchacho, ante la insistencia de las palmas, a saludar montera en mano desde el tercio, luego de arrastrado el cuarto novillo.

P. M.

EN MADRID Y PROVINCIAS

## Marcial, Ortega, Carnicerito de Méjico y Garza cortaron orejas

Sobresalió el desastre de Corrochano en la plaza donostiarra, de la que salió custodiado por la fuerza pública.—De las seis reses de la corrida donostiarra llamada del "Toro de oro" el mejor fué el de doña Carmen de Federico, aunque no resultó un "Jaquetón"

En Madrid

### NOVILLOS DE ANDRES SANCHEZ. — PARA FERNANDO DOMINGUEZ, PILIN Y NIÑO DE LA ALHAMBRA

Con la miel en los labios se quedaron ayer los pocos aficionados que acudieron a presenciar la novillada.

Empezó bien, y bien continuó, en cuanto al ganado se refiere, pues a excepción del quinto, que sacó mal estilo, los toros de Andrés Sánchez fueron suaves, nobles y francos. Pero no pasó lo mismo con los diestros encargados de la lidia.

La labor de éstos, en general, no correspondió a la bondad de los toros.

Empezó bien Fernando Domínguez, que terminó algo vulgarmente, y mal empezó, para emmendarse al final, el debutante Francisco Rodríguez, Niño de la Alhambra.

El otro, Pilin, tuvo una tarde anodina. Toreó con el capote soso y poco eficaz a sus dos toros, y con la muleta estuvo vulgarísimo en su primero, un buen toro, al que se le ovacionó largamente en el arrastre, y con alguna quietud y justeza en su segundo.

Se deshizo del que rompió plaza de media delantera, y de tres pinchazos y una entrando con el brazo suelto del cuarto. Se le protestó en su primera faena.

El vallisoletano Domínguez toreó superiormente con el capote a sus toros y arrancó grandes ovaciones en algunos quites. En su primero hizo una gran faena, con quietud, valor y sabor, faena que fué obscurada al matar. Entró tres veces, para cobrar una estocada defectuosa, un pinchazo y una buena.

En el quinto de la tarde estuvo vacilante, toreando por la cara. Lo despachó de dos pinchazos, una delantera y caída y otra delantera.

El debutante, Niño de la Alhambra, estuvo mal en su primer toro, lo mismo con el capote que con la muleta. Desconfiadísimo se limitó a torear por la cara. En su segundo demostró que está suelto con el capote, que torea cerca y bien, y con la muleta se apretó de verdad.

Mató al tercero de la tarde de dos pinchazos y una delantera y caída, y a su segundo, de media delantera.

En San Sebastián

### CORRIDA DEL TORO DE ORO. — VILLALTA, BIENVENIDA Y GORROCHANO

Había bastante público, pero la plaza no estaba llena.

Los toros pertenecían a distintas ganaderías.

El de Miura. — Poderoso y grande, tanto que impone algo más que respeto.

Villalta no se confía en los lances y él y los otros toreros no se aprietan en los quites.

El aragonés se da cuenta de que tiene delante un enemigo peligroso, y lo trastea con desconfianza y lo mata, después de dos pinchazos, de una estocada baja.

De Murube. — Vistosos lances los de Bienvenida, así como un quite primoroso.

Coloca dos buenos pares y otro estupendo.

Muy bonita faena, aunque sin apretarse. Lo empeora todo al matar de varios pinchazos pésimos y una corta refrendada por un descabello.

De Graciliano.—Un toro sin nada extraordinario que hace que Corrochano pierda las facultades mentales y que al muletear lo haga presa de pánico y rodeado de la cuadrilla.

Un metisaca en el cuello. Otro peor. Una estocada en franca huída. Tres estocadas en el pescuezo. Una estocada corta. ¡Qué bronca!

De Coquilla.—Buen toro, al que el matador le torea sin desconfianza, pero sin estrecharse con él. Unos derechos buenos. Una corta en lo alto y suenas palmas.

De Albaserrada. — Lo único de la lidia, tres naturales de Bienvenida realmente buenos. Una estocada y un descabello.

En Montalvo.—Lo hecho por Corrochano borra las peores faenas de Chicuelo en sus pésimas tardes en esta plaza.

Le "obsequiaron" con dos avisos. Diremos solamente que sin la intervención de los guardias el torero lo hubiera pasado muy mal.

Espérase el escrutinio para que pueda determinarse qué toro fué el favorito de los espectadores. El mejor toro, en conjunto, fué el de Murube.

En Málaga

### SEIS DE VILLAMARTA PARA MARCIAL, NIÑO DE LA PALMA Y ORTEGA

Calor excesivo que hizo que no se llenase la plaza.

Marcial estuvo colosal con el capote en el primero y no menor admirable con la muleta, toreando al natural magistralmente. Una gran estocada, y claro está que corte de oreja.

Banderilleó al cuarto brillantemente; toreó en el último tercio con dominio completo y dejó el estoque en lo alto. (Otra oreja).

Niño de la Palma estuvo la tarde bastante aceptable, sin que en su labor hubiese de sobresaliente más que unos lances de capa.

Se adornó al muletear al segundo y tras un pinchazo le dió media estocada buena.

Se fogueó a su segundo. Breve faena de muleta. Una estocada desprendida.

Ortega estuvo valentísimo y dominador en el tercero, al que dió naturales y de pecho magníficos. Un gran pinchazo y media superiorísima. (Oreja).

Las mismas características tuvo la faena en el último, al que estoqueó con lucimiento.

### VERAGUAS. — PARA CHICUELO, MARCIAL, ORTEGA Y MARAVILLA

Llenazo. Tarde magnífica la de hoy.

Sólo debió anotarse, en pro de Chicuelo, una serie de lances en el primer tercio.

Faena en los límites de lo aceptable, un pinchazo y una buena estocada motivan algunos aplausos.

na de muleta, pero sin nada extraordinario.

Maravilla lo mejor que hizo fué veroniquear al cuarto toro. Estuvo enorme.

Trasteó adornadísimo y fué muy aplaudido. Mediano al matar.

Más lucido en el octavo. La faena fué "oleada". Una estocada. (Ovación).

En Almería

### RESES DE PELLON. — CHICUELO, TORRES Y CARNICERITO DE MEJICO

No hubo más que regular entrada. Chicuelo toreó en el primer tercio insuperablemente y entusiasmo a los espectadores.

No hizo lo mismo con la muleta. Alifó y "cazó" al bicho.

Pésimo en el cuarto. Se le pitó.

Lo mejor que hizo Torres fué clavar tres pares de banderillas, saliendo empujado por el vientre en el tercero.

Vulgar faena y una estocada caída.

Muy mal, sin atenuantes, en el quinto.

Temerario Carnicerito de Méjico, que entusiasmo a la gente con sus lances de capa y de muleta. La faena la amenizó la música. Una formidable estocada. (Orejas y rabo).

Banderilleó con lucimiento al sexto, hizo una faena breve y eficaz y dió un pinchazo y una estocada.

Salió en hombros.

En Santander

### NOVILLOS DE PIMENTEL. — NIÑO DEL MATADERO, DIEGO DE LOS REYES Y LORENZO GARZA

La plaza estaba casi llena.

Las reses, de Pimentel, han sido buenas.

Niño del Matadero cortó una oreja.

Diego Reyes se mostró buen artista, pero mató mal.

Lorenzo Garza superiorísimo con el capote y la muleta. (Cortó dos orejas).

En Bilbao

### TOROS DE PABLO ROMERO. — VILLALTA, BEJARANO Y EL ESTUDIANTE

Se ha dado esta tarde la segunda de feria.

Se lidia ganado de Pablo Romero. Primero. — Villalta torea mal con el capote. Con la muleta hace una faena mediocre y mata de una estocada.

Segundo. — Bejarano torea valentón, pero sin lucirse.

Con la muleta torea por la cara. Mata de una estocada caída.

Tercero. — Solórzano no hace nada con el capote. Pone un buen par

Con la muleta no se aprieta. Hace una faena deslucida. Mata de un pinchazo bajo, media mala y descabella.

Cuarto. — Villalta torea por la cara sin parar. Con la muleta esta mal.

Mata de una estocada caída.

Quinto. — Fuentes Bejarano torea mal con la muleta. Da varios pinchazos y termina con media estocada.

Sexto. — Solórzano da algunos pases buenos. Después se desconfía y mata de media estocada y dos descabellos.

El público ha salido aburrido de la corrida que, por fortuna, duró escasamente hora y media.

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## Un pueblo cercano a Madrid en peligro de ser destruido por el fuego

Ha pedido auxilios urgentísimos.—El señor Alcalá Zamora regresa a la capital de la nación. Honores que concede el Ayuntamiento de Logroño.—No estaba en Barcelona el general Barrera.—¿Bruning e Hitler quieren formar un Gabinete presidencial?—Opinión checa sobre la política alemana

### PUEBLO EN PELIGRO DE SER DESTRUIDO POR EL FUEGO

MADRID. — A la una y media de la madrugada comunican del pueblo de Fuente el Salz de Jarama, a treinta kilómetros de Madrid, que era necesario el inmediato envío de material de incendios, pues un fuego de magnitud asombrosa estaba destruyendo varias casas.

La falta de elementos de extinción hacia creen en la posibilidad, dada la proporción que adquiría el fuego, de que ardiese todo el pueblo.

Inmediatamente fué enviado material de la Dirección, y a la vez salía para el preinducido lugar un parque completo.

### PRESTARON DECLARACION Y QUEDARON EN LIBERTAD

MADRID. — Requeridos por el director general de Seguridad presentaron en su despacho el marqués de la Vega de Anso y el exdirector general durante la Dictadura señor Fuentes Pila.

Declararon durante siete cuartos de hora y quedaron en libertad.

### AUTOBUS DESTRUIDO

CORDOBA. — En el kilómetro 26 de la carretera de Córdoba a Granada se incendió un autobús de viajeros, en el que iban 22 personas.

No hubo desgracias personales. El coche quedó destruido.

### EL AYUNTAMIENTO LOGROÑES CONCEDE MEDALLAS

LOGROÑO. — El Ayuntamiento adoptó el acuerdo de conceder la medalla de oro de la ciudad al señor presidente de la República, que próximamente hará una visita con motivo de la inauguración de un pantano.

También se concederá la medalla al

ministro de Obras Públicas, señor Prieto.

### EL JEFE DEL ESTADO REGRESO A LA CAPITAL DE LA NACION

SANTANDER.—Esta tarde el presidente de la República visitó la Constructora Naval, la iglesia románica de Cervatós y el nacimiento del Ebro.

A las siete de la tarde hubo una recepción en el Ayuntamiento, y a las ocho y media la Constructora ofreció una cena al señor Alcalá Zamora.

El presidente había inaugurado el monumento al periodista santanderino don José Estrafñi, fundador de "El Cantábrico", y después visitó el Museo de Galdós.

A las diez y cuarenta salió para Madrid.

La despedida fué entusiasta.

### EL INFANTE DON JUAN NO ESTABA ALLI

BARCELONA. — Ha dicho el gobernador que con motivo del concierto dado por la Banda Inglesa, en el Parque, se habían adoptado precauciones porque se decía que entre los marinos ingleses estaba el infante don Juan, y la gente lo creía así.

Tenia el gobernador seguridad absoluta de que no era cierto.

### NO ESTABA EL SEÑOR BARRERA

BARCELONA. — Dijo a los periodistas el jefe de policía que se había practicado un registro en casa de la condesa de Lavern, en la calle de Carril, pues se sospechaba que en ella estaba oculto el general Barrera.

La diligencia dió resultado negativo.

### ¡OTRA REVOLUCION!

MONTEVIDEO. — Noticias de Rivera dicen que un grupo del partido de Borges de Medeiros se sublevó en Santa María, en el Brasil.

El movimiento ha fracasado. El caudillo, Bautista Licardo, logró huir.

En cambio fué detenido Lindolfo Collos.

### ¿QUE OCURRE EN SAN PABLO?

RIO JANEIRO. — Noticias sin confirmar dicen que en el Estado de San Pablo declararon el estado de guerra.

Dice un comunicado que las tropas del Gobierno federal han rechazado a los rebeldes en varios puntos.

### PARA LA LUCHA ELECTORAL

SANTIAGO DE CHILE. — Ha sido designado el día 30 del mes en curso para la verificación de las elecciones generales.

### ¿UN ACUERDO BRUNNING-HITLER?

VIENA. — Afirman los periódicos que el excañiller Brunning ha tenido una conferencia secreta con Hitler para fijar los términos de la colaboración del centro, a fin de formar un Gobierno presidencialista.

### ENTRE DOS DICTADURAS

PRAGA. — Opinan los periódicos checos, al juzgar la política alemana, que los germanos están entre la dictadura de von Papen o la de Hitler.

Advertimos a los colaboradores espontáneos que en ningún caso contestaremos a sus cartas ni devolveremos los originales que nos remitan; la enorme cantidad de trabajos que diariamente nos llegan hace imposible sostener correspondencia alguna

# LA LOTERIA NACIONAL NOTICIAS MILITARES

CON 150.000 PESETAS  
**15.919-Madrid-Santa Cruz de Tenerife**  
 CON 80.000 PESETAS  
**5.948-Algeciras-Sevilla**

CON 60.000 PESETAS  
**10.619-Vigo-Madrid-Barcelona**  
 CON 20.000 PESETAS  
**14.464-Madrid-Ceuta-Barcelona**

CON 3.000 PESETAS  
 37.249—Oviedo.  
 24.434—Murcia, Madrid, Palma de Mallorca, Bilbao.  
 15.652—Madrid.  
 24.283—Madrid, San Felú, Sevilla.  
 39.902—Ceuta, La Línea, Concepción, Santander.  
 24.578—Valladolid, Coruña, Melilla.  
 38.458—Barcelona, San Sebastián, Gijón.  
 29.673—Madrid, Barcelona, Fortuna.  
 25.174—Vitoria, Gijón.  
 25.486—Madrid, San Felú, Barcelona.  
 27.333—Madrid.  
 20.694—Madrid, La Línea, Concepción, Málaga.  
 23.439—Ceuta Barcelona.  
 31.617—Madrid, Barcelona, ZARAGOZA.  
 17.349—Madrid, Lugo, Segovia.  
 1.401—Santa Cruz de Tenerife, Madrid, Málaga.  
 15.532—Madrid, Portugaleta, Valencia.  
 24.173—Madrid, Ceuta, Portugaleta.  
 28.021—Orihuela, Barcelona.  
 3.984—Barcelona, León.

CON 500 PESETAS  
**DECENA**  
 13 57 35 77 22 43

**CIENTENA**  
 370 616 134 893 969 864 142 496  
 798 552 220 767 886 545 570 951  
 727 648 391 760 525 330 358 555  
 831 252 120 638 775 633 582 181  
 399 448 947 103 536 733

**MIL**  
 288 819 666 029 097 878 112 577  
 514 853 945 563 238 618 773 193  
 659 494 269 296 412 554 279 983  
 056 772 578 679 899 098 416 648  
 720 205 430 444 080 144 632 280  
 244 926 825

**DOS MIL**  
 901 394 317 437 793 489 717 841  
 866 509 303 365 675 664 085 186  
 242 991 859 422 903 585 735 900  
 372 498 100 044 278 570 439 040  
 337 884 894 292 767 199 850 221  
 597 366

**TRES MIL**  
 653 696 447 442 394 245 464 799  
 810 802 139 927 393 971 049 190  
 724 249 178 123 659 326 020 413  
 173 320 289 849 570 925 819 598  
 103 066 995

**CUATRO MIL**  
 546 751 121 587 193 481 323 201  
 157 036 012 899 475 566 619 423  
 889 617 404 782 626 998 209 306  
 045 835 530 275 788 632 596 749  
 193 738 874 492 967 600 864 808

**CINCO MIL**  
 893 650 502 467 108 181 637 451  
 009 920 878 715 804 285 311 098  
 043 113 690 767 872 786 718 460  
 817 687 812 197 015 362 496 616  
 514 538 517 511 351 545

**SEIS MIL**  
 550 267 440 444 782 499 819 663  
 501 869 514 199 573 759 861 253  
 597 653 366 273 951 242 600 557  
 398 536 464 512 579 934 954 585  
 264 301 667 270 239 165 392 698

**SIETE MIL**  
 024 054 171 001 872 145 697 898  
 576 902 009 616 960 015 649 017  
 531 929 155 338 573 958 752 169  
 766 705 289 365 376 294 893 692  
 578 924 391 500 970 566 845 420  
 795 034 733 541 749 596 066 744

**OCHO MIL**  
 246 751 219 825 888 766 917 550  
 634 507 469 575 474 512 273 783  
 257 611 195 425 259 919 127 987  
 760 918 955 606 351

**NUEVE MIL**  
 421 865 461 803 267 542 380 668  
 782 864 435 323 539 224 996 756  
 317 904 485 643 645 501 284 416  
 382 682 239 747 230 715 970 944  
 603 727 606 039 350 790 499 792

**DIEZ MIL**  
 385 552 201 190 759 631 317 062  
 194 785 369 368 104 462 233 285  
 444 654 797 945 653 887 913 949  
 358 29 062 791 141 310 391 146  
 981 156 653 542 161 674 482 786  
 824 246

**ONCE MIL**  
 310 474 897 378 567 012 204 094  
 396 191 238 087 183 951 162 898  
 398 943 528 967 037 047 311 368  
 708 434 101 658 313 161 143 296  
 025 118 436

**DOCE MIL**  
 182 578 930 502 424 320 880 519  
 990 784 893 666 591 791 357 751  
 377 222 731 093 139 618 082 264  
 882 307 042 542 449 176 829 820  
 796 000 561 239 213 759 454 453  
 227 556 985 209 262 248

**TRECE MIL**  
 401 644 873 317 773 617 258 508  
 568 516 118 978 747 045 246 312  
 900 974 810 733 797 417 777 858  
 833 973 748 186 025 916

**CATORCE MIL**  
 421 918 857 680 819 623 750 054  
 675 250 661 716 467 794 532 071  
 941 383 310 164 165 328 242 204  
 113 829 863 498 269 301 375 181

**QUINCE MIL**  
 727 341 703 295 711 063 895 398  
 616 322 901 267 181 728 334 290  
 895 446 742 536 011 612 989 158  
 591 016 566 640 338 345 518 573  
 890 184 943 110 434 557 017 549  
 017 911

**DIECISEIS MIL**  
 009 555 614 894 342 362 370 771  
 571 564 463 833 352 680 832 411  
 347 515 293 311 000 096 018 161  
 213 574 938 219 992 296 386 732  
 882 335 006 623

**DIECISIETE MIL**  
 888 061 318 440 115 954 741 177  
 204 104 060 075 016 441 684 788  
 828 957 156 602 870 109 046 746  
 764 272 6633 128 480 251 838 377  
 903 085 978 370 589

**DIECIOCHO MIL**  
 016 046 060 068 075 085 104 109  
 115 128 156 177 204 251 272 338  
 370 377 431 440 480 589 602 658  
 663 684 764 788 826 888 903 954  
 957 970 978

**DECINUEVE MIL**  
 516 952 871 991 380 382 144 689  
 172 531 030 503 968 179 720 053  
 068 547 919 470 511 834 983 023  
 153 280 763 412 806 513 425 192  
 326 165 516 595 119 526 265 894  
 958 022 155 106 895 253 390 883  
 735 992 215 219 261

**VEINTE MIL**  
 918 157 866 522 415 749 123 460  
 027 834 094 172 640 131 297 868  
 091 660 281 591 710 789 210 244  
 556 136 055 499 546 927 945 996  
 944 926 024 865 356 115 419 452

**VEINTIUN MIL**  
 572 432 898 147 386 984 607 761  
 659 517 843 632 420 800 579 452  
 336 329 175 243 870 893 614 799  
 043 266 973 961 494 867 370 429  
 623 959 707

**VEINTIDOS MIL**  
 851 534 117 557 767 699 181 981  
 546 144 868 203 137 939 608 827  
 402 850 087 180 321 166 176 264  
 414 800 305 436 642 139 068 854  
 075 476 683

**VEINTITRES MIL**  
 953 353 829 446 385 346 975 537  
 707 331 914 527 370 591 527 877  
 619 024 953 742 176 536 272 936  
 305 924 400 675 518 656 906 759  
 845 785 981 344 415 171 701 839  
 550 597 479 610 770

**VEINTICUATRO MIL**  
 140 394 923 340 647 669 986 783  
 813 767 513 952 351 972 698 467  
 004 751 444 180 328 029 547 196  
 899 630 895 222 644 293 069 844  
 980 202 878

**VEINTICINCO MIL**  
 695 317 319 549 423 445 131 637  
 341 221 980 361 056 753 723 419  
 520 227 674 225 451 028 498 924  
 152 583 003 271 011 638 840 694  
 790 956 429 969 343 275

**VEINTISEIS MIL**  
 168 733 314 918 193 913 500 826  
 921 808 222 131 374 253 462 204  
 421 663 462 237 474 432 724 388  
 027 313 161 553 034 658 414 029  
 678 620 247 272 020 261 933

**VEINTISEIS MIL**  
 020 027 029 034 131 161 168 193  
 204 222 237 247 252 253 267 313  
 314 374 388 414 421 432 462 500  
 513 553 620 651 658 666 678 724  
 733 808 826 913 918 921 933

**VEINTIOCHO MIL**  
 942 528 583 223 691 342 440 382  
 618 276 464 790 523 298 924 918  
 732 237 033 143 327 559 026 620  
 726 652 496 758 731 131 854 597

**VEINTINUEVE MIL**  
 763 609 706 417 731 555 082 504  
 382 512 180 384 543 490 156 834  
 168 729 683 702 541 344 817 176  
 752 797 825 071 557 357 761 408  
 102 560 849 161 128 165 830 300  
 862 607 774 054 909 946 479 434  
 074 392

**TREINTA MIL**  
 579 608 225 135 326 454 721 420  
 321 812 370 988 585 038 634 576  
 621 834 472 573 188 822 637 131  
 244 411 870 466 340 581 690 126  
 818 008 982 273 619 504 190

**TREINTA Y UN MIL**  
 625 659 410 688 155 276 500 417  
 858 113 948 363 734 583 235 474  
 903 291 018 754 443 142 626 402  
 760 938 489 826 144 874 145 274  
 053 963 020 503 892 248 889 174  
 433

**TREINTA Y DOS MIL**  
 711 416 547 218 023 722 427 612  
 732 509 029 644 404 591 710 464  
 054 745

**TREINTA Y TRES MIL**  
 256 7199 996 730 939 651 230 691  
 623 073 326 162 335 528 445 737  
 965 783 036 438 773 675 677 900  
 933 027 884 729 135 262 024 684  
 609 512 934 472 154 542 182 971  
 835 964 935 871

**TREINTA Y CUATRO MIL**  
 354 089 963 326 277 652 408 831  
 015 717 424 425 463 042 452 182  
 816 431 555 239 127 764 808 101  
 577 739

## ASCENSOS EN LA QUINTA DIVISION

En Caballería.—A sargentos primeros, don Mariano Gállego Luengo y don Gregorio Serrano Miguel, ambos de Cazadores 1.

En Artillería.—A sargento primero, don Justo Macipe Burillo, de la quinta Brigada.

## LOS DESTINOS EN EL CUERPO DE SUBOFICIALES

Por el Ministerio de la Guerra se ha resuelto que los sargentos de Infantería, Caballería, Artillería, Ingenieros y Sanidad, ascendidos por orden 30 de julio del actual actual al empleo de suboficiales, continúen destinados en su nuevo empleo y denominación de categoría correspondiente de las del Cuerpo de suboficiales, como agregados en los mismos Cuerpos y unidades en que lo estaban, hasta que por el Ministerio se les adjudique reglamentariamente nuevo destino.

## CONCURSOS

En Ingenieros.—Uno se anuncia entre capitanes, para ocupar una plaza de profesor en el Centro de Transmisiones y Estudios Tácticos de Ingenieros, red radiotelegráfica permanente de la Península e islas adyacentes.

Otro entre capitanes, para cubrir una vacante en el Centro de Transmisiones y Estudios Tácticos de Ingenieros, red radiotelegráfica permanente de la Península e islas adyacentes.

En Artillería.—Uno se anuncia entre capitanes, para la sección de Costa de la Escuela Central de Tiro del Ejército.

## LOS ARCHIVOS CANONICOS

Para entregar el Archivo canónico de la quinta División orgánica ha sido designado el capellán segundo don Mateo Nebot Antig.

## TREINTA Y CINCO MIL

109 640 552 257 939 624 116 882  
 224 107 359 719 375 647 276 541  
 371 959 609 978 795 493 315 603  
 138 393 153 927 421 595 423 706  
 861 692 616 895 446 742 536 011  
 612 989 158

## TREINTA Y SEIS MIL

463 585 222 002 677 193 086 723  
 536 181 758 278 558 053 877 464  
 149 881 579 715 803 982 354 600  
 066 121 043 157 833 452 080 747  
 405 416 656 694 250 604 370 726  
 640

## TREINTA Y SIETE MIL

630 245 517 809 784 273 163 326  
 459 993 347 493 085 417 639 500  
 019 427 340 513 096 077 509 154

## TREINTA Y OCHO MIL

385 625 243 323 476 618 491 903  
 362 544 523 216 240 056 678 252  
 273 463 948 692 721 719 649 340  
 419 539 505 993 986 041 933 866  
 189 798 761 093 873 232 778 665  
 281 007 064 457 585 009 104 729  
 845 519 383 976 495 768

## TREINTA Y NUEVE MIL

640 603 721 207 376 797 232 777  
 821 712 540 773 707 372 766 815  
 428 857 844 893 316 315 464 808  
 719 988 788 994 565 036 042 137  
 730 692 650 007 837 993 677 600  
 748 157

**Hace un Mes Parecía Tener 10 Años Más**



"Tenía los ojos y la boca rodeados de arrugas, los poros de mi piel se dilataban y los músculos de mi cara empezaban a relajarse de manera alarmante. Hoy tengo la piel tan tersa como la de mi encantadora hija, que acaba de hacer su entrada en la sociedad. Este resultado lo debo a un descubrimiento maravilloso hecho por profesores médicos de la Universidad de Viena. Dichos profesores afirman que la piel puede alimentarse absorbiendo sustancias nutritivas y transformarlas en tejidos vivos y sanos. No es la edad, sino la alimentación insuficiente de la piel lo que causa las arrugas y la relajación de los músculos. Empleé los alimentos dérmicos prescritos por esos médicos ilustres y a las cuatro semanas parecía tener diez años menos. Estoy segura de que cada mujer de más de veinticinco años puede conseguir la misma alegría".

Garantizamos con 10.000 pesetas que la Crema Tokalon, la famosa crema parisiense, contiene los elementos nutritivos que, según afirman ilustres profesores vieneses, la piel debe absorber para conservar su lozanía. Estos elementos: aceite de olivas y crema de leche predigeridos, extractos vegetales emulsionados mezclados con yemas de huevo y combinados todos en una fórmula científica, la Crema Tokalon los contiene todos. En sólo una noche se obtendrá una transformación casi increíble. Empleando continuamente la Crema Tokalon se logrará una tez sin arrugas, maravillosamente fresca, tersa y eternamente joven. Emplee por la noche la Crema Tokalon de color de rosa y por la mañana la Crema Tokalon blanca (sin grasa). Garantizamos el éxito o devolvemos el dinero.

Sabor, deleite, optimismo, la felicidad misma, si sólo toma el exquisito café

# SARBAY

NO LO HAYMEJOR. Varios tuestes diarios a la vista del público

Manifestación, 20

## LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Santos Felipe Benicio F. servita; Quiriaco, obispo; Máximo, presbítero; Adquelao, diácono, mártires; Zaqueo, Teonas, Víctor, Flaviano, Sidonio, obispos; Timoteo, Apolinar, Minervo, mártires.

Cultos de hoy.—En Nuestra Señora de Jerusalén, por la mañana, principia el novenario a San Ramón Nonnato, por su Hermandad.

Cuarenta Horas. — De siete de la mañana a siete de la tarde, en Santa Lucía.

Mañana, en el mismo templo. Adoración Nocturna. — En la capilla de PP. Agustinos (Mayor, 66), a las diez de la noche, haciendo la vela el turno trece.

Expuesto durante el día. — De nueve de la mañana a seis de la tarde, en Jesús Reparador; de siete a cinco y media, en las Esclavas del Sagrado Corazón; de once y media a seis y media, en el Colegio de María Inmaculada; de ocho a siete de la tarde, en el Noviciado de Santa Ana.

## NOTAS DEMOGRAFICAS

### NACIMIENTOS

Emilio Satué Duc, Tomás Pascual Sánchez, Ricardo Martínez Escario, Pilar Guallar Alvira, María del Pilar Gambón Mora, Alfredo Esteban Asso, Julio Jiménez Urraca, Carlos Blanco López, José Luis Berzosa López, Felipe Vela Berbegal, Bernardo Acín Revuelto y Rosa Fuertes Ansón.

### DEFUNCIONES

Encarnación Ostáriz, 4 años, Santa Isabel, 20; Miguela Lacosta, 51 años, Santiago, 3; Joaquín Alvillos, 2 años, San Félix, 6; Santiago Millán, 20 meses, Verónica, 27; Mariana Secanillas, 97 años, Villamayor, 10; Asunción Castejón, 70 años, Avenida de la República, 11; Francisco Pérez, 63 años, Palomar, 3; Manuel Murillo, 35 años, Miguel de Ara, 54; Josefa Hurtado, 24 años, Hospital civil; Simona Orozco, 66 años, Trovador, 2; Casiana Herrero, 29 años, Independencia, 12.

Las opiniones expuestas en los artículos firmados responden siempre al criterio de sus autores y no suponen la identificación del periódico con las ideas expuestas, aun cuando, en ocasiones, sean coincidentes.

**RADIOTELEFONIA**

**Radio Aragón**

**LAS EMISIONES DE AYER**

Recital de canto por Pilarín Vallojera. — La joven tiple zaragozana Pilarín Vallojera dió anoche ante el micrófono de Radio Aragón un selecto recital de canto, en el que la nueva artista lírica puso de relieve sus excepcionales condiciones.

Acompañada al piano por el maestro de la emisora, señor Cortés, cantó una parte de "Katuska" y el "Canto indio", de Rimsky Korsakoff, finalizando su concierto con la canción de Solveg.

El micrófono para todos. — Radio Aragón, en su deseo de favorecer lo más eficazmente posible a los escritores y artistas zaragozanos, tiene en estudio la implantación de una sección que se titulará "El micrófono para todos", y en la que podrán actuar ante nuestro micrófono cuantos autores noveles deseen hacerlo para dar a conocer sus trabajos.

Dentro de breves días publicaremos las bases a que se habrán de ajustar los que quieran actuar en dicha sección.

**PROGRAMA PARA HOY**

Radio Aragón. — E. A. J. 10. — 246 m. — 1.220 kiloc.

De 13'30 a 15: Sobremesa. Estado del tiempo en España y Europa. Concierto por el trío de la Estación. Bolsa de los sintrabajo. Charla grafológica por don Emilio Alfaro. Notas varias. Audición de música ligera en discos.

De 18 a 20: Información financiera. Concurso de discos radiados. Concierto por el trío de la Estación, con arreglo al siguiente programa: "El barbero de Sevilla", ópera, Rossini; "El niño judío", selección, Luna; "Danzas montañesas", Gorostiaga; "La viuda alegre", selección, Lehar. Cuentos y recitados.

De 22 a 24: Primero y segundo acto de la ópera de Verdi "Aida", con lectura del argumento de la ópera, antecediendo una biografía del gran músico italiano Yusepe Verdi. Recital de canto por el tenor Felipe Cadenas, acompañado al piano por el maestro de la emisora, señor Cortés, con sujeción al siguiente programa: "Mi tierra", ópera, de la ópera "Marta",

"La Dolorosa" y "La del abecedario". Selección de discos. Recitados. Noticias de última hora (servicio exclusivo de Radio Aragón).

**PROGRAMAS PARA HOY DE LAS ESTACIONES ESPAÑOLAS**

MADRID. — De 8 a 9: "La Palabra", diario hablado, tres ediciones diarias. 1145: Sintonía. Calendario astronómico. Santoral. Recetas culinarias. 12: Campanadas. Noticias. Bolsa de trabajo. Programas del día. 1215: Señales horarias. 14'30: Campanadas. Señales horarias. Boletín meteorológico. Información teatral. Concierto. 15'30: Noticias. Índice de conferencias. 19: Campanadas. Cotizaciones. Discos. 19'30: Información de caza y pesca. 20'15: Noticias. 20'15 y 22: Informaciones de la sesión del Congreso de los diputados. 20'15. Noticias. 22: Campanadas. Señales horarias. Selección de ópera. 0'15: Noticias. 0'30: Campanadas.

BARCELONA. — 7'15 y 8: Sesiones de cultura física. 7'30 a 8'45: "La Palabra", diario hablado, dos ediciones diarias. 11: Campanadas. Boletín meteorológico. 11'50: Transmisión telegráfica de la carta del tiempo. 13: Discos. 13'30: Discos. Información teatral y cartelera. 14: Concierto. Sección cinematográfica y cartelero. 14'50: Bolsa de trabajo. 15: Sesión radiobeneficia. 19: Campanadas. Boletín meteorológico. Cotizaciones. 21'10: Concierto. 22: Conferencia de astronomía. 22'10: Danzas clásicas. 23'30: Bailables.

SEVILLA. — 14 a 15: Concierto. Flamenco y bailables. 21 a 23: Noticias. Cotizaciones. Boletín meteorológico. Selección de ópera.

VALENCIA. — 13'30: Concierto. 18: Monedas y cambios. Audición variada. 21'30: Noticias bursátiles. Mercados agrícolas y fruteros. Selección de óperas. Noticias.

**APARATOS AMERICANOS**

BROWNING-DRAKE TIFFANY-TONE  
6 7 y 8 lámparas.  
AL CONTADO, grandes descuentos  
A PLAZOS, largo crédito

M. PARDINA y C. — Coso, 72  
La Casa más antigua de radio en la región  
y por tanto la de máxima experiencia.

**EXCURSIONISTAS**

Al Monasterio de Piedra (incluida la entrada). 13 pesetas  
A Arañones ..... 18 "  
A San Juan de la Peña 16 "  
Al Pantano de la Peña 14 "  
Al Monasterio Veruela.. 14 "

**SALIDA SI HAY COMPLETO**

Inscribirse en:

**AUTOBUSES CAMPOS**  
Fuenc Lara, 2 Teléf. 34 53

**NECROLOGICAS**

El día 20 de agosto falleció en Mequinenza el señor don Justo Fornos Soler.

Perteneciente a una muy conocida familia aragonesa, y convergiendo en el finado las más bellas prendas morales, el fallecimiento de don Justo Fornos Soler ha sido motivo de hondo pesar entre todas las clases sociales, ya que en todas ellas gozaba de respeto y cariño, muy merecidos.

De su virtud y bondad dan prueba las acciones todas de su vida, que constituyen un ejemplo y que son prenda de imborrable recuerdo.

La manifestación de duelo que tuvo lugar con ocasión de la conducción del cadáver al cementerio expresa el sentir unánime de todos por su muerte y los afectos de que se hallaba rodeado, así como sus familiares.

Enviamos a su afligida hermana, doña Elisa; hermano político, don Miguel Justríbó; sobrinos, Miguel Enriqueta y Manuel; sobrino político, Valentín Orús; primos y demás parientes.

\*\*\*

En su casa de Villanueva de Gállego falleció ayer, a los 75 años de edad, el señor don Nicolás Cativiela Baudín.

La noticia de su fallecimiento ha de ser hondamente sentida en nuestra ciudad, donde era don Nicolás Cativiela muy querido.

Inteligente, comprensivo, de bondadosos sentimientos, toda su existencia respondió siempre a la excelencia de su espíritu.

Ejemplar esposo y padre amantísimo, su hogar se ve hoy abrumado por el más intenso dolor, justo tributo a quien fué lumínico de experiencia, de amor y de virtudes.

Hoy, martes, a las diez de la mañana, se celebrarán funerales por su alma en la iglesia de Villanueva de Gállego, y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de dicha localidad.

Testimoniamos a su esposa, doña Ascensión Solán; hijos, don Casimiro, don José, don Felipe, doña Jacinta y don Martín; hijos políticos, doña Pilar Sarto, doña Brígida Baudín, doña Rosario Redondo, don Angel Miravete, doña Manuela Cortés y don León Guillén; nietos, sobrinos y demás parientes, nuestra muy sincera condolencia por la dolorosa desgracia

\*\*\*

El día 21 del corriente falleció en su casa de Lumplaque, a los 67 años de edad, la bondadosa señora doña Brígida Alda Moreno, viuda de don José Navarro.

Dama virtuosísima, en quien convergía la distinción más excelsa de su noble espíritu con un corazón bondadoso, que irradiaba en sus obras de caridad constantemente renovadas.

Su discreción y afabilidad se ponían de manifiesto en su vida de relación, y contribuyeron a la simpatía que tenía entre todas las clases sociales.

A sus hijas, doña Carolina y doña Angela; hijos políticos, don Federico y don Emilio Gimeno de la Parra y doña María Aznárez Pérez; nietos, sobrinos, primos y demás familia expresamos nuestro profundo pesar por la irreparable desgracia sufrida.

**CONCURSO**

para las obras del acantarillado de las calles de Abadía, Lobera, Baileira y Fleta, del barrio de San José y 12 Octubre y Bella-Vista.

Planos y presupuestos en casa del presidente, calle de Lobera, número 1.1. Se admiten hasta el 26, a las nueve de la noche.

**LA VIDA EN TERUEL**

**NOMBRAMIENTO**

Ha sido nombrado catedrático numerario de Historia Natural de este Instituto de Segunda Enseñanza don Carlos Vidal Box.

**CALOR**

El calor se ha dejado sentir estos días con todo su peso. La máxima de hoy ha llegado a 36 grados.

**INCENDIO**

En Monreal del Campo, y por causas que se desconocen, se produjo un incendio en una fajina de trigo propiedad de Santiago Plumed, produciendo daños valorados en unas 2.000 pesetas.

**MULTA**

El gobernador ha impuesto la multa de 250 pesetas a un industrial de esta plaza por prescindir de los servicios que de antiguo le prestaba un individuo que asistió a la manifestación de adhesión a la República, celebrada hace unos días.

**SOCIEDAD**

Ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño, la esposa del joven médico don Camilo Borrajo, hijo del diputado a Cortes don José. —CANO.

**J. Aranda Aranda**

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
Coso, 47-49 (B. Zaragoza)



Abundo y tomó el camino de la iglesia; siguió el clero, quedándose solos en la pieza los dos compañeros de viaje.

Cabizbajo y meditabundo estaba el caballero anónimo, deseando que llegase el momento de ir a sacar de pena y de la cárcel a su Lucía, cuya ahora en sentido muy diverso del día anterior; y su rostro expresaba cierta agitación íntima, que al medroso don Abundo podía muy bien parecer cosa de mal agüero; por esto le miraba y remiraba, deseando entablar una conversación amistosa. "Pero, ¿cómo empezaré?—decía para sí—. ¿Qué le diré? Me alegro... ¿Y de qué? ¿De que, habiendo sido hasta ahora un demonio, os hayáis decidido a ser hombre de bien como los demás? No; el cumplimiento no me parece muy lisonjero... cualquiera que sea el tonillo que dé a las palabras, el "me alegro" no pega. Por otra parte, ¿será verdad que se haya convertido tan de repente? ¿Son tantas las demostraciones falsas que se hacen en este mundo, y por tantos motivos...! ¿Qué sé yo? ¿Lo peor es que me toca ir con él a ese maldito castillo! ¿Qué apuro! ¿Quién me lo hubiera dicho esta mañana! Si algo bien de ésta, no ha de querer oírme la señora Perpetua por haberme hecho venir aquí, cuando no había necesidad alguna, siendo fuera de mi feligresía. Que todos los párrocos, aun de más lejos, han venido, que no había yo de ser menos que los demás. ¿Y qué sé yo qué? ¿Qué sé yo cuándo? Metiéndome así en este pantano. ¡Qué desgracia...! Sin embargo, algo es necesario decir a este hombre"; y cuando ya pensaba decirle: "Nunca pensé tener la fortuna de hallarme en tan respetable compañía", entró el mayordomo del arzobispo con el cura del pueblo, el cual avisó que ya estaba la mujer en la litera, y se volvió luego a don Abundo para saber el otro encargo del cardenal.

Despachó don Abundo confusamente, y lo mejor que supo, y acercándose después al mayordomo, le dijo:

—Suplico a usted que tenga la bondad de darme una bestia mansita, porque a la verdad no soy muy jinete.

—No tenga usted cuidado—contestó el mayordomo con media sonrisa—; es la mula del secretario, que es un literato.

—Muy bien—replicó don Abundo, añadiendo para sí: —¡Dios me la depare buena!

Ya el caballero había salido delante al primer aviso y llegando al portal se acordó de que don Abundo quedaba atrás. Detúvose en el umbral a esperarle y al llegar el cura, presuroso y en ademán de quien pide excusas, el señor le saludó y le cedió el paso con humilde cortesía, con lo cual se reanimó algún tanto el atribulado párroco; pero llegados al patio advirtió otra novedad que acibaró aquel escaso consuelo que acababa de recibir. Vió que, dirigiéndose a un rincón, el caballero agarró con una mano el cañón de su carabina y con la otra el portafusil, echándo-

Presentóse inmediatamente el primero y al mismo tiempo salió del medio de la concurrencia un "¿Yo?" sacado en tono de admiración.

—¿No es usted el señor cura párroco de \*\*\*?—preguntó el capellán.

—Sí, señor.

—Su ilustrísima le llama.

—¿A mí?—volvió a preguntar la misma voz con un tono que parecía decir: ¿Qué tendré yo que ver en esto?

Pero esta vez con la voz salió también el individuo, que era cabalmente don Abundo en persona, con paso que daba a entender su repugnancia y un gesto de admiración y disgusto. Hízole el capellán seña con la mano, como si dijera: "Acérquese usted aprisa; ¿le pesa a usted tanto esta orden?", y precediendo a los dos párrocos se acercó a la puerta, la abrió y los introdujo a entrambos.

Soltó el cardenal la mano del caballero, con el cual había acordado entretanto lo que debía hacerse; se separó un poco y llamó con una seña al párroco del pueblo. Impúsole en compendio de lo que se trataba, preguntándole si podría encontrar a una mujer que quisiese ir en litera al castillo de \*\*\* para sacar a Lucía; una mujer de ánimo resuelto, que fuese capaz de desempeñar bien aquella comisión particular, empleando los modales más adecuados y las palabras más propias para animar y tranquilizar a la pobre muchacha, a quien después de tantas penalidades, y en tanta turbación, pudiera ser funesta la misma noticia de su libertad.

Después de reflexionar un poco, contestó el párroco que sí, y haciendo una profunda inclinación se salió del aposento. Hizo otra seña el cardenal al secretario y le mandó que hiciese aprontar al momento la litera con dos mozos y prevenir dos mulas de montar, y así que salió también el secretario se volvió a don Abundo.

Este, que ya estaba cerca del cardenal por apartarse del caballero anónimo y que en tanto echaba una mirada de reojo ya a uno, ya a otro, cavilando entre sí acerca del objeto que podía tener aquella llamada, dió un paso adelante, hizo una reverencia y se expresó de esta manera:

—Me han dicho que usía ilustrísima me llama, aunque yo creo que sea equivocación.

—No es equivocación, por cierto—contestó el cardenal—. Tengo una buena noticia que daros y un encargo muy lisonjero. Una de vuestras feligresas a quien habéis llorado, considerándola perdida, acaba de aparecer. Lucía Mondella está cerca de este lugar, en casa de éste mi íntimo amigo, y ahora iréis en su compañía a conducirla aquí. También irá con vos una mujer de este pueblo, a quien el cura ha ido a buscar ahora mismo.

Hizo don Abundo todo lo posible para ocultar el disgusto, diremos

**GRAN BALNEARIO DE TIERMAS (PROVINCIA DE ZARAGOZA)**

AGUAS CLORUDADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente, por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarias ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática especialmente.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en la PELUQUERIA DE D. JOAQUIN MAYOR, calle del Coso, 56.

Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

**CREOTAL ANUNCIOS ECONOMICOS**

DESINFECTANTE DE LA AGRICULTURA

Pida muestras al representante en Zaragoza del

**LABORATORIO CREOTAL**  
**J. A. CARRION--San Miguel, 23**

**LAS MUJERES DEBILES E INAPETENTES, LAS EMBARAZADAS Y LAS QUE ESTAN CRIANDO se fortifican rápidamente con el Vino Ona del Dr. Aristegui.**

**PRESERVATIVOS**

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid. Catálogo gratis sin enviar sello.

**TRASPASOS**

**EN BARBASTRO** se traspasa el único cabaret que hay en la provincia. Buen salón escénario, ocho habitaciones, planta alta. Ventajosas condiciones, por tener que ausentarse. Directamente. Cabaret Moderno, Barbastro.

**LA EDUCACION.** Julio Fombuena Gómez. Traspasa establecimiento total o en parte, con facilidades de pago. Clientela fija. Música y accesorios. Librería. Papelería y objetos de escritorio. F. Galán, 21. Teléfono 84. Alcañiz.

**VARIOS**

**CREDITOS** cobramos con rapidez sin gastos para el cliente. Primera casa en Aragón. Don Jaime, 2, principal, fincas.

Se admiten esquelas de

defunción hasta las dos

de la madrugada : : :

Lea "La Voz"

Lea, anuncie y propague "LA VOZ DE ARAGON"

Use máquina eléctrica SINGER o motor eléctrico SINGER

Aprenda a coser con nuestros patrones SINGER



**PARA USO DOMESTICO:** Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

**PARA INDUSTRIAS:** La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETEADOR

ACOLCHADOR

Aparatos LUZSINGER

Zaragoza: Independencia, 28

Cursos gratuitos de costura, corte y bordado en todas nuestras tiendas

**EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

Realiza sus préstamos sobre fincas rústicas o urbanas rápidamente; y POR CANTIDADES ILIMITADAS

Para CONSTRUIR y REFORMAR casas, CAMBIAR HIPOTECAS hechas con particulares. — AMORTIZACION INSENSIBLE EN 50 AÑOS NO SE PAGA IMPUESTO DE UTILIDADES

Información gratuita por los agentes de préstamos ENRIQUE ARMISEN (abogado) y ANSELMO GRACIA Alfonso I, núm. 12, entlo. — Teléfono 45-51—Zaragoza

**OPOSICIONES A ESTADISTICA**

Preparación de Mecanógrafos-Calculadores para ambos sexos. Sueldo ingreso 3.000 pesetas. Edad mínima, 16 años. No se exige título. Matrícula para preparación

**COLEGIO DE SAN FELIPE**

Sin rival en el mundo contra el reuma, artrismo y obesidad. Millares de curas. Exquisito trato. Posición única. Espléndida situación. Parques, jardines, lago y casino. Habitaciones para todas las fortunas.

**TERMAS PALLARES (ALHAMA DE ARAGON)**

(A 400 kilómetros de Barcelona y 200 de Madrid)

Informes directos al arrendatario en el establecimiento balneario, que dispone de todos los modernos elementos balnearios. Cascada única para inhalaciones. Los más excelsos artistas han restablecido aquí sus facultades vocales

mejor, la pena y la amargura que le causaba semejante propuesta o comisión, y no estando ya a tiempo de borrar un gesto de desagrado que alteró su rostro, lo ocultó bajando la cabeza profundamente, como en señal de obediencia, y no la levantó sino para hacer otra profunda reverencia al caballero, con tanta compunción que parecía decirle: "Estoy en vuestras manos; tened lástima de mí". "Parcere subjectis".

Preguntóle luego el cardenal qué parientes tenía Lucía.

—Lo que es cercanos, no tiene más que a su madre, y con ella vivía—contestó don Abundo.

—¿Está en su casa?

—Sí, señor.

—Puesto que esta pobre muchacha—prosiguió el cardenal—no podrá ir tan pronto a su casa, será para ella de mucho consuelo el ver a su madre; por tanto, si el señor cura no vuelve antes que yo vaya a la iglesia, dígame usted que busque un carro o una caballería, o envíe a un hombre de su satisfacción para que se traiga a aquella buena mujer.

—¿No podría ir yo?—dijo don Abundo.

—No, no—contestó el cardenal—; vos haréis lo que os tengo dicho.

—Yo lo decía—replicó don Abundo—por preparar a esa pobre madre... Es una mujer muy tímida y es necesario que vaya una persona que la conozca y sepa conducirse de modo que en vez de alegría, no le cause alguna sorpresa de que le resulte daño.

—Por esto—contestó el cardenal—me haréis el favor de decir al señor cura, cuando venga, que busque a un hombre de capacidad para semejante comisión. Vos sois más a propósito para lo que yo os he encargado.

Llamó la atención del cardenal la repugnancia de don Abundo en ir al castillo, y le pareció que habla en ello algún misterio. Miróle a la cara y conoció fácilmente el miedo que tenía de acompañar a aquel hombre tan temido y de entrar, aunque por poco tiempo, en su casa. Deseando, pues, disipar semejante recelo y no creyendo conveniente llamar aparte al cura y hablarle en secreto estando allí el caballero, pensó que sería medio más oportuno hacer lo que aun sin este motivo habría hecho, esto es, hablar al mismo caballero para que de sus respuestas pudiese conocer don Abundo que aquél ya no era hombre que podía infundir miedo. Acercósele, pues, con aquel tono de confianza que inspira una antigua intimidad, y le dijo:

—No creáis que me contento hoy con esta sola visita; espero que volveréis con este buen eclesiástico. ¿No es así?

—¿No he de volver?—contestó el caballero—. Aun cuando os negaseis a recibirme, me quedaría a la puerta como un mendigo porfiado. Ne-

cesito hablar despacio con vos, veros, escucharos; en una palabra, necesito de vuestra asistencia.

Tomóle el cardenal la mano y apretándosela, dijo:

—Nos haréis, pues, el favor al párroco y a mí de venir hoy a comer la sopa con nosotros; cuidado, que os aguardo. Entretanto voy a rezar y a dar gracias al Señor con mi pueblo, por su infinita misericordia.

Al ver semejantes demostraciones, estaba don Abundo como un muchacho medroso que, viendo a un hombre acariciar a un perrazo de mala catadura, con los ojos encendidos y muy famoso por sus embestidas, y oyéndole decir que es un animal muy manso y pacífico, mira al amo sin contradecirle, al perro sin atreverse a acercarse por miedo de que le enseñe los dientes, aunque sea jugando; y no queriendo tampoco alejarse por no parecer cobarde, dice entre sí: ¡Quién estuviera en su casa!

Como al cardenal, que salía asido de la mano del caballero, le pareciese que don Abundo quedaba como desairado y algo rostruierito por la preferencia que se daba a un facineroso de tanta nombradía, se paró un momento al salir y volviéndose al eclesiástico con amable sonrisa, le dijo:

—Señor cura, vos estáis siempre conmigo en la casa del Señor, pero este "perierat et inventus est".

—¡Ay, cuánto me alegro!—contestó don Abundo, haciendo una reverencia a los dos.

El arzobispo, que iba delante, tocó la puerta que abrieron dos familiares, y el cardenal y el caballero se presentaron a los ojos ansiosos del clero reunido en aquella sala.

Viéronse entonces aquellos dos rostros en que estaba pintada una conmoción distinta, pero igualmente notable, esto es, ternura y humilde gozo en las facciones venerables del cardenal y en las del caballero, confusión templada con la esperanza, un nuevo pudor y cierta compunción, entre la cual no dejaba de traslucirse el genio adusto y el carácter altivo. Súpose luego que a muchos de los concurrentes les ocurrió lo de Isaias: "Irán a los mismos pastos el lobo y el cordero, y pacerán juntos el león y el buey." Venía detrás don Abundo, de quien nadie hizo caso.

Llegados al medio de la sala, entró por otro lado el mayordomo del cardenal y acercándose le dió parte de que, en cumplimiento de las órdenes recibidas por el capellán secretario, estaba dispuesta la litera y prontas las dos mulas y que sólo aguardaba a la mujer que había de venir con el señor cura. Contestóle el cardenal que en cuanto llegase se abocase con don Abundo y que todo quedase después a disposición de éste y del señor del castillo, a quien apretó de nuevo la mano, diciendo: "Cuidado, que os aguardo." Volvióse luego a saludar con la cabeza a don

SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN

CADA PALABRA, 5 CENTIMOS, MINIMO, 15 PALABRAS 25 PALABRAS, 3 DIAS, 2'65 - Cada palabra más por inserción, 0'05

LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala: Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio 0'10 Desde 5'01 a 10 ptas. 0'15 10'01 a 50 " 0'20 50'01 a 100 " 0'30 100'01 a 250 " 0'50 250'01 a 500 " 0'75 500'01 a 750 " 1 750'01 a 1.000 " 1'50 1.000'01 a 1.500 " 3

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente Ley del Timbre.

ARRIENDOS

VERANEANTES. Piso de todas clases. Sindicato Intelectiva, Iaca.

SE ARRIENDA molino barriero, con dos parejas de piedras y una huerta de un cahiz de tierra, con agua continua; todo en muy buenas condiciones. Dirigirse a Juan Aranda Melero, de Alcalá de Moncayo.

ARRIENDO pisos principales muy ventilados suelos mosaicos, electricidad, gas, agua corriente, water. Razón, calle Rebohería, 3 (despacho).

CEDERIA parte habitación de estar con despacho y recibidor, a persona muy formal y reservada. Dirigirse por escrito a Miguel M. Centro Mercantil. Apartado C. núm. 147.

ARRIENDO, en casa nueva, primer piso económico, con cuarto de baño, cocina, termosifón, lavadero, mirador, galería, hermosas vistas, junto parada tranvía. Razón, Escuelas, 10, segundo, Torrero.

ARRIENDANSE pisos muy económicos; baño, termosifón, amplia terraza con lavaderos, mirador. Informarán, en la portería de la misma: calle Colón, 2, a treinta pasos Sagasta.

SE ARRIENDA magnífico piso: ascensor, cuarto de baño, calefacción, amplia galería encristalada. Precio módico. Calle Colón, 4, frente pretil vía férrea.

EN ENANZAS

ACADEMIA ROBERTO Coso, 33, segundo plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodríguez, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

COLEGIO "LICEO IBERICO", situado en la plaza Constitución y Mártires, 1, principal, y tercero. Métodos modernos de enseñanza. Niños y niñas, desde los cinco años de edad. Párvulos, 7'50 pesetas mensuales. Curso elemental, 10 pesetas. Curso medio, 15, y curso superior, 20 pesetas.

ACADEMIA de chófers (matriculada). ¡Atención! Por 100 pesetas enseñanza completa de conducción de coches de doble mando y sencillo, y mecánica en taller con motores instalados. Fita, 3 (junto Camino de los Cubos). Teléfono 43-50.

CLASES para obreros ambos sexos, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor, número 57.

VENTAS

TRILLO de cuatro rodillos, seminuevo, se vende. Tractor con Elias Mendoza, en Viana (Navarra).

MATERIALES usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, resorte para herraje, chapas coradas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 61.

SE VENDEN corderos pastencos, gordos, y se arrienda un aborral hasta San Miguel, término San Martín de Unx. Dirigirse, Asterio Echarrri, Olite.

BASCULAS y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Rómulo, 2. Teléfono 41-50.

VENTA permanente de amadoras (movimiento patentado), cilindros afinadores, bombas centrífugas (elevación de aguas), motores gasolina 2, 3 y 5 HP., husos tajaderas, etc. Presupuestos gratis. Talleres Ansel Talleres, Avenida Siglo XX, 73 y Lapuyala, 68 (Torrero).

SE VENDE una máquina segadora agavilladora, sistema "Cormick", de una caballería y de ocho días de campaña, en estado que puede decirse nueva. Razón, Domingo Bueno, Trasobares.

PIERROS leñante, chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tubos Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Berbero y Fallés Agustina de Aragón, 57.

VENDO un carro seminuevo para dos caballerías mayores. Para verlo y tratar, dirigirse a Antonio Aguerri, Calle Nueva, 18, Escatrón.

SE VENDE una yegua treintena, o se cambia por terneros de desbezo. Dirigirse a Plácido Aimalé, en San Mateo.

SE VENDE por sacos Almacén de coloniales. Domingo Campos Gu Berges, 7, Zaragoza.

SE VENDE trilladora Ruston Arga, seminueva. Para informes, dirigirse a Santiago Adrián, Santacara.

VENDO puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97. Carpintería Manuel Ferrando.

SE VENDE un carro de tres caballerías y otro de dos; tres cubas. Dirigirse a don Sebastián Camarano, Avenida de Cataluña, 18, segundo derecha, y en Agón, don Serafín Lahuerta.

VENDO galera, en muy buen uso, para cuatro mil kilogramos. Facilidades pago. Enrique Díaz, Vergalijo.

SE VENDE, a precio económico, de 150 a 200 metros vía. Decauville de 0,50 m. de ancho, con dos vagones. Razón, Andrés Yeregui, Betelu.

SE VENDE una mula de tres años. Eustaquio Barrios, Magallón.

SE VENDEN 20 ovejas gordas, para carne. Dirigirse, Esteban Larumbe en Barbatán.

PRENSAS, Bombas hidráulicas sin engravaciones para extracción de aceites. Instalaciones completas. Los últimos adelantos en maquinaria oleícola Averly, S. A., paseo María Agustín, 17, Zaragoza.

MASADORAS, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres hijos de Juan Gultart. San Agustín, 6.

BOLSA DEL TRABAJO

En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo.

OFERTAS

SE NECESITAN representantes en todos los pueblos de las provincias de Zaragoza, Huesca y Navarra, y buen agente productor. Buenas comisiones y sueldo. Dirigirse Crédito Mercantil Español, Sociedad A., Don Jaime, 2, fincas. Zaragoza.

SE NECESITA hombre inteligente y trabajador, que sepa leer y escribir. Ganará 150 pesetas mes. Precisa buenos informes. Informará, en Sos, R. S. S.

SE PRECISAN con urgencia oficiales y aprendiz modista; no haber su obligación excuse presentarse. "Modas Force", San Jorge, núm. 17, segundo izquierda.

DEMANDAS

SE OFRECE chico de 17 años, para dentro o fuera de la capital, como ayudante de cocina, comedor o cosa análoga. Pocas pretensiones. Escribir, Lista de Correos, J. Prieto, Zaragoza.

JOVEN 29 años, con 14 años práctica ultramarinos y dos viajando chorizos, se ofrece para empleo análogo o auxiliar oficinas tarde, admitiendo sobros, buenas referencias. Dirigirse, Avenida del Carmen, número 14, entresuelo.

JOVEN enólogo, titulado, conociendo negocio de vinos, contable práctico, correspondencia francesa, oficial de notaría, se ofrece para cualquier ocupación en bodega, oficina o trabajo manual. Razón: Villampá, 23, 2.

SE OFRECE joven, 28 años, para cobrador en línea de autobuses de viajeros, por un sueldo de cinco pesetas diarias. Respondiendo con fianza de finca urbana. Escribir, Z. D. Danzas, 16, segundo, Zaragoza.

PARA CONTABLE, auxiliar, secretario, administrador o cargo análogo, se ofrece caballero serio y correcto. Amplios informes y pocas pretensiones. Informar, La Fuente, 17, Calatayud.

SE OFRECE auxiliar de contabilidad, 19 años, con prácticas mecanografía y correspondencia mercantil. Escribir, Avenida de América, 47 (Torrero). L. Gracia.

MUEBLES EN GENERAL Y SIN COMPETENCIA Casa Castilla Contado y plazos SAN JORGE, 3 y 5 (antiguos locales de Correos).-ZARAGOZA

SE VENDEN 100 corderos y corderas superiores. Dirigirse, Luis Aranda, Falces (Navarra).

COMPRARIA máquina aventadora, marca "Clutat", con malacate, y segadora atadora, de ocasión. Dirigirse a Joaquín Blasco Mirallas, Sariñena (Huesca).

VENDO seis carros nuevos o cambio por viejos de una, dos y tres caballerías; daré facilidades pago. Dirigirse, Eplifanio Zubeldía, carrero, Milagro (Navarra).

VENDO piano vertical, modernísimo, marca "Krietmam". Administración este periódico darán razón.

SE VENDE una cuba de vino construcción francesa, seminueva, de cien hectolitros de cubida, con sus grifos; se dará barata por despachar el

siones. E. N. Gimedo. Apartado 147.

OBREIRO parado, con familia, se ofrece para trabajar en el ramo de albañilería o blanquero. Igualmente pinta toda clase de muebles, camas, armarios, puertas, etc. Avisos, Avenida de América, 47, entresuelo.

CHOFER mecánico, práctico en reparaciones, se ofrece a prueba. Informes, Avenida América, 9, entresuelo izquierda.

SE OFRECE aprendiz de mecánico. Razón, Don Jaime I, núm. 54, tercero izquierda.

SE OFRECE joven 29 años, casado, para cobrador de autobuses o para estar al frente de trabajadores o almacén como administrador de fincas o cosa análoga; bien impuesto en cuentas y escritura. Respondiendo con fianza sobre finca. Escribid, S. L. A. Avenida América, 47, Zaragoza (Torrero).

CONTRATISTAS de obras y carreteros: Se ofrece de ustedes joven bien impuesto, con carácter suficiente para estar al frente de vuestras brigadas obreras y llevar el cargo de listero. Respondiendo confianza de fincas. Escribid, Avenida América, número 11, Zaragoza (Torrero).

AJUSTADOR mecánico joven, casado, sin familia, ofrece para explotación agrícola Sociedades, grandes empresas, fábricas o talleres, dentro o fuera capital; buena conducta; informes a satisfacción; también aceptaría vigilancia garage, custodia coches garages particulares o cosa análoga. Dirigirse, Marcelino Domingo, núm. 33, entresuelo derecha, Delicias, Zaragoza.

JOVEN, 18 años, conociendo contabilidad, mecanografía, correspondencia y francés, con prácticas Banco, ofrece oficina; modestas pretensiones. Informarán, La Fuente, 17, Calatayud.

SEÑORA se ofrece para ama de casa o matrimonio solo. Razón, Avenida de Madrid, 35, tercero.

SE OFRECE mozo para las faenas del campo, sabiendo su obligación, o mozo de almacén o para lo que salga, de 27 años. Informes, Audiencia, 16, tienda, Zaragoza.

SE VENDE un tractor "Chetra K", 5 HP. y un malacate; razón: Casimiro Sarria, Coso, 18, entresuelo. Zaragoza.

SE VENDE un carro para un par de mulas, seminuevo. Dirigirse a Juliana Lacomá, San Mateo de Gállego.

VENDO segadora bien reparada, como nueva, buen precio. Antonio Martinena, Tafalla.

SE VENDE un caballo añadesado, de tres años. Se vende a prueba para el trabajo. Dirigirse a Narciso Borroy, Alfajarín.

SE VENDEN olivos arbequines, de inmejorable calidad. Para pedidos, dirigirse a Marcelano Laborda, Mozota.

AUTOMOVILISTAS: No comprar automóviles, motos ni camiones sin antes visitar "AUTOCASION". Os ahorraréis tiempo y dinero, encontraréis de todos modelos, para todos gustos y bolsillos, todos seminuevos y garantizados, al contado y a plazos. Avenida de Madrid, 101. Teléfono 44-82.

GANADEROS, Nuevo invento alemán cura meteorismo en quince minutos sin medicamentos ni tocar al animal. Garantizámoslo por escrito, con prometiéndonos devolver dinero si no resultare cierto. Apartado 118, Barcelona.

IMPRESORES, ocasión! Por desalojar local urge venta material imprenta, tipos, cajas, chibaletes, moldes para boinas, tableros estanterías, valla cristales despacho, perforadora, etc., etc., y magnífica máquina automática, que tira tres mil ejemplares por hora. Precio y condiciones, P. Cativiela, Don Alfonso I, número 10, Zaragoza.

VENDO escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; coichones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, almajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquiló mantillas y telas. Compra y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez. Entresuelo, 21 y 23.

SE VENDE verjar de entresuelo, completo. Unas ventanas bajas. Una puerta corredera, completa, con cristales de colores, buena. Razón, calle de Zurita, 8, portería.

VENDO un carro de tres caballerías; lo cambio, si conviene, por otro de 2. Dirigirse a Manuel Romeo, Villafranca de Ebro.

VENDO diez tinos madera melix, seminuevos, de 420, 250, 200, 170 y 50 alqueces; nueve cubas roble 100, 60, 50, 40 y 20 alqueces; ochenta bocoyes y barriles roble americano; tres básculas 1.000 kilos, tres bombas Fafeur, una turbina, una prensa continua con motor para triturar y prensar uvas. Se dará barato por precisar local. Para informes, Hijo de M. Montón. Ateca.

SE VENDE un tractor "Chetra K", 5 HP. y un malacate; razón: Casimiro Sarria, Coso, 18, entresuelo. Zaragoza.

SE VENDE un carro para un par de mulas, seminuevo. Dirigirse a Juliana Lacomá, San Mateo de Gállego.

VENDO segadora bien reparada, como nueva, buen precio. Antonio Martinena, Tafalla.

SE VENDE un caballo añadesado, de tres años. Se vende a prueba para el trabajo. Dirigirse a Narciso Borroy, Alfajarín.

SE VENDEN olivos arbequines, de inmejorable calidad. Para pedidos, dirigirse a Marcelano Laborda, Mozota.

AUTOMOVILISTAS: No comprar automóviles, motos ni camiones sin antes visitar "AUTOCASION". Os ahorraréis tiempo y dinero, encontraréis de todos modelos, para todos gustos y bolsillos, todos seminuevos y garantizados, al contado y a plazos. Avenida de Madrid, 101. Teléfono 44-82.

GANADEROS, Nuevo invento alemán cura meteorismo en quince minutos sin medicamentos ni tocar al animal. Garantizámoslo por escrito, con prometiéndonos devolver dinero si no resultare cierto. Apartado 118, Barcelona.

IMPRESORES, ocasión! Por desalojar local urge venta material imprenta, tipos, cajas, chibaletes, moldes para boinas, tableros estanterías, valla cristales despacho, perforadora, etc., etc., y magnífica máquina automática, que tira tres mil ejemplares por hora. Precio y condiciones, P. Cativiela, Don Alfonso I, número 10, Zaragoza.

VENDO escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; coichones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, almajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquiló mantillas y telas. Compra y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez. Entresuelo, 21 y 23.

SE VENDE verjar de entresuelo, completo. Unas ventanas bajas. Una puerta corredera, completa, con cristales de colores, buena. Razón, calle de Zurita, 8, portería.

VENDO un carro de tres caballerías; lo cambio, si conviene, por otro de 2. Dirigirse a Manuel Romeo, Villafranca de Ebro.

VENDO diez tinos madera melix, seminuevos, de 420, 250, 200, 170 y 50 alqueces; nueve cubas roble 100, 60, 50, 40 y 20 alqueces; ochenta bocoyes y barriles roble americano; tres básculas 1.000 kilos, tres bombas Fafeur, una turbina, una prensa continua con motor para triturar y prensar uvas. Se dará barato por precisar local. Para informes, Hijo de M. Montón. Ateca.

ASOCIACION Peritos Industriales compraría máquina escribir usada. Hacer ofertas escritas con la misma máquina, Coso, 61.

VENDO potra de 30 meses o cambio por novilla recién parida. Para informes, Pascual Atarés. San Mateo de Gállego.

MUEBLES en general y sin competencia. Casa Castilla. Contado y plazos. San Jorge, 3 y 5. Antiguos locales de Correos. Zaragoza.

BAZAR GONZALO Calle Ramiro el Monje, 27 (Correría)--HUESCA

Grandiosa liquidación a precios baratísimos por cesación en el negocio. Muebles, aparatos de luz, etcétera

Se traspasaría el establecimiento en buenas condiciones, a persona de solvencia

VENDO galera nueva, otra usada; un juego, dos carros bueyes y otros dos para dos caballerías. Taller de Celedonio Divasón, Mochuelo, Pamplona.

VENDO aventadora, marca Antonio Ciudad, núm. 5 y motor "Rece", de caballo y medio, en buenas condiciones. Dirigirse a Viuda de Jaime, Belchite.

MUEBLES: Armarios con luna color guinda, a 90 pesetas; mesas de comedor, a 25 pesetas; mesillas noche, a 12 pesetas. Armarios comedor, camas, cómodas, entredoses, lavabos, sillas, cuadros, espejos. Precios sin competencia. Almacenes de San Pablo, M. Gómez, Calle de San Pablo, núm. 39 (esquina a la plaza de San Pablo).

FINCAS

PROPIETARIOS. Facilitamos dinero en hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas, Miguel de Ara, 50, segundo.

VENDO CASA calle Don Jaime, sin alquilar, 38.000 pesetas; otra, por pisos, Coso. Informadora, Don Jaime, 2.

EN BARBOLES vendense varias fincas secano con viñas, varias de regadío y casa. Todo en 8.000 pesetas, junto o separado. Informarán, Conde Aranda, 76, Zaragoza.

HUESPEDES

VIAJEROS: Pensión Aragón establece abonos económicos durante temporada de verano; pensión 7 pesetas; cuartito, 2'50. Único punto céntrico. Constitución, 5, segundo. Teléfono 29-97.

EN CASA NUEVA, ascensor, baño, ducha, agua corriente, habitaciones independientes, preciso huéspedes. Precios económicos. Prudencio, 3 al 9, cuarto derecha.

ARNEDILLO. Fonda Parras. Esta se encuentra muy próxima al balneario, habiendo hecho grandes reformas. No dejen de visitarla.

CORRESPONDENCIA

TE RECUERDO a todas horas, en todas partes. ¿Y tú? Te quiere siempre sólo a ti.—F. Ch.

JOVEN culto, romántico, muy formal, relacionarse con señorita instruida, agraciada, espiritual desee ser feliz. Inútil escribir de no hacerlo seriamente. Luis García, Montenegro, 21, Torrero.

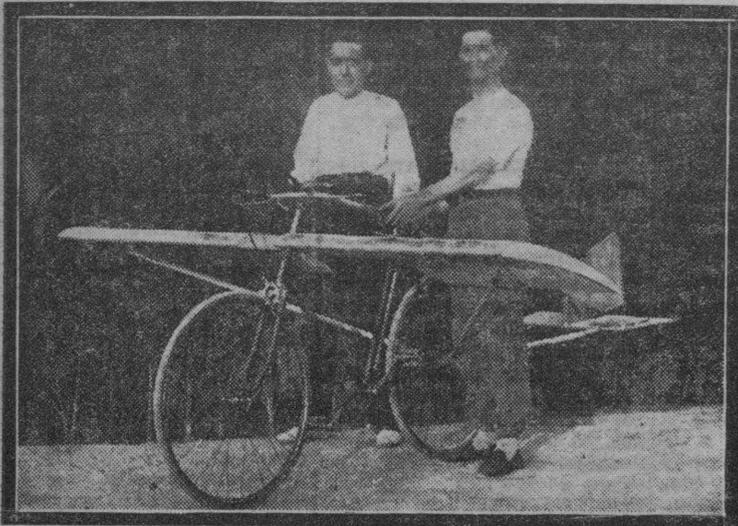
COMADRONAS

RAFAELA MUSTIENES, ex-profesora en partos del hospital provincial. Asistencia domicilio. Delicias, 4.

PERDIDAS

PERDI llave de desmontar ruedas el 18, de Garage Citroën a entrada carretera Alagón. Quien la manifieste se le gratificará. Garage Citroën.

## Anteayer, en el Cabezo: Icaro, pedalier



El famoso "Tragakilómetros" Zaurin y su compañero José Pérez, obreros ambos de una importante industria aragonesa, que el domingo, por la mañana, en el Cabezo de Buena Vista, hicieron las pruebas de un aparato para volar dándole a los pedales.

(Foto. A. de la Barrera)

Todos o casi todos conocéis al "Traga". El "Traga" es ese modesto artesano que hace treinta y cinco años que va en bicicleta y figura al frente de todas las excursiones domingueras organizadas: ahora, por el Zaragoza; antes, por el Ciclis; más antes, por El Pedal Aragonés; todavía en época más lejana, por otras entidades que ya no conocimos.

Además el "Traga" es el único zaragozano que conserva unos mostachos negros y robustos, a la borgoñona.

Con esto, además, podrán identificarlo en seguida.

El "Traga", después de tantos años sobre su ciclo, encuentra quizá menos flexibles los formidables músculos de sus piernas. Han perdido elasticidad. Quizás también los pulmones no le vayan ya. Pero le domina apasionante su afición al ciclismo y está estudiando la manera de hacer compatibles aquellos signos de su tal vez decadencia y su entusiasmo ciclero.

Y un buen día, hace ya dos años y en unión de José Pérez, comenzó a preparar un vehículo de nueva facha y de extraño porte. Un vehículo que vendría a revolucionar el ciclismo. El deporte de la bicicleta sería tan suave, tan ligero, tan fácil como el revoloteo intranquilo de una mariposa de flor en flor.

Y ahora la idea ha cristalizado en una realidad. Una realidad hasta el alba del domingo, en los admirables jardines del Parque de Buenavista.

Con mucho secreto nos dijo: —Mañana, por la mañana, pueden venir ustedes. Haremos la prueba. Al mismo tiempo nos presentaba al otro obrero catalán que ha sido el ejecutor, la mano maestra en las ilusiones del "Tragakilómetros". Entusiasta también su compañero. Tal vez materialista. Ha trabajado por hacerse un nombre, por salir de la rutina de los días a la superficie, destacado. Iba a hacerse un nombre.

El alba. Grupos madrugadores todavía laxos. Quieta la mañana tibia, preludio de la hoguera que sería el día. El Cabezo. Una de sus carreteras más alejadas y recónditas. El "Traja". El catalán. Una bicicleta con dos planos, tres metros de envergadura y un timón. El "Traga" no puede contener su irrefrenable deseo de montar. Salta intrépido, pedalea fuerte. La aviocicleta da insegura unos cabeceos, describe unos zig-zags. Por fin, vacila y cae (?) sin haberse remontado.



En Alemania von Papen ha decretado la prohibición del nudismo, en vista de las alarmantes proporciones adquiridas.

También en Barcelona, donde lo importaron de Berlín, han ordenado la recogida de libros y folletos nudistas.

Por lo que se ve le hacen el juego a von Papen. ¡A abrigarse tocan!

Un periodista ha hecho esta pregunta: "¿Cuántos abanicos pierden las mujeres durante el verano?"

Esta pregunta debe ser contestada por los maridos; pero, en favor de las damas, hacemos esta otra dirigida a ellas:

¿Cuántos bastones pierden los hombres cada año?

Porque el abanico, para la mujer, es algo tan necesario como el bastón para los hombres, y ambos acostumbra a perderse con frecuencia.

Radio Aragón va a aumentar la potencialidad de emisión y a cultivar las retransmisiones de interés e importancia. La E. A. J. 10 está dispuesta a "zumar" como las mejores emisoras extranjeras.

Lo que dirá el "charrador": —Que sea mi voz potente como la de mis compañeros "speakers", porque si no se me comen y me dan una "soba".

Un nuevo cine popular. Ahí está el negocio.

Cines, frontones. ¡Qué buen invierno nos espera!

Y ni un capitalista que vea que la construcción de una piscina pública es también un negocio en Zaragoza.

Las golondrinas se han marchado ya. ¡Mal verano han tenido! Esta marcha dicen los entendidos que anuncia rápido cambio de tiempo. ¿Será verdad?

Lo decimos para que se enteren los veraneantes, por un poco de egoísmo, para que vengan a compartir con nosotros estos rigores. PATYNAZO

### TRAGICO SUCESO

## Un médico, al probar una medicina, muere envenenado

Se ha desarrollado un trágico suceso.

Un médico titular, en cumplimiento de sus deberes profesionales, al visitar a sus enfermos entró en la morada de una vecina que padecía una dolencia.

Preguntó el facultativo si había tomado una medicina que le había recetado.

La mujer dijo que no la tomaba porque tenía muy mal gusto.

Para demostrar el doctor a su cliente que podía probar el medicamento sin temor, ingirió del mismo una cucharada.

Instantáneamente sintió el médico síntomas de envenenamiento y con gran trabajo se dirigió a su domicilio para contrarrestar los efectos del tóxico con un contraveneno.

En el vecindario causó profunda impresión tan sensible suceso.

## A un cazador se le dispara la escopeta y queda gravemente herido

Con otros amigos fué a cazar, el pasado domingo, por las inmediaciones de la Cartuja Baja, Antonio Hernández, de 23 años, albañil, con domicilio en Alcalá, 8.

Tuvo Antonio Hernández la fatalidad de que se le disparase la escopeta, recibiendo el tiro en una mano.

Conducido al Hospital provincial, el médico de guardia, señor Palomar, le hizo una cura de las múltiples y graves heridas avulsas que presentaba en el miembro afectado.

Quedó hospitalizado en la Sala de San Cosme.

## Los barrios perjudicados por las tormentas

EL ALCALDE Y LOS CONCEJALES LOS VISITAN PARA COMPROBAR SUS PERDIDAS

El pasado domingo el alcalde, señor Pérez Lizano, con una comisión de concejales, visitó los barrios de la ciudad donde el pedrisco y las inundaciones causaron mayores daños.

Tomó el señor Pérez Lizano buena nota de los perjuicios ocasionados.

EN LA LONJA SE CELEBRARÁ UN ACTO EL DOMINGO

Una nutrida comisión de vecinos de los barrios perjudicados por las últimas tormentas visitó ayer al alcalde. Le rogaron la cesión de la Lonja para celebrar el próximo domingo un acto en favor de los siniestrados.

REITERANDO UNA PETICION

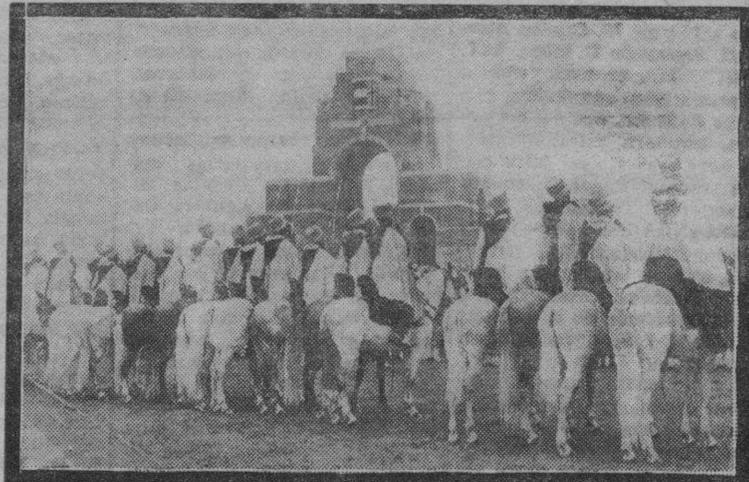
Nuevamente el alcalde, señor Pérez Lizano, ha interesado por escrito al Gobierno adopte disposiciones en favor de los barrios zaragozanos que resultaron damnificados, así como los pueblos de la provincia.

UNA INDICACION A LOS AGRICULTORES DAMNIFICADOS

Se ruega a los agricultores damnificados por las últimas tormentas y pedriscos que remitan a los alcaldes de sus barrios respectivos una nota por escrito de los perjuicios sufridos y cantidad en que los valoran, a fin de que el Ayuntamiento pueda unificar la acción que desea realizar para solicitar auxilios. Los alcaldes de barrio, dentro de un plazo prudencial, enviarán a la Alcaldía las notas que hayan recibido.

### UN MINUTO DE SILENCIO

## Inauguración, en París, del monumento erigido a la memoria de Thiepval



La ceremonia ha revestido en París gran solemnidad, quedando captado en la fotografía el momento en que los spahis saludan durante el minuto de silencio que se guardó. Como puede observarse, el momento, eliminado todo lo que tiene de emotivo, es extraordinariamente espectacular, acrecentando su colorido los originales y vistosos uniformes de los spahis saludando en correcta formación.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

### INICIATIVA LAUDABLE

## La Diputación abre una suscripción a beneficio de los pueblos damnificados

LA ENCABEZA CON 15.000 PESETAS

Reproducimos, con extraordinaria complacencia, esta carta del presidente de la Diputación:

"Señor director de LA VOZ DE ARAGON.

Ciudad.

Muy distinguido señor mío: La Diputación provincial, en su deseo de atender en lo posible a remediar las pérdidas sufridas por algunos pueblos de esta provincia con motivo de las últimas inundaciones, y aparte de solicitar del Gobierno auxilio que mitigue la crisis que por esa causa ha de sentirse, ha iniciado una suscripción, la que encabeza con 15.000 pesetas, e invita, por oficio, a Ayuntamientos y Asociaciones a que contribuyan a la misma.

Yo me permito rogar a usted se sirva dar cuenta de ello en el periódico

de su digna dirección, excitando a todos a que en el mutuo apoyo en que la vida social debe desenvolverse contribuyan a la suscripción abierta en esta Diputación.

Le anticipa las gracias y queda a su disposición atto. s. s., q. e. s. m., Luis Orensanz"

### CUANDO REGABA

## Caer dentro de un pozo y perece ahogado

TERUEL.—Cuando se hallaba regando en el pueblo de Cretas, con agua de un pozo, el vecino Domingo Campanals Vives, de 48 años, tuvo la desgracia de caer dentro de él, ahogándose.

Intervino el Juzgado.